АДНА ЗЯМЛЯ

Маладзечна, Вілейка, Смаргонь, Ашмяны, Валожын, Мядзел, Астравец, Мінск

Рэгіянальная газета

8–14 КАСТРЫЧНІКА 1999 ГОДА
ВЫХОДЗІЦЬ ПА ПЯТНІЦАХ
ЦАНА 30000 РУБЛЁЎ
№41 (233)

МЯДЗЕЛ

Купа з Кабыльнікам аб'ядналіся

Пасялковы савет курортнага пасёлка Нарач (даўнейшая Купа) аб'яднаўся з сельсаветам аднайменнай вёскі (даўнейшы Кабыльнік). Так вырашылі ў сталіцы на самым высокім узроўні. Будынак былога пассавета пакуль пустуе. Але, хутчэй за ўсё, яго зойме адміністрацыя нядаўна створанага Нацыянальнага парку.

Пераезд адбыўся. Поўным ходам ідзе перадача дакументацыі. Работнікі ўкамплектаванага па–новым сельсавета незадаволеныя: вельмі цесна ў будынку. Нават няма дзе прымаць наведвальнікаў.

Аддзел інфармацыі.

СМАРГОНЬ

Магазін "Саюздруку", офіс, царква

Некалькі гадоў запар пуставала паўпадвальнае памяшканне па вуліцы Кірава, і амаль што ў самым цэнтры горада. На яго "паклалі вока" саюздрукаўцы.

Райвыканком падтрымаў просьбу і перадаў памяшканне плошчай каля 80 квадратных метраў для арганізацыі тут продажу перыёдыкі і іншых тавараў, якія рэалізоўвающа цяпер праз сістэму "Белсаюздруку".

Райвыканком дазволіў гандлёва–вытворчай фірме "Ліст", якую ўзначальвае былы намеснік галоўнага бухгалтара завода аптычнага станкабудавання **Леанід Дубіцкі**, рэканструяваць і атрымаць у сваё карыстанне будынак па вуліцы Камсамольскай, 11. Гэта побач з цэнтрам горада, зручна ва ўсіх адносінах.

Таксама сваім рашэннем райвыканком узаконіў будаўніцтва ў горадзе царквы па вуліцы Чырвонаармейскай, перадаў ёй прылеглы ўчастак зямлі. Мяркуецца, што ў хуткім часе царква здолее прыняць у сваіх памяшканнях 1000 чалавек адразу.

Павел МАКЛЮК.

МАЛАДЗЕЧНА

У школе будуюць яхты

На базе Красненскай сярэдняй школы мясцовыя дзеці будуюць сабе яхты. Гэта, натуральна, не акіянскія караблі, але для школьнікаў – цудоўная магчымасць «прыкласці рукі».

Ад Маладзечанскага раённага дома дзіцячай творчасці ў школе працуе гурток па будаўніцтве і засваенні малых вёславых і ветразевых суднаў. Пабудаваныя ўжо яхты ўлетку выпрабоўваліся на Вілейскім вадасховішчы.

Аддзел інфармацыі.

МІНСК

Улада будзе працаваць на паўгадзіны болей

Савет Міністраў Беларусі прыняў пастанову аб рабочым часе ў органах дзяржаўнага кіравання.

Згодна з ёй, з 1 лістапада 1999 года для работнікаў рэспубліканскіх органаў дзяржкіравання ўстаноўлены час пачатку работы – 8 гадзін 30 хвілін, перапынак для адпачынку і абеду – з 13 да 14 гадзін, час заканчэння працы – 17 гадзін 30 хвілін; выхадныя дні – субота і нядзеля.

Раней дзеючай пастановай для работнікаў рэспубліканскіх органаў улады быў устаноўлены час пачатку працоўнага дня – з 9 гадзін, а заканчэння працы – 18 гадзін.

Сяргей БАЛЫКІН, БелаПАН.

НАМ АДКАЗВАЮЦЬ

Ад перасялення адмовіліся

МАЛАДЗЕЧНА. Пасля публікацыі ў №31 «Хто дапаможа «проста Марыі»?» генеральны дырэктар ВА «Камунальнік» **Аляксей Дралоў** паведаміў «РГ», што рашэнне аб высяленні жыхароў згаданага дома прымаў гарвыканкам. Пра гэта ўсе былі праінфармаваныя пісьмова, але перасяляцца людзі адмовіліся.

У выніку падпалу дом, дзе жыла **М. Дарагуш**, згарэў, і яе перасялілі ў суседні. Там зроблены рамонт, і кватэра, сцвярджае А. Дралоў, адпавядае спажывецкім якасцям для Маладзечна.

Аддзел інфармацыі.

АСТРАВЕЦ

Курс – на Англію

Мясцовую арганізацыю Аб'яднанай грамадзянскай партыі наведала дэлегацыя кансерватыўнай партыі Вялікабрытаніі.

Марыс Кук і Джэс Бэнкс пабывалі запрасіць дэлегацыю АГП у Англію – у якасці назіральнікаў падчас правядзення бліжэйшай выбарчай кампаніі.

Іван КРУК.

Лепшыя ў Маладзечне

ў галіне культуры і мастацтва

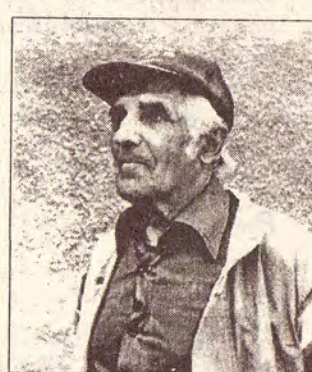
Напярэдадні Дня работніка культуры камісія Маладзечанскага гарвыканкома па прысуджэнні спецыяльных прэмій і грантаў расставіла прыярытэты ў вызначэнні лепшых спецыялістаў у галінах культуры і мастацтва па 7 намінацыях.

"Выкладчык года". Выкладчык дзіцячай музычнай школы **Вольга БЯЛЬКО:**

– Мне падабаюцца словы прафесара кансерваторыі Віктара Роўды: "Я працую на знос і ад гэтага атрымліваю асалоду". Гэта дэвіз майго жыцця.

"Бібліятэкар года". Галоўны бібліёграф ЦГБ імя М. Багдановіча **Ала ГАТОЎСКАЯ:**

– Хочацца – верце, хочацца – не, але на работу я іду, як на свята. З нецярплівасцю чакаю сустрэчы з калегамі, кнігамі, наведвальнікамі (іх, дарэчы, не паменшала).



"Мастак года". Мастак **Кастусь ХАРАШЭВІЧ.**

Пагаварыць з мастаком, на жаль, не атрымалася, бо ў горадзе яго цяпер няма. Зрэшты, Кастусь Іванавіч не раз выказваў свае думкі на старонках «Рэгіянальнай газеты» (у асноўным, на гістарычныя, асветніцкія тэмы), таму, спадзяемся, пасля ўборкі ўраджаю на сваім лецішчы мастак завітае ў рэдакцыю.

"Артыст года". Артыстка Мінскага абласнога драматычнага тэатра ў Маладзечне **Алена РАХМАНГУЛАВА:**

– Кожная роля – гэта асобная старонка майго жыцця. Іграю і дарослых, і дзіцячыя ролі. Таму заўсёды адчуваю сябе маладой і ў творчай форме. Работу сваю люблю. А яе якасць відаць па апладысментах гледачоў.

"Народны майстар года". Выкладчык музычнага вучылішча **Вікторыя ЧЫРВОНЦАВА:**

– Работа для мяне тое, што дае рух, энергію. На рабоце ў мяне аднадумцы. А вучні – бачыцам мае дзеці. Дарэчы, родныя – Наталля і Лізавета – працуюць таксама ў вучылішчы.

"Дырэктар года". Дырэктар музычнага вучылішча **Рыгор САРОКА:**

– Без перабольшвання, праца – гэта палова майго жыцця. І калі б гэтая палова была няўдалая, то можна было б лічыць сябе нешчаслівым чалавекам.

"Клубны работнік года". Мастацкі кіраўнік народнага ансамбля песні і танца "Спадчына" **Іосіф СУШКО:**

– Работа і сям'я – два бакі жыцця чалавека. Калі ў сям'і аднадумцы, то і працаваць прасцей.

Падрыхтаваў Віталь Крупянькоў.

ФОТА З АРХІВА «РГ» І ВІТАЛЯ КРУПЯНЬКОВА.

КАМЕНТАРЫЙ СПЕЦЫЯЛІСТА

Пра маньяка гаворыць урач–псіхатэрапеўт

У мінулым нумары была змешчаная інфармацыя «Маньяк на паляванні». Толькі за апошнія месяцы злачынца пятай па ліку дзяўчыны з рэгіёна ўвёў невядомую вадкасць (яшчэ адзін выпадак зафіксаваны пад Уздой). Маладзечаншчына, Валожыншчына, Вілейшчына – "вандроўка" маньяка са шпрыцам у руках па аздараўленых летніках працягваецца. Напэўна, гэта той выпадак, калі дзецям застаецца радавацца, што лета скончылася.

Псіхатэрапеўт Маладзечанскага псіханеўралагічнага дыспансера **Сяргей Цвірко:**

– Можна меркаваць, што гэты чалавек (маньяк) мае нейкае дачыненне да медыцыны. Бо ўмее выкліваць давер дзіцяці, небалюча зрабіць укол. А можа, і студэнт медыцынскага інстытута ці абітурыент–няўдачнік. Пра гэта гаворыць і тое, што ён прадстаўляецца сваім ахвярам урачом.

Адсутнасць канчатковага выніку (укалоў і збег) сведчыць пра яго псіхічнае захворванне. Гэты злачынца пакутуе на шызафрэнападобныя расстройствы. Тут можна гаварыць і пра прыкметы педафіліі. Уводзячы вадкасць, магчыма, ён атрымлівае задавальненне ад таго, што бачыць голае цела, палавыя органы. Аднак гэта не педафіл. Інакш, укалоўшы ахвяру, зздзейсніваў бы над ёю раз-

Для ўрача–псіхатэрапеўта Сяргея Цвірко маньяк, перш за ўсё, – чалавек з не зусім нармальнай псіхікай.

ФОТА ВІТАЛЯ КРУПЯНЬКОВА.

бэшчаныя дзеянні.

Магчыма, невядомы ўводзіў дзяўчынкам седатыўныя прэпараты, бо ў іх назіралася санлівасць, млявасць.

Віталь КРУПЯНЬКОЎ.

ЭКАЛОГІЯ

Мястра ператвараецца ў балота

Яўген Мумрыкаў ведае, як выратаваць возера і грошы для Мядзела зарабіць

МАЛАДЗЕЧНА. Былы работнік міжраённага рэгістрацыйна—экзаменацыйнага аддзялення (МРЭА) ДАІ Яўген Мумрыкаў цяпер на пенсіі, але працуе ў фондзе бяспекі дарожнага руху. Прозвішча яго добра вядомае і на Мядзельшчыне. Акрамя таго, што ў Мядзеле жывуць ягоныя маці і брат, у канцы саракавых галоўным урачом раёна быў прызначаны бацька. Сам Яўген, як паехаў вучыцца ў інстытут, то ўжо 35 год прыязджае на радзіму толькі на адпачынак ці па гаспадарскіх справах. Таму лепш за мясцовых заўважае нейкія змены.

Яўген Мумрыкаў.
ФОТА ВІТАЛЯ КРУПЯНЬКОВА.

– Ведаеце, баліць сэрца, калі бачу, што возера Мястра гіне, – гаворыць Яўген Мумрыкаў, – бо ўсё маё дзяцінства прайшло літаральна на вадзе.

Рыбай кармілі парсючкоў

У 50–60–я возера называлі "Мястра–карміліца". Амаль кожная сям'я трымала жывёлу. Мястэчка не мела дачынення да калгасаў, таму ў яго жыхароў не было ўчасткаў пад сенакос. Мядзельскія каровы з задавальненнем паядалі зімой ліставы трыснёг. Людзі з косамі на лодках аб'язджалі ўсе берагі. Забіраліся да вёсак Гірыны і Качэргі.

А падчас нерасту ля балоцістых берагоў было так шмат рыбы, што жанчыны яе кошыкамі чэрпалі. У такі час рыбай кармілі парсюкоў. У чыстай вадзе на пясчаным дне хлопцы лавілі рукамі печкуроў.

Ветразі з байкавых коўдраў

Амаль у кожнай сям'і была свая лодка. Самавучак, майстроў–лодачнікаў паважалі асабліва. Вялікая колькасць "судоў" вакол возера не дазваляла часам прычаліць "загуляўшаму" караблю.

Лодкі Мумрыкавых неўзабаве сталі знакамітыя. Першую здымалі ў фільме "Несцерка". Другую, пад парусам, у першым беларускім шырокаэкранным кінафільме "Рагаты бастыён".

Акрамя выкарыстання вёслаў, матораў, у модзе было хадзіць пад парусам. Падлеткі прыстасоўвалі самаробныя мачты. Замест парусоў нацягвалі старыя байкавыя коўдры. Асаблівым шыкам лічылася пайсці пад парусам у моцны вецер.

Чалавек—чапля

У моладзі, ды і дарослых, была традыцыя: кожны летні вечар пасля работы купацца. Ніхто ні разу нагу не параніў шклом пабітай бутэлькі, кансервавай бляшанкай.

Адзінае, што часцяком вымывала прыбоем, асабліва на ўчастку супраць старога будынка пошты, – гэта гільзы ад патронаў, ражкі нямецкіх аўтаматаў.

Сёння людзі не кідаюцца з разбегу ў ваду. Купальшчыкі нагадваюць чаплю: павольна перасоўваюць ногі і вельмі ўважліва аглядаюць дно.

Востраў «кахання»

Старажылы расказваюць, што калісьці калаўротамі людзі выцягвалі са дна драўляныя палі. Яны звязвалі востраў са старым Мядзелам. Палі нават перашкаджалі ставіць сеткі на рыбу. Год 40 таму не ўсе мясцовыя ведалі, як праходзіць на востраў. Толькі жардзіны, што стаялі пад вадой у шахматным парадку, вызначалі шлях.

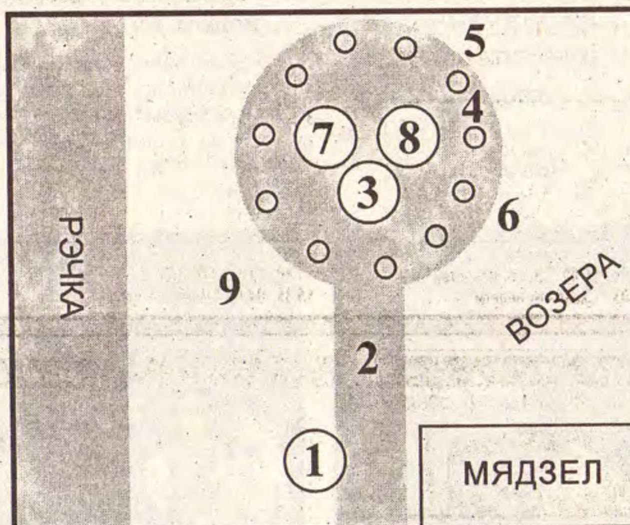
Зямля на востраве належала калгасу. Там вырошчвалі бульбу, касілі і складвалі сена. З гэтай нагоды ўлады пабудавалі драўляны мост, каб быў пад'езд. Піянеры палілі кастры. Археолагі рабілі раскопкі. Выкарыстоўвалі мясцовых школьнікаў, па тарыфе за гадзіну – рубель. Моладзь на лодцы ўвечары перапраўлялася на востраў пасядзець. Купацца можна было амаль усюды.

Даўным–даўно на востраве стаяў замак. Яшчэ ў 50–я дзятва любіла пакапацца ў развалінах.

– Рэзка зменшылася колькасць мясцін ля берага, дзе можна адпачыць і пакупацца, – расказвае Яўген Мурыкаў, – старыя расліны адміраюць, вада робіцца брудная. Возера зарасло трыснягом. Смецце, "дзікія" вогнішчы. Сёлета вугры выкідваліся на бераг. Гэта гаворыць пра якасць вады. На жаль, усё часцей пераконваюся, што лёс Мястра не хвалюе мядзельцаў. Возера становіцца балотам.

Яўген лічыць, што ўведзены экалагічны падатак (сам праязджаў днямі экалагічны пост) сітуацыю не выправіць. Ды і пойдуць грошы ў агульную касу рэспубліканскага бюджэту. Выратаванне Мумрыкаў бачыць у наладжванні вакол Мястра турысцкага бізнесу. У яго ёсць свае канкрэтныя парады, распрацоўкі. Таксама ён шукае аднадумцаў, тых, хто неабыякавы да лёсу адной з жамчужын Мядзельшчыны.

Віталь КРУПЯНЬКОЎ.



План—схема прапановаў Яўгена Мумрыкава.

1) На "Сухім" востраве зрабіць аўтамабільную платную пляцоўку.

2) Пабудаваць мост, забяспечыць на ім прапускную сістэму.

3) Атэль на востраве з "Казіно".

4) Фінскія домікі па перыметры.

5) Вакол возера знішчыць трыснёг і зрабіць пляж, станцыю для яхт.

6) Ля берага абгарадзіць водную тэрыторыю, дзе ўтрымліваць рыбу для лоўлі турыстамі.

7) Сталоўка, бар, рэстаран.

8) Тэнісныя корты, сучасныя спартыўныя пляцоўкі.

9) Арганізаваць турызм на вадзе Нарач–Мястра–Баторына са стаянкамі на беразе.

БАЗАРНЫ ДЗЕНЬ

МАЛАДЗЕЧНА. Цэны на прадукты харчавання ў сераду на рынку:

ПРАДУКТЫ		ЦАНА (ТЫС. РУБ.) 29.09	6.10
Курыныя кумпячкі	1 кг	620	620
Кілбаса салямі	1 кг	1114	**1390**
Сасіскі	1 кг	945	**945**
Селядзец салёны	1 кг	540	**525**
Рыс	1 кг	350	**350**
Цукар	1 кг	220	**200**
Грэчка	1 кг	500	**500**
Алей	1 л	480	**480**
Яйкі курыныя	1 дзес.	200	**185**
Маянэз	250 г	80	**80**
Кава "Пеле"	100 г	550	**525**
Шпроты, бляшанка	160 г	190	**180**
Соус там. «Мінскі»	0,5 л	180	**180**
Лімоны	1кг	530	**560**
СЯЛЯНСКІЯ ПРАДУКТЫ			
Смятана	0,5 л	250 (1л)	**180**
Масла	1 кг	900	**900**
Тварог	1 кг	170	**280**
Малако	1,5 л	90	**110**
Бульба	вял. вядро	60 (1кг)	**420**
Яйкі курыныя	1 дзес.	260	**240**

яблыкі	1 кг	90
кавун	1кг	60
капуста	1 кг	50
морква	1 кг	100
памідоры	1 кг	160
перац	1 кг	190
цыбуля рэпчатая	1 кг	120
вінаград	1 кг	280-380

НАЦЫЯНАЛЬНЫ ПАРК

Усё спакойна ў "Нарачанскім"

МЯДЗЕЛ. Калі ехаць з Вілейкі ў курортны пасёлак Нарач, то ўжо перад вёскай Вузла, якраз каля маста праз Вузлянку, знаходзіцца экалагічны пост. Гэта ўезд у Нацыянальны парк "Нарачанскі".

Тут вас сустракаюць два міліцыянеры і ляснік. Яны ветліва прадстаўляюцца, потым паведамляюць, што вы заязджаеце на тэрыторыю Нацыянальнага парку "Нарачанскі" і, згодна з адпаведным указам, вам неабходна заплаціць экалагічны збор – 0,2 мінімальнай зарплаты за легкавую і 0,5 за грузавую аўтамашыну. Калі я запытаў, ці бяруць яны грошы з суседзяў, дык капітан адказаў:

– Бярэм нават з сяброў! Прынцыпова!

Пасля аплаты вам выдаюць адрыўны талон з указаным нумарам вашай машыны і часу праезду, які сапраўдны адныя суткі. Пасля трэба плаціць зноў.

Слова "экалогія" сустракаецца амаль на кожным кроку. У магазінах – мінеральная вада "Нарачанская" з пазнакай "экалагічна чыстая зона" (каштуе 13000 рублёў за 0,5 л без посуду). У цэнтры курортнага пасёлка Нарач на дошцы – самапісны "Экалагічны веснік" №2. А па дарозе сустракаюцца машыны з надпісам "экалагічная".

Усё астатняе, як і раней. Амаль пустыя стаянкі. Некалькі адпачываючых кормяць белых лебедзяў і шэрых лебедзянят. Адзінокі ветразь. Некалькі рыбацкіх лодак. Чорныя бараны на ўзгорыстым паўночным беразе. Бабкі гандлююць чырвонымі яблыкамі, нешта вяжуць, пакуль няма пакупніка.

Ніякай мітусні, ціха і спакойна, да наступнага сезона адпачынкаў.

Ігар КІЦІКАЎ.

КРЫМІНАЛ, ЗДАРЭННІ, ХРОНІКА

Начны стрэл у Смаргоні

СМАРГОНЬ. Крадзяжы магнітол з аўтамабіляў сталі тут распаўсюджанай з'явай. У пэўнай ступені вінаватыя і ўладальнікі машын, якія пакідаюць іх на ноч не ў гаражах і не на платных стаянках, а ў дварах шматпавярховых дамоў. Толькі сёлета ў Смаргонскі РАУС паступіла 40 заяў аб крадзяжах аўтамагнітол, узбуджана 11 крымінальных спраў, затрыманыя дзве групы непаўналетніх "начных злодзеяў".

Такая сітуацыя прымусіла смаргонскіх міліцыянераў прыняць дадатковыя захады па выяўленні злачынцаў.

У суботнюю ноч 25 верасня ў адным з двароў па вуліцы Коласа ў Смаргоні супрацоўнік крымінальнага вышуку заўважыў каля аўтамабіля трох хлопцаў: яны пабілі бакавое шкло і намагаліся пранікнуць у салон. Нягледзячы на патрабаванне работніка міліцыі спыніцца, двое кінуліся бегчы, а трэці быў затрыманы.

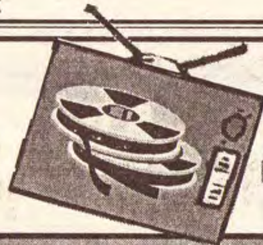
Аднак у ходзе барацьбы з работнікам міліцыі адбыўся адвольны стрэл са службовага пісталета, і непаўналетні злачынца атрымаў агнястрэльнае раненне ў шыю. Раненне аказалася лёгкае, таму пасля аказання медыцынскай дапамогі хлопца адправілі ў следчы ізалятар.

Узбуджаная крымінальная справа за крадзеж асабістай маёмасці. Следства ўстанавіла, што злачынцы ў гэтую ноч абакралі некалькі аўтамабіляў. З трох машын было зліта каля 30 літраў бензіну, з двух украдзеныя запчасткі і інструмент. У групу ўваходзілі раней судзімы і двое непаўналетніх, былі яны ў нецвярозым стане.

Па факце прымянення агнястрэльнай зброі, якое пацягнула за сабой прычыненне цялесных пашкоджанняў, пракуратура ўзбудзіла крымінальную справу. У ходзе следства будуць устаноўленыя абставіны здарэння і вырашана пытанне аб правамернасці дзеянняў работніка міліцыі па прымяненні пісталета.

Мікіта ЛІСТАПАД.

ТэлеТыдзень



11 – 17 кастрычніка

ПАНЯДЗЕЛАК, 11 кастрычніка. Пр. Ульяны, Аляксандра, Анатоля, Антона, Васіля, Вячаслава, Ільі, Мікалая. Кат. Альдоны, Аляксандра, Эміля.

БТ

6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!
7.00, 9.00, 11.00, 13.00 , 15.00 Новости
8.15 Резонанс
9.10 Потребительская корзина
9.25 "Сегодня с вами..."
9.50 Здоровье
10.15 "Все дело в шляпе"
10.40 М/фиклуб
11.10 Новые имена
11.15 "СОЛДАТИК" Х/ф
11.55 Мультфильм
12.05 Теленавигатор
12.25 Музыкальный салон
13.10 "Экомир". Д/ф
13.30 "СОСЕДИ". Х/ф
14.40 Туробъектив
15.15 "ДЕВОЧКА И ОКЕАН" Сериал
15.45 Видеокурс немецкого языка
16.05 ТВ - школе. История Беларуси
16.35 Авто-парк
16.45 Премьера песни
17.00, 0.15 Новости
17.10 "А музыка звучит..."
17.30 Бездельник
18.00 Добрый вечер, Беларусь! "Разговор в прямом эфире", "Что делать?"
18.25 Мини-футбол. Беларусь-Испания. В перерыве
(**19.05**) - Новости
19.55 Политические диалоги
20.20 Новые имена
20.25 "Понедельник с "Христофором"
20.40 Колыбельная
21.00 Панорама
21.40 Событие
22.00 "МОРАЛЬ ПАНИ ДУЛЬСКОЙ". Х/ф
23.35 Криминальная хроника
23.40 Белорусский хит-парад
23.45 Третий тайм
0.25 "Крок-шутка"

ОРТ

8.00, 11.00 , 14.00, 17.00 Новости
8.15 "ОСОБЕННОСТИ НАЦИОНАЛЬНОЙ РЫБАЛКИ". Х/ф
10.00 "Играй, гармонь любимая!"
10.30 "ДЖЕННИ ЕДЕТ В ГОЛЛИВУД" Сериал
13.30 "Вместе"
14.20 "Что да как". Д/ф
14.35 "Звездный час". Телеигра
15.05 "...До шестнадцати и старше"
15.35 "ВИЗИТ К МИНОТАВРУ" 1-я с.
17.25 "УСКОРЕННАЯ ПОМОЩЬ" Сериал
18.00 "Мы и время"
18.40 Погода
18.45 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
19.45 "Спокойной ночи, малыши!"
20.00 "Время"
21.00 "СЕКРЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ" Сериал
22.45 "Взгляд"
23.25 Новости
23.40 Итоги спортивной недели
0.00 "МАЙК ХАММЕР": "ПУГОВИЦЫ-УБИЙЦЫ" Сериал

РТР

6.00, 7.00, 8.00, 16.00 "Вести"
7.15, 22.55 "Дежурная часть"
8.20 "Гомеопатия и здоровье"
8.30 "Арена - спорт"
9.00 "Гомеопатия и здоровье"
9.10 "ЦЫГАНКА" 1-я с.
10.00 "ЛЕТО НАШЕЙ ТАЙНЫ" Сериал
15.30 Мультфильмы
16.20 "Башня"
16.55 "КОМИССАР РЕКС" Сериал
18.00, 20.00, 0.00 "Вести"
18.30 "В ЗЕРКАЛЕ ВЕНЕРЫ" Сериал
19.25 "Клуб "Белый попугай"
20.45 "НАЙТИ И ОБЕЗВРЕДИТЬ" Трое молодых людей и девушка, приехав из Москвы в отпуск в небольшой сибирский поселок, неожиданно оказываются свидетелями крупного ограбления инкассатора. Режиссер - Г.Кузнецов. В ролях: Б.Невзоров, А.Градов, А.Воеводин, И.Шмелева, А.Рудаков, М.Жигалов, Н.Смирнов, В.Шакало. СССР, 1982 г.
22.35 "Народ хочет знать"
23.10 "Автошоу"
0.20 "Магазин на диване"

НТВ

СЕГОДНЯУТРОМ
5.00, 5.30, 5.45, 6.00, 6.30, 6.45, 7.00, 7.30 Информационная программа
5.15, 6.15, 7.15 Спорт, погода
5.20, 6.20, 7.20, 17.40 "Криминал"
5.35 "Карданный вал"
5.50, 7.45, 16.25 "Впрок"
6.35 Мультфильм
6.50 "Большие деньги"
7.55 "ОНА НАПИСАЛА УБИЙСТВО" Сериал
8.50 "На лесной тропе". М/ф
9.00, 11.00, 13.00, 15.00 "Сегодня"
9.25 "СОЛДАТ ИВАН БРОВКИН" Комедия
11.30 "Старый телевизор": "СЕКРЕТНЫЙ ФАРВАТЕР"
13.30 "САМСОН ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ" Мелодрама. Немолодой владелец финансовой компании Жак Брошар влюбился в сорокалетнюю аристократку Изабель де Морсак. Она уже имеет преуспевающего любовника, но Брошар надеется завоевать ее расположение с помощью своих финансовых возможностей. Режиссер - Э.Перье. В ролях: Ш.Рэмплинг, Р.Анен, Э.Харт, А.Вапарди. Франция - , 1995 г.
15.35 "ПРИКЛЮЧЕНИЯ СУПЕРБОЯ" Сериал
16.50 "ЛЮБОВЬ И ТАЙНЫ САНСЕТ БИЧ" Сериал
18.00, 21.00 "Сегодня"
18.35 "Герой дня"
18.55 "СКОРАЯ ПОМОЩЬ" Сериал
19.45 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ" 1-я с. "КОШМАР НА УЛИЦЕ С." Знаменитый криминальный сериал о работе питерских сыщиков, поставленный по рассказам А.Кивинова. В главных ролях: А.Нилов, А.Лыков, А.Половцев, Ю.Кузнецов. Россия, 1997 г.
21.45 "Совершенно секретно"
22.45 "Сегоднячко"
23.25 "Сегодня в полночь"
23.45 "Футбольный клуб" представляет Лигу чемпионов

ТВ-6

6.00, 12.05 "День за днем"
7.40 "Дорожный патруль"
8.00, 12.00, 14.00 "Шесть новостей"
8.10 "Те Кто: снято"
8.25 "Без вопросов."
9.00 "Обозреватель"
10.00, 16.00 "Шесть новостей"
10.05 "Скандалы недели"
10.35 "Обоз"ы
11.25 "Спартак" - чемпион!"
13.45, 14.05 "Спасибо за покупку!"
14.30 "ПРОСТО МАРИЯ" Сериал
15.25 "Краткий курс"
15.45 "Знак качества"
16.10 "ПУТЕШЕСТВЕННИКИ ВО ВРЕМЕНИ"
16.40 ДИСК-канал
17.15, 23.20 "Дорожный патруль"
17.30 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
17.55 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС" 1-я с. Историческая драма, созданная по мотивам известного романа Д.Дэфо. Молл Фландерс была авантюристкой, которая всегда жила за счет мужчин. Несколько раз она выходила замуж, а распрощавшись с супружеской жизнью, стала самой знаменитой воровкой в Англии. Режиссер - Д.Этвуд. В ролях: А.Кингстон, Д.Крайг, Д.Ригг. Сериал. Великобритания, 1996 г.
19.00 Новости дня
19.25 "Место встречи с А.Шараповой"
19.40 "Детектив-шоу"
20.45 "ПСИ-ФАКТОР" Сериал
21.45 "Дорожный патруль"
22.00 Шесть новостей дня
22.15 "ЦитаДЕНЬ"
22.25 "Чайка-99"
22.45 ДИСК-канал
23.35 "ЭРОТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАНИЯ" Сериал

АСТ

5.00, 11.00 Мультфильмы
5.30, 8.30, 11.30, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30, 2.30 "Факт"
5.45, 21.30 "ФЕРЕНЦ ЛИСТ". Х/ф 1-я с.
7.00, 12.35, 21.15 Экономика для вас
7.15, 16.10 Евразийский телефорум-99
7.40, 10.35, 15.50, 18.40, 0.45, 3.55 Музыкальная мозаика
7.55 "Пресса: за и против"
8.00, 14.00 "Аистенок"
8.40 "АЛЛО, ТЫ МЕНЯ ЛЮБИШЬ". Т/сериал
9.35, 20.00 "Только для женщин"
10.05 "Академик Юрий Овчинников"
10.55, 19.55 "Если у вас ЧП"
11.40 "СЧАСТЬЕ". Т/сериал
12.50, 04.30 Сериал "Миссия: Земля"
13.20, 20.45 "Спорт каждый день"
13.45, 22.45 "То, что надо"
14.40, 02.45 "ПЕТЛЯ". Х/ф 1-я с.
16.35, 04.05 "Мужские заботы"
17.00 Алло, Россия!
17.45 "СУРРОГАТНАЯ МАТЬ". Т/сериал
19.00, 01.05 "Люди искусства"
23.00 "Музыкальный гороскоп"
23.45 "АННА". Т/сериал
2.00 "Классика. Избранное"

Культура
7.05, 11.30, 19.30, 23.00 Новости культуры
7.25 "Эфир планеты золотой"
7.50 "ТРИ ЖИЗНИ И ОДНА СМЕРТЬ" Великий Марчелло Мастроянни исполняет здесь как бы четыре роли. Четыре человека - четыре момента одной жизни. Режиссер - К.Руис. Франция, 1996 г.
9.50 "Страна Фестиваля"
10.15 "Знаменитые замки Европы"
10.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
11.40 "После новостей..."
12.00, 13.45 "Шедевры мирового музыкального театра"
13.30 Новости культуры
14.35 "Никчемушка". М/ф
14.45 "Вместе с Фафалей"
15.00, 17.30 Новости
15.10 "ТАЙНА САГАЛЫ" Сериал
15.35 "15-й подъезд"
16.00 "История одной любви"
16.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
17.40 "Мир авиации"
18.15, 19.50, 21.15 "Сцены из трагедии "Фауст"
19.10 "Чудо-сказка"
20.55 "После новостей..."
22.25 "Астор Пьяццола. Импровизации"

ТВ-ЦЕНТР

17.00, 19.00 "События"
17.15 "Деловая Москва"
17.30 "ШОУ КОСБИ" Сериал
18.05 "АД В МАЛЕНЬКОМ ГОРОДКЕ" Сериал
19.55 "ЖЮЛИ ЛЕСКО" Детективный сериал
21.45 "События одной строкой"
21.50 "Постскриптум"
22.00 "Времечко"
22.20 "Петровка, 38"
22.30 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
23.30 "Времечко"
0.00 "Да!" Молодежный канал

ТНТ
8.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
9.00, 17.00 "Из жизни женщины"
9.25 "Сонник"

9.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" 1-я с. Сериал
10.30 "ЗОВ" Сериал
12.15 "Телемагазин"
12.30 "Приключения Болека и Лелека"
13.00 "Сказка о глупом мышонке"
13.10, 22.35 "Магазин на диване"
13.30 "МАРИСОЛЬ" Сериал
14.30 "ШАЛУНЬЯ" Сериал
15.30 "БОИШЬСЯ ЛИ ТЫ ТЕМНОТЫ!?"
16.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
17.30, 23.55 "Момент истины"
18.00 "Мировой футбол"
18.25, 22.50 "Глобальные новости"
18.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
19.30 "Суперхоккей. Неделя НХЛ"
20.30 "ТРЕТЬЯ ПЛАНЕТА" Фантастика
22.55 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС" Сериал

ЕВРОСПОРТ

7.30 Телемагазин для минчан
9.30, 15.00 Дзюдо. Чемпионат мира
11.00, 16.30 Футбол. Отборочный тур Чемпионата мира 2000
14.00 Троеборье. "Железный турнир"
19.30 Экстремальный спорт
20.30 Настольный теннис. Турнир Лиги чемпионов
22.30 Автогонки класса "гранд-туризм"
23.30, 02.00 Ралли. Чемпионат мира
00.00 Футбол. "Еврогол"
1.30 Мотогонки. Гран-при ЮАР

8 канал

17.00 М/ф "101 далматинец"
17.15 Программа Кеннета Коупленда
17.45 "Телемагазин"
18.00 Музыкально-развлекательный блок
20.00 Д /ф из цикла "Природа в беде"
20.30 "Вечарніца"
20.45 "СЕВЕР И ЮГ" Сериал
21.40, 23.25 Погода на завтра
21.45 "Международные новости"
22.00 "ПЯТЬ ВЕЧЕРОВ". Х/ф
23.30 Музыкальный канал

АЎТОРАК, 12 кастрычніка. Пр. Кір'яка, Феафана. Кат. Максіміляна, Серафіма, Эўстахія.

БТ

6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!
7.00, 9.00, 15.00, 17.00 Новости
8.15 Политические диалоги
8.40 Потребительская корзина
Профилактика с **9.10** до **15.00**
15.15 "ДЕВОЧКА И ОКЕАН" Сериал
15.40 "Демография республики"
16.05 ТВ - школе. Белорусская литература
16.30 Педагогический экран
17.10 Уроки Н.Новожиловой
17.35 Гости в дом
18.00 Добрый вечер, Беларусь! "Разговор в прямом эфире", "Что делать?", "Банка комиксов"
18.40 Спортивные новости
19.00, 0.10 Новости
19.15 "Алло, "Событие"
19.55 Новые имена
20.00 "В ОЖИДАНИИ". Х/ф
20.40 Колыбельная
21.00 Панорама
21.40 Событие
22.00 Х/ф режиссера В.Рубинчика "КУЛЬТПОХОД В ТЕАТР"
23.30 Криминальная хроника
23.35 Белорусский хит-парад
23.40 Музыка без границ

ОРТ
8.00, 11.00, 14.00, 17.00 Новости
8.15 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
9.15 "Джентльмен-шоу"
9.40 "Как это было". "Бриллиантовое дело. 1981 год"
10.20 "ДЖЕННИ ЕДЕТ В ГОЛЛИВУД" Сериал
10.50 "Вкусные истории"
13.30 "Вместе"
14.15 "Кто получит ананас"
14.30 "Возможно все!"
14.45 "Царь горы"
15.15 ".До шестнадцати и старше"
15.45 "ВИЗИТ К МИНОТАВРУ" 2-я с.
17.25 "КВН-новости"
18.00 "Ищу тебя"
18.40 Погода
18.45 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
19.45 "Спокойной ночи, малыши!"
20.00 "Время. Информационный канал"
21.00 "ДЕСЯТЬ НЕГРИТЯТ" Детектив, снятый по одноименному роману А.Кристи. Режиссер - С.Говорухин. В ролях: В.Зельдин, Т.Друбич, А.Кайдановский, А.Жарков, А.Ромашин, Л.Максакова. СССР, 1987 г.
23.25 Новости

РТР

6.00, 7.00, 8.00, 16.00 "Вести"
7.15, 22.50 "Дежурная часть"
8.20, 9.00 "Гомеопатия и здоровье"
8.30 "Арена - спорт"
9.10 "ЦЫГАНКА" Сериал
10.00 "ЛЕТО НАШЕЙ ТАЙНЫ" Сериал
15.00 "Магазин на диване"
15.30 М/фы
16.20 "Башня"
16.55 "КОМИССАР РЕКС" Сериал
18.00, 20.00, 0.00 "Вести"
18.30 "В ЗЕРКАЛЕ ВЕНЕРЫ" Сериал
19.25 "Фонтан-клуб"
20.45 "В ПОГОНЕ ЗА ТЕНЬЮ" Полицейский триллер. Агент ФБР, ранее уволенный из полиции за бескомпромиссность, проникает в банду мотоциклистов, чтобы выявить источники нелегального распространения оружия и наркотиков. Режиссер - Л.Фергюсон. В ролях: Ч.Шин, Л.Фиорентино, М.Мадсен, К.Д.Вэнс. США, 1992 г.
22.30 "Народ хочет знать"
23.05 "Из коллекции Студии К-2"
0.20 "Магазин на диване"

НТВ

СЕГОДНЯУТРОМ
5.00, 5.30, 5.45, 6.00, 6.30, 6.45, 7.00, 7.30 Информационная программа
5.15, 6.15, 7.15 Спорт, погода
5.20, 6.20, 7.20, 17.40 "Криминал"
5.35 "Карданный вал"
5.50, 16.25 "Впрок"
6.35 Мультфильм
6.50 "Большие деньги"
7.45 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ" 1-я с.
9.00, 11.00, 13.00, 15.00 "Сегодня"
9.25 "Совершенно секретно"
10.25 "Один день "убойного" отдела"
11.30 "Старый телевизор": "СЕКРЕТНЫЙ ФАРВАТЕР"
13.30 "ИЛЛЮЗИИ ЛЮБВИ" 1-я с. Детективный сериал. После гибели мужа Колетт Лемаршан обнаружила в ящике стола странное портмоне. Познакомившись с его содержимым, она приходит к неожиданному выводу: ее муж вел двойную жизнь. Возмущенная обманом супруга, она пытается выяснить подробности его тайной жизни. Режиссеры - Э.Молинаро, Р.Жиппе, М.Буасро, Н.Трентиньян. В ролях: М.Морган, Ж.Моро, М.-Ф.Пизье, Д.Желен. Франция - Швейцария - Бельгия, 1986 г.
14.25 "Своя игра"
15.35 "ПРИКЛЮЧЕНИЯ СУПЕРБОЯ" Сериал
16.50 "ЛЮБОВЬ И ТАЙНЫ САНСЕТ БИЧ" Сериал
18.00, 21.00 "Сегодня"
18.35 "Герой дня"
19.00 "СКОРАЯ ПОМОЩЬ"
19.50 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ"
21.45 "Глас народа"
22.45 "Сегоднячко"
23.25 "Сегодня в полночь"
23.45 "Антропология"

ТВ-6

6.00, 12.05 "День за днем"
7.45, 17.15 "Дорожный патруль"
8.00, 10.00, 12.00 "Шесть новостей"
8.10 "Чайка-99"
8.25 "Пальчики оближешь"
9.00 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС" 1-я с. Сериал
10.05 "РУБИН КАИРА" Детектив. После трагической кончины мужа его вдова делает неожиданное открытие: в крупнейших банках мира покойный супруг оставил счета, на которых собрана весьма кругленькая сумма. Однако столь неожиданное наследство грозит женщине большими неприятностями. Режиссер - Г.Клиффорд. В ролях: Э.Макдауэлл, Л.Нисон, В.Мортенс. США, 1992 г.
14.00, 16.00, 22.00 "Шесть новостей"
14.05 "Спасибо за покупку!"
14.15 "Телемагазин"
14.30 "ПРОСТО МАРИЯ" Сериал
15.25 "Краткий курс"
15.40 "Спасибо за покупку!"
16.10 "ПУТЕШЕСТВЕННИКИ ВО ВРЕМЕНИ" Сериал
16.40 ДИСК-канал
17.30 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
18.00 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС" Сериал
19.00 Новости дня
19.25 "Место встречи с А.Шараповой"
19.45 "СВ шоу". Эммануил Виторган
20.40 "ГОРЕЦ. БЕССМЕРТНЫЙ ВОРОН". Сериал
21.45, 23.45 "Дорожный патруль"
22.15 "ЦитаДЕНЬ"
22.25 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
22.50 "Те Кто". О жизни западных звезд
23.05 ДИСК-канал
23.55 "ЭРОТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАНИЯ" Сериал

АСТ

5.00, 11.00 Мультфильмы
5.30, 8.30, 11.30, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30, 2.30 "Факт" Информационная программа
5.45, 21.30 "ФЕРЕНЦ ЛИСТ". Х/ф 2-я с.
7.00, 12.35, 21.15 Экономика для вас
7.15, 16.00 Евразийский телефорум-99
7.55 "Пресса: за и против"
8.00, 14.00 "Аистенок"
8.40 "АЛЛО, ТЫ МЕНЯ ЛЮБИШЬ" Т/сериал
9.35, 20.00 "Только для женщин"
10.00 "Док.экран". "Хочу понять"
10.55, 19.55 "Если у вас ЧП"
11.40 "СЧАСТЬЕ". Т/сериал
12.50, 4.30 "Миссия: Земля"
13.20, 20.45 "Спорт каждый день"
13.45, 22.45 "То, что надо"
14.40, 2.45 "ПЕТЛЯ". Х/ф 3-я с.
15.50, 18.40, 0.40, 3.55 Музыкальная мозаика
16.35, 4.05 "Мужские заботы"
17.00 "На пороге века"
17.45 "СУРРОГАТНАЯ МАТЬ" Т/сериал
19.00, 1.05 "Люди искусства"
23.00 "Вас приглашает шоу-группа "Доктор Ватсон"
23.45 "АКВАРИУМ, ИЛИ ОДИНОКИЙ ШПИОН" Х/ф. 1-я с.
2.00 "Кумиры экрана"

Культура

7.05, 11.30, 13.30, 19.30, 23.00 Новости культуры
7.25 "Эфир планеты золотой"
7.50 "История одной любви"
8.30 "СИБИРСКАЯ ЛЕДИ МАКБЕТ" Драма
10.00 "Музыкальный экспромт"
10.15 "Мир авиации"
10.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
11.40, 20.45 "После новостей..."
12.00 Д.ГРИФФИТ "САЛЛИ ИЗ ОПИЛОК"
13.00 "Путь Ивана Павлова"
13.45 "Сказка сказок". М/ф
14.15 "Рассказы старого сплетника"
14.45 "Вместе с Фафалей"
15.00, 17.30 Новости
15.10 "ТАЙНА САГАЛЫ" Сериал
15.35 "Царская ложа"
16.25 "Ортодокс"
16.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
17.40 "Ноу хау"
17.55 "Преображение"ы
19.50 "Чудо-сказка"
20.05 "Из концертного зала"
21.05 "СИБИРСКАЯ ЛЕДИ МАКБЕТ"
22.40 "Театр одного художника"

ТВ-ЦЕНТР

5.00, 7.15 "Настроение"
7.00, 10.00, 13.00 "События"
8.00 "Парад плюс: выбери песню"
8.15 "С утра попозже"
8.45, 22.20 "Петровка, 38"
9.00 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
10.15 "Исчезающий мир"
10.45 "Парад плюс: выбери песню"
11.00, 16.15 "Дата"
12.00 "ЛАБИРИНТЫ ЛЮБВИ" Сериал
13.15 "Царь Горы". Мультсериал
13.45 "Комильфо"
14.00 "ГРАФИНЯ ДЕ МОНСОРО" Сериал
15.00 "Регионы: прямая речь"
15.30 "Мото-гран-при". Новости мотоспорта
16.00, 19.00 "События"
17.15 "Деловая Москва"
17.30 "ШОУ КОСБИ" Сериал
18.05 "АД В МАЛЕНЬКОМ ГОРОДКЕ" Сериал
19.15 "Лицом к людям"ы
20.10 "ПОСЛЕДНЯЯ ПРЕГРАДА" Драма. В основе фильма - события, связанные с нелегальной перевозкой мексиканцев в США. Молодая супружеская пара намерена пересечь границу. Как ни странно, помогает им один из наиболее жестоких полицейских, обычно препятствующий иммигрантам. Режиссер - К.Лейч. В ролях: Т.Савалиа, Д. Де Ля Пас, Э.Альберт. США
21.45 "События одной строкой"
21.50 "Постскриптум"
22.00 "Времечко"
22.30 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
23.30 "Времечко". "Ночной полет"
0.00 "Да!" Молодежный канал
1.30 "Парад плюс: выбери песню"

ТНТ

8.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
9.00, 17.00 "Из жизни женщины"
9.25 "Сонник"
9.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
10.30 "БЕСПОКОЙНОЕ ХОЗЯЙСТВО" Комедия. Режиссер - М.Жаров. В ролях: Л.Целиковская, А.Граве, М.Жаров, В.Доронин, Ю.Любимов. СССР, 1946 г.
12.15 "Телемагазин"
12.30 "Приключения Болека и Лелека"
13.00 "Пилюля". М/ф
13.10, 22.25 "Магазин на диване"
13.30 "МАРИСОЛЬ" Сериал
14.30 "ШАЛУНЬЯ" Сериал
15.30 "БОИШЬСЯ ЛИ ТЫ ТЕМНОТЫ!?"
16.00 "САН-ТРОПЕ-2" Молодежный сериал
17.30, 23.45 "Страсти по Соловьеву"
18.00 "Новые приключения Пиноккио"
18.25, 22.40 "Глобальные новости"
18.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
19.30 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС" Сериал
20.30 "ОБРАТНАЯ СТОРОНА ЛЮБВИ" Мелодрама. Энни, воспитывая троих детей, долгое время после развода не встречалась с мужчинами. Но перед галантным приглашением красавчика Кейта на концерт устоять невозможно. Режиссер - Б.Руни. В ролях: Ш.Ледд, Д.Смарт, Д.Норрис, А.Ричардс. США, 1991 г.
22.45 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС-2" Сериал

ЕВРОСПОРТ

7.30 Телемагазин для минчан
9.30, 13.00, 23.30, 2.00 Ралли. Чемпионат мира
10.00, 21.30 Художественная гимнастика. Чемпионат мира
12.30 Мотогонки. Гран-при ЮАР
13.30 Футбол. Еврогол
15.00, 20.00 Теннис. Турнир WTA в закрытом помещении
17.00 Теннис. Турнир АТП в Вене
0.00 Бокс. Международный турнир
1.00 Гольф. Турнир PGA

8 канал

17.00 М/ф "101 далматинец"
17.15 Программа Кеннета Коупленда
17.45 "Телемагазин"
18.00 Музыкально-развлекательный блок
20.00 Актер Мел Гибсон
20.30 "Вечарніца"
20.45 "СЕВЕР И ЮГ" Сериал
21.40, 23.25 Погода на завтра
21.45 "Между прочим..."
22.00 Мел Гибсон в х/ф "РАСПЛАТА"
23.30 Музыкальный канал

СЕРАДА, 13 кастрычніка. Пр. Міхаіла, Рыгора Кат. Эдуарда, Тэафіля.

БТ
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!
7.00, 9.00, 11.00, 13.00 Новости
8.00 "Алло, "Событие"
8.40 Потребительская корзина
9.10 ТВ - школе. Белорусская литература
9.35 "На волне взаимопонимания"
10.20 Мультфильм
10.25 "Зорная ростань"
11.10 Новые имена
11.20 "ВЕРНОСТЬ ЛЮБВИ" Т/сериал
12.05 Компьютерный полигон
12.25 "А музыка звучит..."
13.15 Видимо-невидимо
14.25 "Карамболь"
15.00, 19.00, 23.55 Новости
15.10 Видеокурс немецкого языка
15.30 "5 х 5"
16.00 Футбол
В перерыве (16.45) - Новости
18.00 Добрый вечер, Беларусь!
18.40 Спортивные новости
19.15 "Сегодня с вами..."
19.40 Новые имена
19.50 "ВЕРНОСТЬ ЛЮБВИ" Т/сериал
20.40 Колыбельная
21.00 Панорама
21.40 Событие
22.00 "ОДНАЖДЫ, 20 ЛЕТ СПУСТЯ" Х/ф
23.15 Криминальная хроника
23.20 Белорусский хит-парад
23.25 Королевская охота
0.05 "Желтая пресса"

ОРТ
8.00, 11.00, 14.00, 17.00 Новости
8.15 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
9.15 "УСКОРЕННАЯ ПОМОЩЬ" Сериал
9.40 "Ищу тебя"
10.25 "ДЖЕННИ ЕДЕТ В ГОЛЛИВУД"
10.50 "Домашняя библиотека"
13.30 "Вместе"
14.15 "Классная компания"
14.35 "Зов джунглей". Телеигра
15.05 ".До шестнадцати и старше"
15.35 "ВИЗИТ К МИНОТАВРУ" 3-я с.
17.25 "Маски-шоу"
18.00 "Человек и закон"
18.40 Погода
18.45 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
19.45 "Спокойной ночи, малыши!"
20.00 "Время. Информационный канал"
21.00 "СЕМЬЯ ПОЛИЦЕЙСКИХ-2"
22.45 "Цивилизация"
23.15 Новости

РТР
6.00, 7.00, 8.00, 16.00 "Вести"
7.15, 22.55 "Дежурная часть"
8.20, 9.00 "Гомеопатия и здоровье"
8.30 "Арена - спорт"
9.10 "ЦЫГАНКА" Сериал
10.00 "ЛЕТО НАШЕЙ ТАЙНЫ" Сериал
15.30 Мультфильмы
16.20 "Башня"
16.55 "КОМИССАР РЕКС" Сериал
18.00, 20.00, 0.00 "Вести"
18.30 "В ЗЕРКАЛЕ ВЕНЕРЫ" Сериал
19.25 "Сам себе режиссер"
20.50 "Музыкальный ринг"
22.40 "Народ хочет знать"
23.15 "Кино+TV"
0.20 "Магазин на диване"

НТВ
СЕГОДНЯУТРОМ
5.00, 5.30, 5.45, 6.00, 6.30, 6.45, 7.00, 7.30
5.15, 6.15, 7.15 Спорт, погода
5.20, 6.20, 7.20, 17.40 "Криминал"
5.35 "Карданный вал"
5.50, 7.45, 16.25 "Впрок"
6.35 Мультфильм
6.50 "Большие деньги"
7.55 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ"
9.00, 11.00, 13.00, 15.00 "Сегодня"
9.25 "Глас народа"
10.20 "Итого"
10.40 "Среда"
11.30 "СЕКРЕТНЫЙ ФАРВАТЕР"
13.30 "ИЛЛЮЗИИ ЛЮБВИ" (Франция)
14.25 "Русские горки"
15.35 "ПРИКЛЮЧЕНИЯ СУПЕРБОЯ" Сериал
16.50 "ЛЮБОВЬ И ТАЙНЫ САНСЕТ БИЧ"
18.00, 21.00 "Сегодня"
18.40 "Герой дня"
18.55 "СКОРАЯ ПОМОЩЬ"
19.50 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ"
21.45 "Независимое расследование"
22.30 "Куклы"
22.45 "Сегоднячко"
23.25 "Сегодня в полночь"
23.45 "Антропология

ТВ-6
6.00, 12.05 "День за днем"
7.45, 17.15, 21.45, 23.45 "Дорожный патруль"
8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 22.00 "Шесть новостей"
8.10 "Те Кто"
8.25 "БИС"
9.00 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС"
10.05 "СКОЛЬЖЕНИЕ" Детектив
11.40 "Телемагазин "Спасибо за покупку!"
14.05 "Спасибо за покупку!"
14.30 "ПРОСТО МАРИЯ" Сериал
15.25 "Краткий курс"
15.45 "Знак качества"
16.10 "ПУТЕШЕСТВЕННИКИ ВО ВРЕМЕНИ"
16.40 ДИСК-канал
17.25 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
17.55 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС"
19.00 Новости дня
19.25 "Место встречи с А.Шараповой"
19.40 "Я сама"
20.40 "В МИРЕ ЖЕНЩИН" Сериал
22.15 "ЦитаДЕНЬ"
22.25 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
22.50 "Те Кто"
23.05 ДИСК-канал
23.55 "ЭРОТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАНИЯ'

АСТ
5.00, 11.00 Мультфильмы
5.30, 8.30, 11.30, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30, 2.30 "Факт"
5.45, 21.30 "ФЕРЕНЦ ЛИСТ" Х/ф 3-я с.
7.00, 12.35, 21.15 Экономика для вас
7.15, 16.15 Евразийский телефорум-99
7.35, 18.40, 0.40, 3.40 Музыкальная мозаика
7.55 "Пресса: за и против"
8.00, 14.00 "Аистенок"
8.40 "АЛЛО, ТЫ МЕНЯ ЛЮБИШЬ" Т/сериал
9.40, 20.00 "Только для женщин"
10.10 "Док.экран"
10.55, 19.55 "Если у вас ЧП"
11.40 "СЧАСТЬЕ" Т/сериал
12.50, 4.30 Д/ф сериал "Миссия: Земля"
13.20, 20.45 "Спорт каждый день"
13.45, 22.45 "То, что надо"
14.40 "В ЛЕСАХ ПОД КОВЕЛЕМ" Х/ф
15.50 "Музыкальный вернисаж"
16.35, 4.00 "Мужские заботы"
17.00 "Русская партия"
17.45, 2.45 "ХИЩНИК" Т/сериал
18.55, 1.00 "Люди искусства"
23.00 "Золотые голоса в России"
23.45 "АКВАРИУМ, ИЛИ ОДИНОКИЙ ШПИОН"
2.00 "Тайны и мифы XX века"

Культура
7.05, 11.30, 13.30, 23.00 Новости культуры
7.25 "Преображение". Д/ф
8.55 "ФУЧЖОУ"
10.25 Дж.Палестрина
10.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
11.40, 20.45 "После новостей..."
12.00 Д.ГРИФФИТ "САЛЛИ ИЗ ОПИЛОК" 2-я ч.
13.05 Стихи И.Бродского
13.45 Мультфильмы
14.30 "Осенние портреты"
15.00, 17.30 Новости
15.10 "ТАЙНА САГАЛЫ" Сериал
15.35 "Власть факта"
15.50 "Тарханы. Новая жизнь"
16.10 "Боярский двор"
16.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
17.40 "Прерванный полет"
18.05 "Романсиада-99"
18.30 "Времена не выбирают"
18.55 "Горячий камень". М/ф
19.10 "Чудо-сказка"
19.30 Новости культуры
19.50 "Классы", "Полет"
20.30 "Поклонникам Терпсихоры"
21.05 "ФУЧЖОУ"
22.35 "Запоздалые цветы для Ольги Жизневой"

ТВ-ЦЕНТР
5.00, 7.15 "Настроение"
7.00, 10.00, 19.00 "События"
7.55 Смотрите на канале
8.00 "Парад плюс: выбери песню"
8.15 "21 кабинет"
8.45, 22.20 "Петровка, 38"
9.00 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
10.15 "Исчезающий мир"
10.45 "Парад плюс: выбери песню"
11.00, 16.15 "Дата"
12.00 "ЛАБИРИНТЫ ЛЮБВИ" Сериал
13.00, 16.00, 21.45 "События"
13.15 "Царь Горы". Мульсериал
13.45 "Дамский клуб"
14.00 "ГРАФИНЯ ДЕ МОНСОРО" Сериал
15.00 "Регионы: прямая речь"
15.30 "Хроно"
17.15 "Деловая Москва"
17.30 "ШОУ КОСБИ" Сериал
18.05 "АД В МАЛЕНЬКОМ ГОРОДКЕ" Сериал
19.55 "НАПРЯЖЕННАЯ АТМОСФЕРА"
21.50 "Постскриптум"
22.00, 23.30 "Времечко"
22.30 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
0.00 "Да!" Молодежный канал
1.30 "Парад плюс: выбери песню"

ТНТ
8.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
9.00, 17.00 "Из жизни женщины"
9.25 "Сонник"
9.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
10.30 "ОБРАТНАЯ СТОРОНА ЛЮБВИ"
12.20 "Про мамонтенка". М/ф
12.30 "Приключения Болека и Лелека"
13.00 "Как мы весну делали". М/ф
13.10, 22.25 "Магазин на диване"
13.30 "МАРИСОЛЬ" Сериал
14.30 "ШАЛУНЬЯ" Сериал
15.30 "БОИШЬСЯ ЛИ ТЫ ТЕМНОТЫ?"
16.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
17.30, 23.45 "Момент истины"
18.00 "Новые приключения Пиноккио"
18.25, 22.40 "Глобальные новости"
18.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
19.30 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС-2" Сериал
20.30 "ДОМАШНЯЯ ВОЙНА" Комедия
22.45 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС-2" Сериал

ЕВРОСПОРТ
7.30 Телемагазин для минчан
9.30, 13.00, 23.30, 2.00 Ралли
10.00 Художественная гимнастика
12.00 Автогонки класса "гранд-туризм"
13.30 Конный спорт. Чемпионат мира
14.30 Теннис. Обзор турнира АТП
15.00, 20.00 Теннис
17.00 Теннис. Турнир АТП в Вене
21.30, 1.00 Автомотоспорт
22.30 Реактивные лыжи
0.00 Регби. Рандеву на Кубке мира

8 канал
17.00 М/ф "101 далматинец"
17.15 Программа Кеннета Коупленда
17.45 "Телемагазин"
18.00 Музыкально-развлекательный блок
20.00 "Каникулы в США"
20.30 "Вечарніца"
20.45 "СЕВЕР И ЮГ" Сериал
21.40, 23.25 Погода на завтра
21.45 "Человек и экология"
22.00 Марк Дакаскос в фильме "УБЕЖИЩЕ"
23.30 Музыкальный канал

ЧАЦВЕР, 14 кастрычніка. Пр. Пакроў. Ананія, Міхаіла, Рамана, Савы. Кат. Бярнарда, Калікста.

БТ
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00 Новости
8.15 "Сегодня с вами..."
8.40 Потребительская корзина
9.10 Королевская охота
9.40 Телевизионный Дом кино
10.05 "Все мы родом из детства"
11.10 Новые имена
11.20 "ОСЕННЯЯ ДОРОГА К МАМЕ" Х/ф
12.00 Наш край
12.25 "А музыка звучит..."
13.15 Ф.Саган. "Поцелуй меня, Генри!"
14.15 "Момент истины" Михаила Пташука
14.45 "Осенние этюды"
15.10 "ДЕВОЧКА И ОКЕАН" Сериал
15.35 ТВ - школе. Белорусская литература
16.05 Гости в дом
16.30 "Макаенка, 9"
17.15 "Счастье матери"
17.35 Усадьба
18.00 Добрый вечер, Беларусь!
18.25 Мини-футбол
19.55 Политические диалоги
20.20 Новые имена
20.25 "Мой дом - семья"
20.40 Колыбельная
21.00 Панорама
21.40 Событие
21.55 Телебарометр
22.10 "ПОМНИ ИМЯ СВОЕ" Х/ф
23.50 Криминальная хроника
23.55 Белорусский хит-парад
24.00 Крок
0.30 Новости
0.40 Акколада

ОРТ
8.00, 11.00, 14.00, 17.00 Новости
8.15 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
9.15 "Маски-шоу"
9.40 "Человек и закон"
10.25 "ДЖЕННИ ЕДЕТ В ГОЛЛИВУД"
10.50 "Домашняя библиотека"
13.30 "Вместе"
14.15 "Обезьянки, вперед!" М/ф
14.25 "Улица Сезам"
14.55 "Семь бед - один ответ"
15.10 ".До шестнадцати и старше"
15.40 "ВИЗИТ К МИНОТАВРУ" 4-я с.
17.25 "Каламбур"
18.00 "Процесс"
18.40 Погода
18.45 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
19.45 "Спокойной ночи, малыши!"
20.00 "Время"
21.00 "ГОРЬКО!" Комедия
22.50 "Тихий дом"
23.25 Новости

РТР
6.00, 7.00, 8.00, 16.00, 18.00, 20.00, 0.00 "Вести"
7.15, 23.00 "Дежурная часть"
8.20, 9.00 "Гомеопатия и здоровье"
8.30 "Арена - спорт"
9.10 "ЦЫГАНКА" Сериал
10.00 "ЛЕТО НАШЕЙ ТАЙНЫ" Сериал
15.30 Мультфильмы
16.20 "Башня"
16.55 "КОМИССАР РЕКС" Сериал
18.30 "В ЗЕРКАЛЕ ВЕНЕРЫ" Сериал
19.25 "Клуб "Белый попугай"
20.50 "НОЧНОЙ УБИЙЦА" Триллер
22.40 "Выбор"
23.15 "Мода + ТВ"
0.20 "Горячая десятка"
1.15 "Магазин на диване"

НТВ
СЕГОДНЯУТРОМ
5.00, 5.30, 5.45, 6.00, 6.30, 6.45, 7.00, 7.30
5.15, 6.15, 7.15 Спорт, погода
5.20, 6.20, 7.20, 17.40 "Криминал"
5.35 "Карданный вал"
5.50, 7.45, 16.25 "Впрок"
6.35 Мультфильм
6.50 "Большие деньги"
7.55 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ"
9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 "Сегодня"
9.25 "Независимое расследование"
10.10 "Полундра"
10.40 Мультфильм
11.30 "СЕКРЕТНЫЙ ФАРВАТЕР"
13.35 "ИЛЛЮЗИЯ ЛЮБВИ" (Франция)
14.25 "Я и моя собака". Дог-шоу
15.35 "ПРИКЛЮЧЕНИЯ СУПЕРБОЯ" Сериал
16.50 "ЛЮБОВЬ И ТАЙНЫ САНСЕТ БИЧ"
18.40 "Герой дня"
19.00 "СКОРАЯ ПОМОЩЬ"
19.50 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ"
21.45 "О, счастливчик!" Телеигра
22.30 "Сегоднячко"
23.25 "Сегодня в полночь"
23.45 "Антропология"

ТВ-6
7.00, 12.05 "День за днем"
7.45, 17.15, 21.45 "Дорожный патруль"
8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 22.00 "Шесть новостей"
8.10 "Те Кто"
8.25 "Вы - очевидец"
9.00 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС"
10.05 "ПСИ-ФАКТОР" Сериал
10.55 "ГОРЕЦ. БЕССМЕРТНЫЙ ВОРОН"
11.50, 14.05 "Спасибо за покупку!"
14.30 "ПРОСТО МАРИЯ" Сериал
15.25 "Краткий курс"
15.35 "Спасибо за покупку!"
16.10 "ПУТЕШЕСТВЕННИКИ ВО ВРЕМЕНИ"
16.40 ДИСК-канал
17.30 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
18.00 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС"
19.00 "Новости дня"
19.25 "Место встречи с А.Шараповой"
19.45 "О.С.П-Студия"
20.45 "ПЕРВАЯ ВОЛНА" сериал
22.15 "ЦитаДЕНЬ"
22.25 "Metropolitan Top Model'99"
23.20 "Те Кто"
23.35 ДИСК-канал
0.15 "Дорожный патруль"

АСТ
5.00, 11.00 Мультфильмы
5.30, 8.30, 11.30, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30, 2.30 "Факт"
5.45, 21.30 "ФЕРЕНЦ ЛИСТ" Х/ф 4-я с.
7.00, 12.35, 21.15 Экономика для вас
7.15, 16.10 Евразийский телефорум-99
7.40, 10.40, 15.50, 18.40, 0.40, 3.40 Музыкальная мозаика
7.55 "Пресса: за и против"
8.00, 14.00 "Аистенок"
8.40 "АЛЛО, ТЫ МЕНЯ ЛЮБИШЬ"
09.40, 20.00 "Только для женщин"
10.05 "Академик А.Баев"
10.55, 19.55 "Если у вас ЧП"
11.40 "СЧАСТЬЕ" Т/сериал
12.50, 4.30 "Миссия: Земля"
13.20, 20.45 "Спорт каждый день"
13.45, 22.45 "То, что надо"
14.40 "В ЛЕСАХ ПОД КОВЕЛЕМ" Х/ф
16.35, 4.00 "Мужские заботы"
17.00 "Россия далекая и близкая"
17.45, 2.45 "ХИЩНИК" Т/сериал
18.55, 1.00 "Люди искусства"
23.00 "Джаз и не только"
23.45 "АКВАРИУМ, ИЛИ ОДИНОКИЙ ШПИОН"
2.00 "Кинопанорама. Встречи"

Культура
7.05, 11.30, 13.30, 19.30, 23.00 Новости культуры
7.25 "Ноу хау"
7.40 "Классы", "Полет"
8.20 "Фотография на память..."
9.05 "Музыкальный экспромт"
9.15 "ЛАУТАРЫ" Поэтическая драма
10.20 "Тарханы. Новая жизнь"
10.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
11.40, 20.45 "После новостей..."
12.00 Д.ГРИФФИТ "АМЕРИКА" 1-я ч.
13.15 "Время, портреты, судьбы"
13.45 Мультфильмы
14.05 "Романсиада-99"
14.30 "Дом актера"
15.00, 17.30 Новости
15.10 "ТАЙНА САГАЛЫ" Сериал
15.35 "Гилельсет Рахманинова"
16.00 "Поэтический театр"
16.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
17.40 "Российский курьер"
18.20 "Время музыки"
18.45 "Кумиры". В.Смехов
19.10 "Чудо-сказка"
19.50 "Америка 50-х". Док.сериал
21.05 "ЛАУТАРЫ" Поэтическая драма
22.10 "Египетские дни и ночи"
22.30 "Джазофрения"

ТВ-ЦЕНТР
5.00, 7.15 "Настроение"
7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 "События"
7.55 Смотрите на канале
8.00 "Парад плюс: выбери песню"
8.15 "С утра попозже"
8.45, 22.20 "Петровка, 38"
9.00 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
10.15 "Исчезающий мир"
10.45 "Парад плюс: выбери песню"
11.00, 16.15 "Дата"
12.00 "ЛАБИРИНТЫ ЛЮБВИ" Сериал
13.15 "Царь Горы". Мультсериал
13.45 "От и до..."
14.00 "ГРАФИНЯ ДЕ МОНСОРО" Сериал
15.00 "Регионы: прямая речь"
15.30 "Подкова". Конный спорт
17.15 "Деловая Москва"
17.30 "ШОУ КОСБИ" Сериал
18.05 "АД В МАЛЕНЬКОМ ГОРОДКЕ"
19.55 "ЗАЩИТНИК" Боевик
21.45 "События одной строкой"
21.50 "Постскриптум"
22.00 "Времечко"
22.30 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
23.30 "Времечко". "Ночной полет"
0.00 "Да!" Молодежный канал
1.30 "Парад плюс: выбери песню"

ТНТ
8.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
9.00, 17.00 "Из жизни женщины"
9.25 "Сонник"
9.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
10.30 "ДОМАШНЯЯ ВОЙНА" Комедия
12.20 "Топтыжка". М/ф
12.30 "Приключения Болека и Лелека"
13.00 Мультфильм
13.10, 22.35 "Магазин на диване"
13.30 "МАРИСОЛЬ" Сериал
14.30 "НЕЗАБЫВАЕМАЯ" Сериал. 1-я с.
15.30 "БОИШЬСЯ ЛИ ТЫ ТЕМНОТЫ?"
16.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
17.30, 23.55 "Страсти по Соловьеву"
18.00 "Новые приключения Пиноккио"
18.25, 22.50 "Глобальные новости"
18.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
19.30 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС-2"
20.30 "МУЖЧИНА ЕЕ МЕЧТЫ" Триллер
22.55 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС-2"

ЕВРОСПОРТ
7.30 Телемагазин для минчан
9.30, 13.00, 23.30, 2.00 Ралли
10.00, 12.30, 21.45 Гимнастика
13.30 Гольф. Европейский турнир
14.30 Мир парусного спорта
15.00, 0.00 Регби. Кубок мира
16.45 Теннис. Турнир АТП
20.00, 21.00 Теннис
1.30 Гонки грузовиков

8 канал
17.00 Мультфильм
17.15 Программа Кеннета Коупленда
17.45 "Телемагазин"
18.00 Музыкально-развлекательный блок
20.00 "Новости "К-видео"
20.30 "Вечарніца"
20.45 "СЕВЕР И ЮГ" Сериал
21.40, 23.25 Погода на завтра
21.45 "Отбой"
22.00 Луи де Фюнес в фильме "ПРИКЛЮЧЕНИЯ РАВВИНА ЯКОБА"
23.30 Музыкальный канал

ПЯТНІЦА, 15 кастрычніка. Пр. Ганны, Усціны, Андрэя, Давыда, Канстанціна, Касьяна, Купрыяна. Кат. Тэрэзы, Ядвігі.

БТ
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00 Новости
8.15 Политические диалоги
8.40 Потребительская корзина
9.10 ТВ - школе. Белорусская литература
9.40 Телебарометр
9.55 Уроки Н.Новожиловой
10.20 "Я рисую"
10.35 Усадьба
11.10 Новые имена
11.15 "ГОЛУБАЯ ЧАШКА"
12.10 Сделано в Беларуси
12.25 "Грани творчества"
13.15 Мультфильмы
13.35 Ф.Саган. "Поцелуй меня, Генри!"
14.30 "По заповедным местам Беларуси"
15.15 "ДЕВОЧКА И ОКЕАН"
15.40 Мультфильмы
16.00 Регион. Передача из Гродно
16.25 "Риск-версия". Телеигра
17.15 "А музыка звучит..."
17.35 Наш край
18.00 Добрый вечер, Беларусь!
18.40 Спортивные новости
19.00, 0.05 Новости
19.15 "Сегодня с вами..."
19.45 Новые имена
19.50 "Экомир-99"
20.10Д/ф "Голоса"
20.40 Колыбельная
21.00 Панорама
21.40 Событие
22.00 "КОРОЛЕВСКАЯ МИЛОСТЬ"
23.55 Криминальная хроника
24.00 Белорусский хит-парад

ОРТ
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.10 Новости
8.15 "ВО ИМЯ ЛЮБВИ" Сериал
9.15 "Каламбур"
9.40 "Процесс"
10.25 "ДЖЕННИ ЕДЕТ В ГОЛЛИВУД"
10.50 "Домашняя библиотека"
13.30 "Вместе"
14.15 "НЕВЕРОЯТНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ"
15.40 "ВИЗИТ К МИНОТАВРУ" 5-я с.
17.25 "Джентльмен-шоу"
18.00 "Смертельный буллит. Дело 1997 года"
18.30 "Вкусные истории"
18.40 Погода
18.45 "Поле чудес". Народная телеигра
19.45 "Спокойной ночи, малыши!"
20.00 "Время. Информационный канал"
20.45 "ВОЗВРАЩЕНИЕ "СВЯТОГО ЛУКИ"
22.30 "Эх, Семеновна!"
0.30 "СФИНКС" Приключенческий фильм

РТР
8.20 "Доброе утро, Россия!"
6.20, 7.30 - Время включений
6.00, 7.00, 8.00, 16.00, 18.00, 20.00 "Вести"
7.15, 23.45 "Дежурная часть"
8.20, 9.00 "Гомеопатия и здоровье"
8.30 "Диалоги о рыбалке"
9.10 "ЦЫГАНКА" Сериал
10.00 "ЛЕТО НАШЕЙ ТАЙНЫ" Сериал
15.30 Мультфильмы
16.20 "Башня"
16.55 "Слушается дело"
18.30 "ДАМА В ВУАЛИ"
19.25 "Городок"
20.50 Русская "МУ-МУ"
22.50 "ЖАРА В ЛОС-АНДЖЕЛЕСЕ" Сериал
0.00 "Вести"
0.20 "Магазин на диване"

НТВ
СЕГОДНЯУТРОМ
5.00, 5.30, 5.45, 6.00, 6.30, 6.45, 7.00, 7.30
5.15, 6.15, 7.15 Спорт, погода
5.20, 6.20, 7.20, 17.40 "Криминал"
5.35 "Карданный вал"
5.50, 7.45, 16.25 "Впрок"
6.35 Мультфильм
6.50 "Большие деньги"
7.55 "УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ"
9.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 "Сегодня"
9.25 "О, счастливчик!"
10.10 "Профессия - репортер"
10.25 "Служба спасения"
11.30 "ЗЕЛЕНЫЙ ФУРГОН"
13.00 "Сегодня"
13.30 "ИЛЛЮЗИЯ ЛЮБВИ" (Франция)
14.25 "Жизнь замечательных зверей"
15.35 "СУПЕРГЕРЛ" 1-я с.
16.50 "ЛЮБОВЬ И ТАЙНЫ САНСЕТ БИЧ"
18.40 "Герой дня"
19.00 "КРУТОЙ УОКЕР" 1-я с.
20.35 "Профессия-репортер"
21.45 "МУМИЯ" Мистический фильм
23.35 "Антропология"

ТВ-6
6.00, 12.05 "День за днем"
7.45, 17.15 "Дорожный патруль"
8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00 "Шесть новостей"
8.10 "Те Кто"
8.25 "Star Старт"
9.00 "УСПЕХИ И НЕУДАЧИ МОЛЛ ФЛАНДЕРС"
10.05 "В МИРЕ ЖЕНЩИН" Сериал
11.00 "ПЕРВАЯ ВОЛНА" Сериал
14.05 "Спасибо за покупку!"
14.30 "ПРОСТО МАРИЯ" Сериал
15.25 "Краткий курс"
15.45 "Знак качества"
16.10 "ПУТЕШЕСТВЕННИКИ ВО ВРЕМЕНИ"
16.40 ДИСК-канал
17.25 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал
17.55 "ШОУ БЕННИ ХИЛЛА" Сериал
19.00 Новости дня
19.25 "Место встречи с А.Шараповой"
19.45 "ВЗРЫВ" Боевик
21.45, 23.40 "Дорожный патруль"
22.00 Шесть новостей дня
22.15 "ЦитаДень"
22.25 "Обоз"
23.20 "Те Кто"
23.50 "Радио хит"
0.55 "ГРЕЙС В ОГНЕ V" Сериал

АСТ
5.00, 11.00 Мультфильмы
5.30, 8.30, 11.30, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30, 2.30 "Факт"
5.45, 21.20 "ФЕРЕНЦ ЛИСТ". 5-я с.
7.25, 16.05 Евразийский телефорум-99
7.55 "Пресса: за и против"
8.00, 14.00 "Аистенок"
8.40 "АЛЛО, ТЫ МЕНЯ ЛЮБИШЬ"
9.40, 20.00 "Только для женщин"
10.05 "Док.экран"
10.45, 15.50, 21.10, 03.40 Музыкальная мозаика
10.55, 19.55 "Если у вас ЧП"
11.40 "СЧАСТЬЕ". Т/сериал
12.35 Экономика для вас
12.50, 4.30 "Миссия: Земля"
13.20, 20.45 "Спорт каждый день"
13.45 "То, что надо"
14.40 "В ЛЕСАХ ПОД КОВЕЛЕМ". 3-я с.
16.35, 04.00 "Мужские заботы"
17.00 "Темная для И. Будрайтиса"
17.45, 2.45 "ХИЩНИК". Т/сериал
18.40 "Классика. Избранное"
19.05, 1.10 "Люди искусства". Д/ф
23.00 "Хвалите имя Господне"
23.45 "АКВАРИУМ, ИЛИ ОДИНОКИЙ ШПИОН"
0.40 "Музыкальный вернисаж"
2.00 "Суперварьете"

Культура
7.05, 11.30, 13.30, 19.30, 23.00 Новости культуры
7.25 "Америка 50-х". Док.сериал
8.20 "Консилиум"
8.45 "ЛАУТАРЫ" 2-я с.
10.00 "Российский курьер"
10.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
11.40, 20.45 "После новостей..."
12.00 Д.ГРИФФИТ "АМЕРИКА" 2-я ч.
13.10 "Коллекция"
13.45 Мультфильмы
14.15 "Время музыки"
14.45 "Вместе с Фафалей"
15.00, 17.30 Новости
15.10 "ТАЙНА САГАЛЫ" Сериал
15.35 "Времена и воины"
16.00 "Покинутая". Телеспектакль
16.40 "ВЕТЕР В СПИНУ" Сериал
17.40 "Страна Фестивалия"
18.05 "Очевидное-невероятное. Век XX"
18.35 "Ирина Архипова в Суздальском кремле"
19.00 Мультфильм
19.10 "Чудо-сказка"
19.55 "Был день и час"
21.05 "ЛАУТАРЫ" 2-я с.
22.20 "Кто там..."
22.45 М.Равель. Вальс

ТВ-ЦЕНТР
6.00, 7.15 "Настроение"
7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 "События"
7.55 Смотрите на канале
8.00 "Парад плюс: выбери песню"
8.15 "Улица Юстиции"
8.45, 22.20 "Петровка, 38"
9.00 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА" Сериал
10.15 "Исчезающий мир"
10.45 "Парад плюс: выбери песню"
11.00, 16.15 "Дата"
12.00 "ЛАБИРИНТЫ ЛЮБВИ"
13.15 "Царь Горы". Мультсериал
13.45 " Столичные истории"
14.00 "ГРАФИНЯ ДЕ МОНСОРО" Сериал
15.00 "Регтоны: прямая речь"
15.30 "Легенды спорта"
17.15 "Деловая Москва"
17.30 "ШОУ КОСБИ"
18.05 "АД В МАЛЕНЬКОМ ГОРОДКЕ"
19.55 "ОСТАНОВИЛСЯ ПОЕЗД"
21.45 "События одной строкой"
21.50 "Постскриптум"
22.00 "Времечко"
22.30 "МИССИЯ НЕВЫПОЛНИМА"
23.30 "Да!" Молодежный канал
2.00 "Парад плюс: выбери песню"

ТНТ
8.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
9.00 "Из жизни женщины"
9.25 "Сонник"
9.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
10.30 "ЗОЛОТЫЕ ЛОКОНЫ И ТРИ МЕДВЕДЯ"
12.15 "Телемагазин"
12.30 "Приключения Болека и Лелека"
13.00 Мультфильм
13.10, 21.30 "Магазин на диване"
13.30 "МАРИСОЛЬ" Сериал
14.30 "НЕЗАБЫВАЕМАЯ" Сериал
15.30 "БОИШЬСЯ ЛИ ТЫ ТЕМНОТЫ?"
16.00 "САН-ТРОПЕ-2" Сериал
17.00 "Из жизни женщины"
17.30 "Первые лица"
18.00 "Новые приключения Пиноккио"
18.25 "Глобальные новости"
18.30 "ДИАГНОЗ: УБИЙСТВО" Сериал
19.30 "ДЕТЕКТИВ НЭШ БРИДЖЕС-2"
20.30 "ПОЛИЦИЯ ГАМБУРГА. ЮЖНЫЙ ОКРУГ"
21.45 "Глобальные новости"
21.50 "ЧЕЛОВЕК НОЧИ"
23.45 "Первые лица"

ЕВРОСПОРТ
7.30 Телемагазин для минчан
9.30 Мир парусного спорта
10.00, 22.45 Гимнастика. Чемпионат мира
12.00 Автомотоспорт
13.00 Ралли. Чемпионат мира
13.30 Футбол
14.30, 14.45 Регби. Кубок мира
16.45 Теннис. Турнир АТП в Вене
20.00 Теннис
21.00, 00.00 Регби. Кубок мира
1.00 Экстремальный спорт
2.00 Свободное восхождение

8 канал
17.00 Мультфильм
17.15 Программа Кеннета Коупленда
17.45 "Телемагазин"
18.00 Музыкально-развлекательный блок
20.00 "Отбой"
20.30 "Вечарніца"
20.45 "ПОЛИЦИЯ ГАМБУРГА. ЮЖНЫЙ ОКРУГ"
21.40, 23.25 Погода на завтра
21.45 "Спорт-обозрение"
22.00 "ПОДЪЕМ ИЗ ГЛУБИНЫ"
23.30 Музыкальный блок

© PDF: Kamunikat.org 2019
© Інтэрнэт-версія: Kamunikat.org 2019

Хай жа ўсе, усе, хто можа,
Возьмуць свой кіёк дарожны,
У край айчынны час ісці нам
Вывучаць свой люд.

Ф. Багушэвіч.

КУФЭРАК № 10

Культурна—гістарычная ўкладка да "Рэгіянальнай газеты"

Ля магілаў Ходзькаў

29 верасня на 205 гадавіну Ігната Ходзькі ў Войстаме, дзе пахаваныя сам пісьменнік і гісторык, этнограф і яго блізкія, прыехалі краязнаўцы з Вілейкі, прыйшлі настаўнікі і вучні мясцовай школы. На мясцовых могілках ёсць чатыры пахаванні Ходзькаў: Ігната, яго дачкі і ўнука, адно – не вызначанае. Магілы Ходзькаў былі прыцягальнымі для вандалаў. Мясцовыя жыхары расказваюць, што яшчэ ў першую сусветную, калі паблізу праходзіў фронт, салдаты рускай арміі разбурылі пахаванне, вынеслі на Жукаву гару грабы і рассыпалі рэшткі людзей. Пазней яшчэ хтосьці спрабаваў патрывожыць спакой памерлых, але нічога па магільнымі камянямі не знайшоў.

Сёння дзякуючы намаганням дырэктара, настаўнікаў і вучняў мясцовай школы, магілкі прыводзеныя ў боскі стан, за імі даглядаюць дзеткі.

Мікола ГАЙДУК.

Ля магіл Ходзькаў у Востаме 29 верасня гэтага года.

ФОТА АЛЯКСАНДРА ЗАЙЦАВА.

МОВА

Як слова наша адгукнецца

Працягваем нашу размову пра беларускія адпаведнікі рускага слова дело. **Часта** дело **абазначае** клопат, патрэбу, просьбу, інтарэс. **Тады яно і перакладаецца гэтымі словамі.**

Без дела не входить – без патрэбы не заходзіць.

У меня к вам дело – у мяне да вас просьба.

Неотложное дело – пільная, крайняя, неадкладная просьба, патрэба.

Мое (твое, ваше и т.д.) дело – мой (твой, ваш і г.д.) клопат.

Не моего (твоего, нашего и т.д.) ума дело – не з маім (тваім, нашым і г.д.) розумам брацца за гэта, не мой (твой, наш і г.д.) клопат.

С каким делом? – З якой патрэбаю? (просьбаю, клопатам і г.д.)? З чым прыйшлі? Што ў вас да мяне? – у залежнасці ад сітуацыі, ад яе атмасферы, ад тых людзей, што гавораць, могуць быць самыя розныя адценні такіх пытанняў.

А мне какое дело? – А мне які клопат? А мне што да таго? Гэта мне не абходзіць! От наўда мне! А мне гэта ані ў пяце, ані ў галаве! А мне хоць трава не расці!

Вельмі важна правільна вычытаць, адчуць жывое напаўненне ў кожным канкрэтным разе слова дело: **дзе яно азначае падзею, здарэнне, затрымку, судовы працэс, бітву, баталію і г.д.**

Умно вести дело в суде – з розумам весці працэс.

В деле под Барановичами – у бітве пад Баранавічамі.

Темное дело – цёмная гісторыя.

Дело плохо – непярэліўкі.

Это наше дело – гэта наша задача.

Безвыходное дело – нявыкрутка, ніякага выйсця, ніякай рады, нічога не парадзіш, нічога не зробіш.

Правое, благородное дело – справядлівая, высокая мэта.

Наше дело правое! – Праўда на нашым баку!

Поймать на горячем деле – заспець на цёплым следзе.

Долгое дело – доўгая (вялікая) песня.

А на деле... – А напраўду (а ў жыцці, а тым часам...)

Щепетильное дело – далікатная рэч.

Вот в чем дело – вось у чым прычына, загваздка.

Дело за вами – уся надзея на вас.

За мной дело не станет – затрымкі з-за мяне не будзе.

Нярэдка рускае дело **ў спалучэнні з прыметнікам выступае як выказнік або пабочнае слова са значэннем якраз гэтага ж прыметніка. І таму гэтае** дело **ў перакладзе можна апусціць.**

Главное дело – галоўнае.

Известное дело – вядома, што й казаць.

Нелегкое дело – нялёгка.

Это совсем другое дело – гэта зусім іншае.

Это дело не шуточное – гэта не жарт(ы), не жартачкі.

Страшное дело – проста страх, страх адзін.

(Працяг будзе).

СУМНЫЯ УГОДКІ

ЗАПАЛІЎШЫ ПАХОДНЮ ВОЛІ...

У 1861 годзе расійскі цар Аляксандр II афіцыйна ліквідаваў прыгоннае права, але становішча беларускага сялянства ад гэтага фактычна не палепшылася. Апроч таго, ўзмацняецца працэс нацыянальнай і рэлігійнай асіміляцыі. Закрываецца Віленскі універсітэт, многія навучальныя ўстановы, уніяцкія храмы. Менавіта такі лёс напаткаў Маладзечанскае павятовае вучылішча і мясцовую грэка-каталіцкую царкву. У студзені 1863 года ў адказ на такую палітыку ўладаў на тэрыторыі Польшчы, Літвы і Беларусі ўспыхвае паўстанне. У адрозненне ад нашых земляў, дзе на чале паўстанцаў стаялі дробная шляхта ды інтэлігенцыя, якія ставілі сваёй мэтай радыкальныя рэформы ў сельскай гаспадарцы (бязвыкупны падзел зямлі) і стварэнне незалежнай краіны, буйныя польскія магнаты імкнуліся да вяртання Рэчы Паспалітай без уліку інтарэсаў насельніцтва былога Вялікага княства Літоўскага. Менавіта такая пазіцыя апошніх дыскрэдытавала і падрывала ідэі К. Каліноўскага ў вачах сялянства. Тым не менш, полымя паўстання разгаралася на Беларусі.

Не абышло рэха гэтых падзей і абшары нашага краю. У наваколлях Смаргоні, Маладзечна, Гарадка, Хажова мужна змагаўся з рэгулярнымі царскімі войскамі атрад Юльяна Бакшанскага, ураджэнца маёнтка Тупальшчына, што на Смаргоншчыне. Яшчэ з маладых гадоў Бакшанскі бескампрамісна стаў на цярністы шлях нацыянальна-вызваленчага руху. Менавіта ён у 1847 годзе пасля вяртання са ссылкі напісаў і выдаў публіцыстычны твор "Да смаргонскіх сялянаў", заклікаючы іх да ўсеагульнага народнага паўстання. І таму з першых дзён паўстання ён у першых шэрагах ваяроў за лепшую долю свайго народа. Толькі, на жаль, жыццёвы шлях яго быў нядоўгі. Свой апошні бой атрад Бакшанскага прыняў на пачатку красавіка 1863 года каля вёскі Свечкі. Паўстанцы згубілі значную частку асабовага складу, калі знянацку трапілі ў засаду. У гэтым баі загінуў і сам Юльян Бакшанскі. Разам са сваімі паплечнікамі ён пахаваны ў Плябані непадалёку ад вёскі Краснае, што на Маладзечаншчыне.

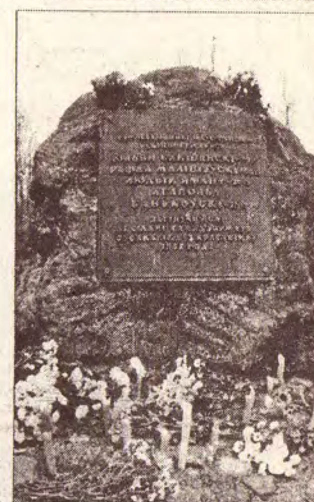
Баявыя рэйды пад Ашмяны, Смаргонь, Лебедзева, Палачаны, Іўе рабіў і атрад ураджэнца вёскі Балванішкі Зыгмунта Мінейкі. Гэта быў вопытны вайсковец, які меў за плячыма значны досвед ўдзелу ў баях у Італіі супраць аўстрыйскага прыгнёту. Быў асабіста знаёмы з Джузэпе Гарыбальдзі, кіраўніком італьянскіх паўстанцаў. Але здарылася непапраўнае. Аднойчы падчас бою Мінейка быў паранены і патрапіў у палон. Прысуд быў больш чым жорсткі. Расстрэл. Але, дзякуючы намаганням маці, ён быў заменены на дванаццаць гадоў катаргі, адкуль яму ўдалося ўцячы ды эміграваць за мяжу. Жыў у Францыі, Турцыі, Грэцыі (стаў яе ганаровым грамадзянінам). У будучым яго дачка нарадзіла хлопчыка, які з цягам часу стаў вядомы як прэм'ер-міністр Грэцыі А. Папандрэу. У шэрагах паўстанцаў Каліноўскага змагаліся нашы землякі: сусветна вядомыя вучоныя Бенедзікт і Уладыслаў Дыбоўскія, якія паходзілі з Адамарына, класік беларускай літаратуры Ф. Багушэвіч, з Бяседаў – сябар Янкі Купалы – Зыгмунт Чаховіч, з ваколіцаў Лебедзева – К. Тукайла, з Краснага – З. Ратынскі...

Кастусь Каліноўскі. Скульптар С. Бадарэнка.

ФОТА ЯЎГЕНА КАЗЮЛІ.

У другой палове 1864 года паўстанне было жорстка задушана. Царскія ўлады надзвычай зацята пачалі распраўляцца з яго ўдзельнікамі. Пад ваенна-палявы суд трапіла больш за 18000 чалавек, 128 паўстанцаў былі расстраляныя і павешаныя, 853 пайшло на катаргу, а 11502 – у ссылку. На абшарах Беларусі на доўгі час усталявалася ноч Мураўёўскага кіравання. Пад выглядам барацьбы з паланізацыяй пачаўся працэс гвалтоўнай русіфікацыі, узмацнілася эксплуатацыя сялянства і асіміляцыя інтэлігенцыі. Але барацьба змагароў-каліноўцаў не была дарэмная. Запаліўшы паходню свабоды і барацьбы, яны здолелі перадаць яе ў рукі наступных пакаленняў, якія працягваюць несці яе да канчатковай перамогі.

Алесь ЦАДКО.



Надпіс на помніку ў Плябані:
Тут пахаваны паўстанцы — сыны Беларусі
Юльян Бакшанскі — 39 г.
Рафал Малішэўскі — 40 г.
Людвік Ямант — 24 г.
Леапольд Банькоўскі — 20 г.
Загінулі ў баі з сіламі самадзяржаўя 21 сакавіка (2 красавіка) 1863 года.

ДАВАЙЦЕ ПАШУКАЕМ РАЗАМ

Воўкаўшчына

На шашы, што ўецца між зялёных пералескаў і ўзгоркаў з Радашковіч на Ракаў, ёсць невялічкая вёска Воўкаўшчына. Вёскаю гэтае багатае на дзічыну ўрочышча стала пазней. А перш тут, сярод лесу на схіле гары, быў толькі фальварак, збудаваны яшчэ ў мінулым стагоддзі Ціхановічам. Шумяць цяпер тут векавыя ліпы з клёнамі, атуляючы сваімі галінамі старадаўняе жыллё, забаўляючы вясною на кляновік, а пазней на гародніну, якой тут шмат, дзякуючы рупнасці старажыла – агародніка Яўхіма Сямёнавіча Супрановіча.

Пражыў ён большую частку жыцця менавіта тут.

Колісь з'явіўся ён сюды за парабка з роднай вёскі Радамічы, што бліз Ракава, да фальваркаўца Ціхановіча Казіміра. Тут неўзабаве стаў агароднікам ды пчаляром.

Здаўна Воўкаўшчына славілася на ўсю Ракаўскую воласць гатункамі расады і памідораў, якія вырошчваў у свайго пана малады, руплівы "агароднік" Яўхім.

У пана была вялікая бібліятэка, не меней за гадавальнік – агарод. Заязджалі сюды, едучы з ракаўскіх кірмашоў фальваркаўцы, сябры з суседніх фальваркаў, што былі на пагранічны савецка-польскай мяжы: Эйсмунты, Макоўскія, Грабкі, Плявакі. Апошнія, радня Ціхановічу. Пан Ціхановіч больш за ўсё шанаваў свой лес ды звярыну ў ім. Бывалі тут па тыдні паляўнічыя-сябры з ганчакамі, гэтак, як і ён у іх. У 1942 г. 86-гадовы Ціхановіч быў забіты, калі перавозіў набраных у самаахову маладых хлопцаў з Ракава да ст. Аляхновічы. Пахаваны ў брацкай магіле разам з 34 забітымі ля в. Гінявічы.

Вярнуўшыся з вайны, Яўхім Сямёнавіч зноў заняўся агародніцтвам, але ўжо як гаспадар, ажаніўся з сярэдняй дачкой пана.

А ў 1949 г. гаспадарка стала калгаснай. Добрым словам адгукаюцца людзі пра калгаснага агародніка. Калі купляюць у яго флянсы, дык яшчэ і надбаўку дасць да іх немалую. Пачастуе кляновікам ці маладой радыскай.

А Ціхановіч Казімір... Хто ён? Вядома, што калісь вучыўся на якіхсьці курсах у Вільні па агародніцтве ды пчалярстве. Каталік. Пісаў крыху вершы. Чытаў і выпісваў як польскія, так і беларускія выданні, газеты і часопісы. Шмат было і рускіх. Сам рабіў да падшывак гадавікі-пераплёты. "Беларус", "Огонёк", "Всемирная панорама", "Зорка Менска", "Беларуская крыніца", беларускія і польскія календары — вось няпоўны пералік выданнаў, што дайшлі да нас. Некаторыя з іх захоўваюцца ў прыватных бібліятэках, а некаторыя трапілі і ў музей рэспублікі. Напрыклад, «Гусляр» Я. Купалы першага выдання ў музей Я. Купалы, "Снапок" А.Паўловіча ў музей абласны, што ў Маладзечне, "Смык і дудка беларуская" — на радзіму Ф. Багушэвіча, календары — у рэспубліканскае ТБМ імя Ф. Скарыны, гадавікі "Беларуса" — у Слуцкі гарадскі музей, гэтыя выданні аддаў аўтар гэтага нарыса. А колькі пайшло, як кажуць, па руках?!

Бадай самае галоўнае, аб чым паведаміў Супрановіч тое, што ў час вайны 1939-1945 г. г., а менавіта ў 1942 г. былі загружаны дзве фурманкі кніг з бібліятэкі і перавезены ў в. Ляскоўка, што паблізу Ракава, ля в. Пярэжары. Там жыла радня Ціхановіча — Плявакі, прозвішча другой радні Супрановіч не прыпомніў. Сярод тых кніг была даволі тоўстая "пісаная" біблія. Магчыма гэта была біблія Скарыны. Частка радні Плявакаў выехала ў Польшчу, частку вывезлі ў Сібір.

На развітанне, абапіраючыся на кіёк, гледзячы падслепавата з-пад сваёй віды бачыўшай кепкі, даўнавата не голены, праводзячы мяне з саду, просіць перадаць прывітанне, зведаўшы мой далейшы шлях на Ракаў, Вячаславу Рагойшу, Калецкаму, іншым знаёмым. Спускаючыся з высокай гары крута ўніз нешырокай вулкай да дарогі, заўважаю некаторыя выпаленыя дуплы ў старажытных ліпах.

— Хто іх гэтак знявечыў? — пытаюся.

— Ды гэта я сам, — з усмешкай кажа дзядзька Яўхім, — завяліся ў дуплах восы і восенню не даюць спакою пчолам, крадуць у іх мёд. Вось я і выкурыў благіх суседзяў, каб не загрызалі пчол,

— Але ж дрэў шкада. Каб іх выбавіць чым так.

— Раней нявестка даставала, а цяпер і ёй дабрацца па атруту ў горад цяжка. Сёлетняй вясной за ноч з машыны ўсе колы ўкралі.

Яшчэ па дарозе, праводзячы да шашы згадвае дз.Яўхім, што сярэдняя дачка Ціхановіча яшчэ пакуль жыве ў Новавільні. Можа што з бібліятэкі бацькі спытаць і ў яе.

Вячаслаў МІХАСЁНАК.

Натхненне

Літаратурная старонка

Аляксандр КАМІНСКІ.

ДЗІЎНЫ АНЁЛ

Чародка анёлаў спусцілася з неба
Па сонечных промнях, што грэлі раллю.
Ніхто вам не скажа, якая патрэба
Заставіла іх завітаць на зямлю.
Але, тым не меней, пасланнікі Бога
З'явіліся ціха на грэшнай зямлі.
Пасля, памаліўшыся перад дарогай,
Няспешнай хадою кудысьці пайшлі.
Пайшлі, не ўздымаючы пыл за сабою,
Мінаючы брудныя лужы, равы.
Іх важныя твары свяцілі спакоем
І бледнасцю смутнай істот нежывых.
Ішлі пілігрымы шляхамі сваімі
Ля шумных гаёў ды цвітучых садоў.
Анёлаў тых многа было, а за імі –
Адна заставалася пара слядоў...
Слядкі – нібы пацеркі хтосьці раскінуў –
То клаліся роўна, то ўбок іх вяло.
Таго ж, хто адбіткі ступенек пакінуў,
Пазнаць сярод іншых няцяжка было.
Адзін з той чародкі святой выдзяляўся,
Адзін, хто ўвесь час па баках паглядаў,
Хто пчолаў дражніў, шчабятаў і смяяўся,
Па лужах скакаў і слядкі раскідаў.
Усё яму трэба памацаць рукамі:
То птушку падыме, што ўпала з гнязда,
То прыме з крынічкі карчагу ці камень,
Каб вольнай сябе адчувала вада.
Як дрэўца сустрэне зламанае ў полі –
Агледзіць яго, параўняе сцябло,
Слязінкай аросіць, адыйдзе паволі –
І тое, глядзіш – на вачах ажыло!
А люльку з плаксівым дзіцём пакалыша –
То ўраз замяняюцца слёзы на смех.
Хто ў гора папаў – непрыкметна суціша.
І ўсё – мімаходам, між іншым, наспех.
Блукаў бы па вёсках, па сцежках баровых,
Дзівіўся б жыццю са святой прастатой,
Ды погляды строгія брацццяў суровых
Вярталі анёла да справы святой.
Прайшло колькі часу. На месца старое
Пасланнікі Бога вярнуліся зноў.
Іх важнасць на тварах пабольшала ўтрое,
А бледнасць ранейшай была ўсё адно.
А што з дзіваком тым? Хоць крылцы спацелі
І бруднаю стала кашулька яго, -
На стомленым твары агнём зіхацелі
Шчаслівыя вочкі ў гарэзы таго.
Вось птушкамі ў неба анёлы ўзняcліся,
Расталі ў праменнях, што ззялі наўкол.
А ў памяць аб іх на зямлі засталіся
Слядкі, што пакінуў той дзіўны анёл.

Крэва.

Таіса ЯНУЧОК.

САНЕТ ЛІСТКУ ПАПЕРЫ

Мне гэтак не стае твайго даверу,
Каханы мой, дзівоснейшы з дзівос!
Адзіны сябра - чысты ліст паперы,
Яму даверу свой пастылы лёс.

Жыццё - тэатр. Крылатая прэм'ера
Мне не пакінула святла надзей...
Адзіны сябра - чысты ліст паперы -
Сцвярджае гэта кожны Божы дзень.

Хоць і лунае Вадалея эра,
Яе мне не адчуць праз вэлюм слёз.
Адзіны сябра - чысты ліст паперы,
Каторы раз яму даверу лёс.

Мы выжывем, мы вытрымаем сказ!
І стлеем разам, толькі пройдзе час!

Антаніна НЯВЕРА.

* * *

Жнівень, неба ў зорах,
Хмарачкі няма.
Нам прырода дорыць
Прыгажосць дарма.

Месячык да рання,
Зорка ўпала ў сад.
Загадай жаданне
У гэты зарапад.

Каб былі шчаслівы
Мы часцей хаця.
Восені матывы
У большасці жыцця.

* * *

Вы помніце вальс да раніцы
У месяца поўнага золаце?
Далёкая зорачка памяці
Слязінкай па твары скоціцца.

У садзе зарослым, запушчаным
Сцяжынкі бягуць, разыходзяцца.
У яблынькі голле апушчана
Да самай травы няскошанай.

Вы помніце сум і радасць?..
Я іх і цяпер не дзяліо.
Я Вам не сказала "бывайце",
Вы мне не сказалі "люблю"...

* * *

Сярод саду квяцістага
Я хадзіла, гуляла.
Пад рабінай раскідзістай
На траве спачывала.
І тумана карункі
Засцілалі прасторы,
І пяшчотныя рукі
Даставалі мне зоры.
Нахіляўся сланечнік,
Вецер ткаў небыліцы,
Асвятляў новы месяц
Сцежку мне да крыніцы.
Як паўнюткія вёдры,
Я нясу праз світанні
Лёс, на радасць не шчодры –
Шчодры на развітанні...

Віталь ПЯТРОЎСКІ.

КВАТЭРА

Аконныя шыбы захоўваюць верна ад часу,
Што пазірае з падворка пустога ў пакой, -
Баіцца халоднага шкла, як гарачага праса,
І прагне застыўшы гадзіннік пакратаць рукой.

Як Александрыйскі маяк, гарыць мая лямпа,
Паказвае шлях лятучым галандцам гадоў.
На палубе я, з цішынёю ў роце – бы з кляпам,
Сваім караблём вывяраю трываласць ільдоў.

Хрыпатае сонца прарэзала неба ракетай,
Упала ў ваду – засінела калёная сталь.
І след карабля не трывожыць павольную Лету,
Што гонкую мачту штурмуе эскадрамі хваль.

ОДА ДА АДЗІНОТЫ

Вяртацца ізноў да сваёй адзіноты,
якая з табою ў пакой увайшла,
пісаць пра яе ад яе як бы ўпотай,
хаваць, каб паперы (крый, Божа!) знайшла.
Ізноў паўтараць ёй на вуха прызнанне
нязменнага мужа яго ж удаве.
Хоць ведаеш ты: узаемным не стане
каханне да той, хто ўдвая
не жыве.

Ала КЛЕМЯНОК.

* * *

Вось і знікла цяпло,
Дагарэў спелы жнівень,
Вераснёўскім святлом
Лістапад сее ліўні.

Яшчэ свеціцца сад
Спелым яблыкам шчыра,
Гай бярозавы рад
Загучаць чыстай лірай.

Разгубіўся, стаіш
Каля скошанай нівы,
На дарогу глядзіш...
Жнівень скончыўся,
мілы.

14.IX.97

* * *

Што за дзіва гэты лес
за Маркоўцамі!
Ён напоўнены па край
сотняй сонцамі,
Пах і ягад, і грыбоў там устойлівы,
Ён багаццяў ад людзей не ўтойвае.
Там і Вілія – рака, рыбай шчодрая,
Ходзіць восень у палях,
збожжам гордая.
Лес – асілак, гаспадар
шчыры, ветлівы,
Дзякуй, волат, і бывай,
Мой прыветлівы!

Дэбют

Віктар КАЖУРА.

Трохі пра сябе.

Нарадзіўся ў 1959 годзе на Вілейшчыне. Скончыў Мінскі дзяржаўны педагагічны інстытут імя Горкага. Настаўнік беларускай мовы і літаратуры СШ№4 горада Вілейкі.

Паспрабаваў пісаць вершы — спадабалася, а потым, як лавіна з гары, захапіла. Пераважаюць пародыі: "у чужым воку і парушынку бачыш". А як атрымліваецца — вам меркаваць і ацэньваць.

Упершыню

Як след наклёпана каса,
Пішчыць нібыта маладзіца.

І. Кунавіч "Сенакос"

Прачнуўся сёння нешта рана,
Яшчэ і пеўняў не чутно.
Трывожыць сэрца хваляванне –
Крадком я гляну ў акно.

Яна стаяла ўжо пад хатай,
Была гатовая як след.
Не стаў будзіць я свайго тату,
Не стаў паліць у хаце свет.

Яе пагладзіў я па ручцы,
У рукі ўзяўшы, патрымаў
І з незнаёмым мне пацуццем
На плечы беражна падняў.

Ды з ёю выйшаў я ў поле...
Якая шыр! Які прастор!
Яна ж і я – нас толькі двое
(Не бачыў, мусіць нас ніхто).

А там, схаваўшыся ад вока,
Яе ў траву я апусціў...
Ступіўшы крок, махнуў шырока –
Пішчыць каса мая, пішчыць.

ПОСТАЦІ

РЫЦАР СВАБОДЫ

Усё тут наша,
толькі мы яму не свае.
З народнага.

Жыццё Браніслава Туронка нагадвае знічку. Праляцела і згасла. Асвяціўшы толькі на момант неба зыркім і прывабным святлом. Святлом беларускай веры, праўды і неўміручасці духу. "Жыццё кароткае — Радзіма вечная", — гаварылі старажытныя рымляне. І ў гэтых словах заключаецца ўся квінтэсэнцыя зямнога жыцця людзей, да катэгорыі якіх адносіцца і Браніслаў Туронак. У свой час адзін з актывістаў беларускага Адраджэння Аляксандр Уласаў пісаў: "Усе павадыры нашы на беларускай справе кар"еры не зрабілі. Жыццё іх горкае, мучаніцкае і ідуць яны не па кветках, але па калючках". Гэтыя словы па праву адносяцца і да нашага героя. Штрафы, канфіскацыі, пераследы, турмы суправаджалі ўсю ягоную недоўгую зямную дарогу. Часта судзілі ні за што. Проста так. Каб скарыўся, зламаўся, нарэшце, здаўся. Але не дачакаліся. Навечна застаўся чалавекам, асобай, грамадзянінам, тым і цікавы нам, яго нашчадкам.

Нарадзіўся Браніслаў Туронак 22 чэрвеня 1896 года ў фальварку Пестуны недалёка ад мястэчка Новы Пагост Дзісенскага павета ў сям'і арандатара. Сям'я на той час складалася з трох душ. Бацькі, Сціпан і Канстанцыя, і старэйшы брат Уладыслаў. У 1900 годзе Туронкі перабраліся ў Янопаль, дзе бацька пачаў арандаваць фальварак, які належаў пану Уладыславу Козел-Пакрэўскаму. Гэта было даволі глухое, закінутае, пустэльнае месца. У Янопалі сям'я пабольшала. Акрамя двух сыноў нарадзіліся яшчэ тры дачкі: Фартуната, Антаніна ды Агнешка.

Як на тым часе, дык жылі Туронкі даволі заможна. Мелі пяць коней, дванаццаць кароў, ды іншай жывёліны хапала. Сам гаспадар "шыў боты, рабіў бочкі, вёдры ды іншыя хатнія прылады і гаспадарчае абсталяванне". Жылося ў прынцыпе нядрэнна, але даводзілася шмат працаваць, каб утрымаць гаспадарку на належным узроўні. Не заставаліся ў баку ад работы і дзеці, а іх на той час на двух хлопчыкаў паболела. У 1909 нарадзіўся Ігнат, а праз сем гадоў Віцька.

Нягледзячы на тое, што ў сям'і ашчаджалася кожная капейчына (ды і пара рабочых рук), тым не менш, Сціпан Туронак стараўся, каб дзеці атрымалі адпаведную адукацыю і выйшлі ў людзі. Напрыклад, старэйшы сын Уладыслаў скончыў 4 класы народнага вучылішча, а дачка Фартуната — пачатковую школу — і збіралася паступаць у гімназію. Але асаблівую цягу да навукі праяўляў Бронюсь. На некаторых, часта супярэчлівых, звестках вядома, што скончыў ён шасцікласнае народнае вучылішча ў Новым Пагосце. Затым была вучоба ў Віленскай васьмікласнай прыватнай гімназіі, якая існавала пры Таварыстве распаўсюджвання сярэдняй адукацыі.

Але далейшую вучобу перарвала сусветная вайна. У 1915 годзе фронт наблізіўся да Вільні. Дзякуючы дапамозе дзядзькі Браніслаў Туронак быў уключаны ў групу моладзі, якая выехала спачатку ў Віцебск, а потым у Яраслаўль. Тут, у гэтым старым рускім горадзе, ён скончыў гімназію і атрымаў атэстат сталасці.

Браніслаў Туронак.
ФОТА З АРХІВА "РГ".

Хутчэй за ўсё, менавіта тут, у Расіі, і з'явілася ў душы маладога Браніслава Туронка кроўнае пачуццё прыналежнасці да беларускага народа. Хоць, праўда, для гэтага і раней былі падставы. Дома заўсёды размаўлялі па-беларуску і, не звяртаючы ўвагі на час і каталіцкае веравызнанне, лічылі сябе беларусамі. Але тут, на чужыне, "дзе і паветра чужое, і дыхаецца не так", адарванасць ад дому, ад Радзімы заўсёды выклікае абвостранае пачуццё любові да страчанага. Адбывалася пакутлівае вяртанне да сваёй мовы, культуры, да Беларусі. Уплывалі на такое вяртанне і некаторыя нацыянальныя і культурныя дзеячы, якія апынуліся ў той час у Яраслаўлі. А гэта Радаслаў Астроўскі, драматург Васіль Гарбацэвіч ды іншыя. Там жа вучыўся ў юрыдычным ліцэі і Максім Багдановіч, які неадночы наведваў беларускія зборкі, дзе ставіліся спектаклі, чыталіся рэфераты па гісторыі і культуры Беларусі, спяваліся беларускія народныя песні. Ды і час быў спрыяльны. Усе нацыянальнасці тагачаснай Расійскай імперыі, гэтай "турмы народаў", адчуваючы непазбежнасць краху царскай дэспатыі, пачалі актыўна гуртавацца, ствараць свае арганізацыі, таварыствы, суполкі. Не засталіся ў баку і беларусы.

На Радзіму Браніслаў Туронак вярнуўся пасля лютаўскай рэвалюцыі перакананым беларусам і актыўным грамадскім дзеячам. І адразу ўключыўся ў працу. Ужо ранняй восенню 1917 года, згуртаваўшы вакол сябе некалькі мясцовых інтэлігентаў, ён з іх дапамогай арганізаваў 15 пачатковых беларускіх школ, якія праіснавалі да прыходу палякаў у 1919 годзе. Але самога праца вясковага настаўніка не прывабліваля. Яшчэ жывучы ў Яраслаўлі, ён паслаў прашэнне і дакументы для паступлення на юрыдычны факультэт Харкаўскага універсітэта. Запрашэнне на вучобу атрымаў у пачатку кастрычніка 1917-га года і адразу выехаў у Харкаў. Але правучыўся там нядоўга, усяго некалькі тыдняў. Пачалася кастрычніцкая рэвалюцыя, а за ёй лютая грамадзянская вайна на Украіне. Вучобу на няпэўны час вымушаны быў адкласці і вярнуцца на Беларусь.

На Дзісеншчыну вярнуўся позняй восенню таго ж года. Настаўнічаў. Спачатку ў беларускай школе ў Більдзюгах, а затым у Новым Пагосце. Навязаў добрыя сяброўскія стасункі з ксяндзом Адамам Станкевічам — лідэрам беларускіх хадэкаў — якія не прыпыніліся да канца жыцця. Беларуская Хрысціянская Дэмакратыя (БХД), альбо, інакш кажучы, хадэцыя, была найбольш уплывовай тагачаснай незалежніцкай партыяй. Мела моцныя ўплывы і на каталіцкае насельніцтва Дзісеншчыны. У шэрагах партыі знаходзілася значная колькасць каталіцкіх святароў, сярод якіх найбольш аўтарытэтным быў Адам Станкевіч. Гэтае сяброўства і вызначыла ў далейшым палітычныя сімпатыі і грамадзянскія перакананні Браніслава Туронка.

У лютым 1918 года Дзісеншчыну захапілі немцы, затым прыйшлі бальшавікі, а за імі палякі. І кожны стараўся ўсталяваць тут сваю ўладу і застацца навечна. Пры гэтым не лічыліся ні з жаданнямі мясцовага насельніцтва, ні з яго патрабаваннямі. Але, на шчасце, праца да жыцця брала верх. Браніславу Туронку карцела вучыцца далей. Яго цягнула, прываблівала, спакушала старажытная Вільня.

Вільня! Дарагая, святая Вільня! Горад нашай славы і гонару, нашага болю і пакут, нашых незрэалізаваных магчымасцяў і планаў. Горад нашай ідэі і святых памкненняў, горад нашай сталасці і маладосці. Любая і незабыўная Вільня! У любую пару года, ці гэта завейная і снежная зіма, ці зялёная і пяшчотная вясна, цёплае і аксамітнае лета ці жоўта-чырвоная восень, ты заўсёды ласкавая і прыгожая. Наша прыўкрасная Вільня!

Прыехаўшы ў Вільню, Браніслаў Туронак адразу навязаў кантакты з Адамам Станкевічам. Якраз у гэты час адчыніліся першыя Беларускія настаўніцкія курсы. Слухачы іх атрымлівалі бясплатнае харчаванне, мелі магчымасць паглыбіць свае веды ў галіне беларусазнаўства ды і завязаць асабістыя кантакты з аднадумцамі. Улічваючы той факт, што Браніслаў Туронак сам калісьці настаўнічаў, то паступіць яму на гэтыя курсы не склалася цяжкасцяў. Кіраўніком тых курсаў быў Янка Станкевіч, стрыечны брат ксяндза Адама, а выкладчыкамі Максім Гарэцкі, Вацлаў Ластоўскі, Клаўдзіюш Душ-Душэўскі, Міхал Кахановіч ды іншыя. Разам з Браніславам Туронкам на гэтых курсах займаліся некаторыя дзеячы, якія пакінулі адметны след у новай гісторыі Беларусі. Напрыклад, Уладыслаў Казлоўскі, Янка Бялькевіч, Вера Матэйчук. У свой час Вера Матэйчук успамінала: "Гэты настаўніцкі курс быў не толькі месцам павышэння педагагічных кваліфікацыяў настаўнікаў, але і своеасаблівай школай грамадскіх дзеячоў, а нават партыйнай "біржай". Найбольшую актыўнасць праяўлялі тут эсэры, дзейнічалі народнікі, хадэкі". Што датычыць Браніслава Туронка, то ён пэўнай сімпатыі да той ці іншай партыі не меў, лічачы, мусіць, агульнанацыянальную працу важней за вузкапартыйную, аднабокую. Ды і па характары быў непадобны да партыйнага дзеяча. Заўсёды вясёлы, камунікабельны. Любіў пажартаваць, пасмяяцца. Стараўся не прапускаць "ніводнай танцавальнай вечарынкі", апранаўся проста, але з густам. Быў крыху вышэй сярэдняга росту, статны, прыгожы. Сапраўдны беларускі засцянковы шляхціц у лепшым сэнсе гэтага слова.

А ў гэты час у Вільні адбывалася не абы якая падзея. Дэкрэтам Язэпа Пілсудскага ад 28 жніўня 1919 года ў Вільні быў адчынены універсітэт, названы ў гонар Стэфана Баторыя, караля польскага і Вялікага князя Літоўскага. Урачыстае адкрыццё адбылося 11 кастрычніка таго ж года. Але нармальнай працы перашкодзілі польска-савецкія баявыя дзеянні летам 20-га года. Вучоба была здэмаралізавана. Кіраўніцтва універсітэта выехала спачатку ў Варшаву, а затым у Познань. У Вільню ўвайшла Чырвоная армія. Ненадоўга. Пацярпеўшы сакрушальную паразу пад Варшавай ужо ранняй восенню 1920 года, бальшавікі вымушаны былі пакінуць нашу старадаўнюю сталіцу, а 9 кастрычніка таго ж года Вільню занялі польскія (літоўска-беларускія) палкі генерала Люцыяна Жэлігоўскага. Пачалася амаль 20-гадовая польская акупацыя Заходняй Беларусі.

У студзені 1921 года была аднаўлена праца Віленскага універсітэта. Ягоным студэнтам стаў і Браніслаў Туронак. Па ўспамінах жонкі вядома, што атрымаў ён студэнцкае пасведчанне пад нумарам 6, а гэта значыць, што быў Браніслаў "адным з першых студэнтаў аднаўленага універсітэта". Ужо тады сярод студэнтаў была даволі ладная беларуская група, якая ў снежні 1921 года аформілася ў Беларускі Студэнцкі Саюз (БСС). Яго арганізатарамі былі Браніслаў Туронак, Антон Абрамовіч, Францішак Пяткевіч, Тодар Куніцкі і Мікалай Марцінчык. Сваю галоўную задачу БСС бачыў у абуджэнні нацыянальнай свядомасці сярод беларускага студэнцтва, яго кансалідацыі і грамадскай актыўнасці. Пры Студэнцкім Саюзе пачалі працаваць культурна-асветная, навуковая і выдавецкая секцыі і бібліятэка. А ў сакавіку 1922 года быў заснаваны часопіс "Наш Шлях", як перыядычны орган БСС. Рэдактарам і выдаўцом стаў Браніслаў Туронак. На старонках "Нашага Шляху" друкаваліся Наталля Арсеннева, Зоська Верас, Мікола Марцінчык ды іншыя. Пад псеўданімам С. Радзіміч выступаў сам рэдактар. Прыкладам, яго пяру належаць цікавыя аналітычныя артыкулы "Наш шлях" і "Аб нашым месіянізме", змешчаныя ў названым выданні.

А жыць у Вільні Браніславу Туронку было цяжка. Матэрыяльна. Яшчэ перад паступленнем на універсітэт ён выказаў жаданне атрымліваць стыпендыю і месца ў інтэрнаце. Але жыць даводзілася на прыватных кватэрах. За жыллё плаціў "часткова грашыма, а часткова сушонымі баравікамі", якія падвозілі з дому родныя. Прыходзілася і галадаць. Час быў цяжкі, а з прадуктамі ў Вільні было не вельмі добра. Нягледзячы на розныя цяжкасці, ад грамадскай працы не ўхіляўся, за што карыстаўся вялікім аўтарытэтам сярод беларускага студэнцтва. Быў яго неафіцыйным лідэрам. У свой час адзін з сяброў Браніслава Туронка пісаў: "Гэта быў чалавек дадатны ў кожным сэнсе: свядомы беларус, апалітычны, спакойны, безсаганны сябра, культурны, працавіты. Ён добра вучыўся і, лічу, кожны дзень быў у памяшканні БСС. Адным словам, калі б усе людзі былі як с. п. Браніслаў Туронак, то быў бы рай на зямлі". Паважала яго і старэйшае грамадзянства. Хоць у той час ён не з'яўляўся сябрам якой-небудзь беларускай палітычнай партыі, але незалежнікам быў прынцыповым. Сваё жыццёвае і палітычнае крэда выказаў у артыкуле, які быў змешчаны ў 1923 годзе ў "Нашым Шляху": "Наша арыентацыя — гэта не арыентацыя на Польшчу, Расею, Літву ці кагось іншага, а на беларускі народ". У лістападзе 23-га быў выбраны сакратаром Беларускага таварыства помачы ахвярам вайны, дзе старшыянаваў ксёндз Адам Станкевіч. З'явіліся і новыя абавязкі. У канцы снежня таго ж года Браніслаў Туронак быў абраны рэдактарам вельмі папулярнай у тыя гады беларускай газеты "Крыніца". Гэтае выданне прызначалася, у першую чаргу, для беларусаў-каталікоў і было перыядычным органам БХД. Друкавалася газета паралельна лацінічным і кірылічным шрыфтам, а фінансавую дапамогу атрымлівала ад беларускіх каталіцкіх святароў і эміграцыйнага ўрада В. Ластоўскага з Коўна. Хоць рэдактарства Б.Туронка працягвалася нядоўга, недзе каля двух гадоў, але папсаваных нерваў і розных турбот для яго хапіла. Дастаткова згадаць толькі некаторыя факты. Так, з дваццаці нумароў, выпушчаных пад яго рэдактарствам, дзевяць было сканфіскавана польскай палітычнай паліцыяй. Акрамя таго, ў 1924 годзе ён быў прыцягнуты да судовай адказнасці і "ўзнагароджаны" значным грашовым штрафам. Але найбольшую непрыемнасць давялося яму перажыць пасля публікацыі ў газеце артыкула "Праўда аб Жодзішках". У ім, схаваўшыся пад псеўданімам "Тамашні", Туронак апісаў страшэнныя ганенні, якія перажываў мясцовы ксёндз, вялікі беларускі патрыёт, айцец Вінцэнт Гадлеўскі з боку польскіх акупацыйных уладаў. І ясная рэч, што палякам гэта не спадабалася. У адну з майскіх начэй 25-га года Браніслаў Туронак быў арыштаваны, а нумар газеты з публікацыяй канфіскаваны дэфензівай. Прыйшлося спазнаць і ўсю "справядлівасць" тагачаснага польскага правасуддзя. За праўду, сказаную ў артыкуле, Б. Туронак атрымаў два месяцы турэмнага зняволення і забарону ў будучым займаць пасаду рэдактара. Вось такая яна была, свабода па-польску!

За вучобай, актыўнай грамадскай дзейнасцю Браніслаў Туронак не заўважыў, як імкліва праляцеў час. І вось ужо 1924 год. Год развітання з універсітэтам, сябрамі і выкладчыкамі, якіх паспеў палюбіць. Двухгадовую практыку адбываў на Віленшчыне, а 3 ліпеня 1926 года атрымаў дыплом доктара лекарскіх навук. Працу доктара арганічна спалучаў з палітычнай і грамадскай дзейнасцю. А час быў цікавы. Набірала сілу Грамада. Створаная "пад непасрэдным кіраўніцтвам КПЗБ", яна штораз больш звязвала сваю дзейнасць з савецкім Мінскам, ставячы перад сабой канчатковай мэтай далучэнне Заходняй Беларусі да БССР, што не падабалася беларускім незалежнікам. І калі ўзнікла ідэя стварэння незалежніцкай парламенцкай партыі ў супрацьвагу Грамадзе, то Туронак быў сярод яе заснавальнікаў. Такая партыя была створана і называлася Беларускі Сялянскі Саюз (БСС). 24 сакавіка 1926 года ў Вільні адбыўся І з'езд Сялянскага Саюза. Быў абраны яе Цэнтральны Камітэт у складзе: В. Рагуля (старшыня), Т. Куніцкі і Ф. Ярэміч (намеснікі), А. Більдзюкевіч (сакратар) і Б. Туронак (нам. сакратара). А крыху пазней, як прадстаўнік БСС, Туронак быў уведзены ў Беларускі Нацыянальны Камітэт, які з'яўляўся своеасаблівым каардынуючым цэнтрам усіх незалежніцкіх сілаў Беларусі. І ўвогуле тагачаснай актыўнасці Браніслава Туронка можна пазайздросціць. Паглядзіце самі.

Калі ў выніку супрацоўніцтва БСС з БХД узнік Беларускі інстытут гаспадаркі і культуры (БІГіК), то Браніслаў Туронак абіраецца старшынёй управы яго Віленскага аддзела. Пазней узначальвае Гандлёва-прамысловы банк, створаны БІГіКам. А ў 1928 годзе ён быў вылучаны кандыдатам ад Блока нацыянальных меншасцяў Польшчы ў Сейм. Толькі, на жаль, не перамог, а заняў другое месца. А яшчэ ж былі чытанні папулярных лекцыяў на гістарычныя, асветныя і медыцынскія тэмы. Ды і пісаў нямала. Напрыклад, у "Беларускім календары" за 1928 год можна прачытаць яго артыкулы "Аб сухотах" і "Дагляд над малым дзіцём". А ў 1928 годзе ў выдавецтве "Беларуская крыніца" выйшла яго кніга "Гігіена ўзгадавання дзіцяці". Была яна невялічкага фармату, налічвала 40 старонак друку ды набраная лацінічным шрыфтам. Але быў гэта, на жаль, апошні перыяд яго бурнай грамадскай дзейнасці.

Крыху раней, недзе ў 1926 годзе, на адным з беларускіх набажэнстваў, якія праходзілі ў касцёле Святога Мікалая, Браніслаў Туронак пазнаёміўся з прыгожай, вельмі інтэлігентнай дзяўчынай Марыяй Рэшаць. Была яна роднай сястрой вядомага грамадскага дзеяча, знанага беларускага каталіцкага святара Язэпа Рэшаця. Праз нейкі час знаёмства перарасло ў каханне, а 31 студзеня 1928 года ў касцёле Святога Якуба адбыўся іх шлюб. І як ні дзіўна, але ён унёс істотныя змены ў далейшае жыццё Б. Туронка. Вясной таго ж года па невядомай цяпер прычыне ён пакідае Вільню і пераязджае ў глухое "жыдоўска-польска-літоўскае мястэчка" Дукшты. Што сталася таму прычынай? Чаму ён, такі актыўны чалавек, пакідае Вільню, гэты цэнтр беларускага жыцця, і выязджае ў своеасаблівую добраахвотную высылку? Не ведаю. У далейшым жыў Браніслаў Туронак звычайным жыццём мястэчковага лекара. Гадаваў дзяцей. А іх было ў яго трое. Дарэчы, усе сыны. Стараўся выхаваць іх патрыётамі. У хаце заўсёды размаўлялі на роднай мове, шанавалі родную кнігу, часопіс, газету, часта спявалі народныя песні. Пры магчымасці, дапамагаў беларускім арганізацыям фінансава. Так, неаднойчы, яго прозвішча значылася сярод ахвярадаўцаў на часопіс "Шлях моладзі". Істотную суму грошай унёс ён і на будаўніцтва надмагільнага помніка беларускаму пісьменніку Ядвігіну Ш. Былі і іншыя добрыя справы. Не забываліся пра яго і сябры. Іншым разам наведваліся Язэп Малецкі, Пётра Сергіевіч, Міхась Машара ды іншыя. Хто ведае, як склалася б жыццё Браніслава Туронка ў далейшым. Ды яшчэ напярэдадні Другой сусветнай вайны. Напэўна б, не найлепшым чынам. Але лёс распарадзіўся па-свойму. У час адной паездкі да хворага ён моцна прастудзіўся, а 19 верасня 1938 года яго не стала...

Жыццё Браніслава Туронка нагадвае знічку. Праляцела і згасла. Пакінула на зямлі толькі невялікі след ягонай прысутнасці. Прысутнасці чалавека неабыякавага, мэтанакіраванага і апантанага. Грамадзяніна і змагара, які ўсе паручастыя шляхі беларускай гісторыі пачатку 20-га стагоддзя прайшоў разам са сваім народам верна і да канца.

Міхась КАЗЛОЎСКІ.

З ГІСТОРЫІ ШКОЛЬНІЦТВА

Галасы разбуджаных птушак

З гісторыі Маладзечанскай настаўніцкай семінарыі

(Працяг).

Цікава было паглядзець, калі пачалі змяшчацца якія-небудзь матэрыялы пра настаўніцкую семінарыю ў такой беларускай газеце, як "Наша Ніва". І што вы думаеце?

Ужо ў першым (!) нумары газеты за 23 лістапада 1906 года ў рубрыцы "З усіх старон" была змешчаная цікавая нататка за подпісам Око, у якой паведамлялася пра тое, што да папячыцеля Віленскай акругі з'явілася дэпутацыя ад семінарыстаў з заявай на дырэктара семінарыі Гадыцкага-Цвірку. Семінарысты абурыліся з таго, што дырэктар зрабіў з семінарыі арыштанцкую роту, што паводзіць сябе не вельмі прыстойна, часта брыдкасловіць і г. д. Яны дамагаліся вызваліць з пасады дырэктара і зрабіць больш памяркоўным рэжым пражывання. На жаль, папячыцель аднёсся да гэтай просьбы па-свойму: ён раіў семінарыстам змірыцца з такім станам рэчаў і працягваць вучобу.

Зразумела, з такой парадай навучэнцы не згадзіліся. Яны вырашылі шукаць праўду ў Пецярбурзе. Па ўспамінах Шаранговіча Сымона Міхайлавіча мы ведаем, што ў 1907 годзе па дарозе ў расійскую сталіцу семінарысты наведалі Віленскі настаўніцкі інстытут, а затым рэдакцыю газеты "Наша Ніва", дзе атрымалі маральную і матэрыяльную дапамогу. Значыць, ужо ў той час семінарысты не забывалі дарогу да сваіх щэйных братоў і старэйшых сяброў.

Амаль у кожным нумары газеты за 1906 год, а затым і ў далейшых, можна прачытаць нейкую інфармацыю пра падзеі ў Маладзечне і семінарыі. То пісалася, што выгналі некалькі вучняў за ўдзел у нарадзе семінарыстаў 4 семінарыяў, то аб тым, што лісты і пасылкі навучэнцаў праглядаюцца дырэктарам, то аб пабудове новай школы, то была змешчаная нататка пра вялікі пажар у Маладзечне і г. д. Вельмі цікавы ліст у рэдакцыю "Нашай Нівы" быў пасланы з Феадасійскага настаўніцкага інстытута ў сувязі з 3-годдзем газеты. Сярод першых яго падпісаў былы вучань Маладзечанскай настаўніцкай семінарыі Сымон Рак-Міхайлоўскі. Студэнты дзякавалі газеце і яе рэдакцыі за зробленую работу ў адраджэнні роднага краю. Нават гэты ліст гаворыць сам за сябе: кантакты, наладжаныя яшчэ ў семінарыі, не парываліся і далей, а ўсё больш мацнелі.

У траўні 1907 года ў Вільні адбыўся першы з'езд настаўнікаў Беларусі, на якім быў створаны "Беларускі настаўніцкі саюз". Па некаторых супярэчлівых звестках вядома, што на ім прысутнічаў і прадстаўнік Маладзечанскай настаўніцкай семінарыі. Былі сфармаваныя галоўныя задачы саюза, адной з якіх было ўвядзенне выкладання на беларускай мове ў беларускіх школах.

У 1908 годзе ў Празе адбыўся з'езд студэнтаў славянскіх народаў, дзе беларускіх студэнтаў прадстаўляў былы навучэнец Маладзечанскай семінарыі Л. Калядка. Ён, у прывітанасці, сказаў, што непісьменнасць беларускага народа напрамую звязаная з яго нацыянальным прыгнётам з боку больш моцных суседзяў. У сувязі з гэтым была прынятая з'ездам студэнтаў прапанова, у якой гаварылася пра неабходнасць ўвядзення навучання на беларускай мове ў школах і гімназіях, пра тое, каб у Вільні адчынілі беларуска-літоўскі ўніверсітэт. І самае галоўнае. Аднагалосна была прынятая пастанова аб салідарнасці ў гэтай справе ўсіх славянскіх народаў.

Ужо ў 1913 годзе ў газеце "Наша Ніва" было змешчана некалькі нататак пра стан нацыянальнай самасвядомасці сярод навучэнцаў семінарыі і беларускай моладзі Маладзечна. Давалася інфармацыя пра тое, што з беларускай літаратуры больш падабаецца і чаму. Адсюль стала вядома тое, што моладзь найбольш упадабала кнігу Я. Коласа "Песні жальбы", а мясцовыя сяляне – "Гутаркі аб гаспадарцы" і каляндары. Беларуская кніга набывала папулярнасць, павагу, абуджаўся здаровы народны дух, нараджалася сапраўдная беларуская інтэлігенцыя.

Па тых звестках, якія змешчаны ў кнізе Генадзя Каханоўскага "Адчыніся, таямніца часу", можна даведацца, што ў 1914 – пачатку 1915 года ў семінарыі была таксама група семінарыстаў, для якіх беларушчына з'яўлялася сэнсам іх жыцця. Гэта былі Міхась Кудзелька, Лукаш Міхалёнак, Міхась Шакун і іншыя. Яны збіралі беларускія кнігі і часопісы, былі звязаныя з "Нашай Нівай", клапаціліся пра росквіт беларускай культуры. Своеасаблівым гімнам для гэтых людзей была песня, напісаная на словы Міхася Чарота (Кудзелькі) "Беларуская змяліца".

Беларуская зямліца
Мяне ўзгадавала,
Маці ў мове беларускай
Песні мне спявала...

Нават на гэтых немудрагелістых радках можна здагадацца, чым пачынала жыць тагачасная беларуская моладзь з Маладзечанскай настаўніцкай семінарыі. І каб яшчэ некалькі гадоў спакойнага і мірнага жыцця, у якую вялікую і магутную плынь маглі б выліцца гэтыя невялікія ручайкі народнага абуджэння!

Але на беларускую зямлю прыйшло чарговае выпрабаванне. Пачалася першая сусветная вайна.

У 1915 годзе фронт наступова, але няўхільна наблiжаўся да Маладзечна. Паўстала пытанне пра эвакуацыю. Нялёгка было рухацца з абжытага месца, але што зробіш – вайна... Было загадана перавесці семінарыю ў Смаленск. З цяжкасцю і з вялікімі матэрыяльнымі стратамі дабралася ўрэшце семінарыя да гэтага старадаўняга горада. Горад сардэчна сустрэў і прытуліў бежанцаў.

Навучэнцы Маладзечанскай семінарыі на ганку школьнага інтэрната.

Усе астатнія гады першай сусветнай і грозных ліхалеццi грамадзянскай вайны семінарысты і дырэкцыя правілі ў гэтым блізкім кожнаму беларусу горадзе. У 1920 годзе Апанас Ярушэвіч – апошні дырэктар семінарыі – рабіў неадназова спробы вярнуць навучальную ўстанову ў Беларусь, але безвынікова. І толькі ў 1923 годзе семінарыя вярнулася на Радзіму. Менавіта на яе базе (па словах гісторыка Міколы Ермаловіча) быў адчынены Мсціслаўскі беларускі педагагічны тэхнікум, якому суджана было і далей працягваць высакародную справу служэння свайму народу. Але гэта ўжо іншы час і іншая тэма.

За 50 гадоў існавання ў семінарыі займалася 2047 чалавек; з іх сялян – 1896, з сем'яў святароў, чыноўнікаў і вайскоўцаў – 150. Поўны курс навучання скончылі 954 чалавекі. Найбольшая колькасць семінарыстаў была з тагачаснай Віленшчыны – 832 чалавекі, з Міншчыны – 731, а з Гродзеншчыны – усяго 208 чалавек. Пасля заканчэння вучобы выпускнікі працавалі выкладчыкамі ў пачатковых школах і вучылішчах.

Падсумоўваючы ўсё вышэйсказанае, хочацца сказаць словамі польскай даследчыцы А. Бергман, якія яна напісала ў артыкуле "Сымон Рак-Міхайлоўскі" (Беларускі каляндар, Беласток, 1980 г.): "Гэта была асаблівая школа. Давала яна не толькі веды, але і будзіла пачуццё грамадскага абавязку. Невыпадкова яна выхавала такіх людзей, як беларускі пісьменнік Міхась Чарот, вядомы дзеяч Грамады Пётр Мятла, пасол "Змагання" Ф. Валынец і іншыя".

А зараз мы пройдземся жыццёвымі сцежкамі тых, хто вучыўся ў сценах гэтай навучальнай установы, хто, стаўшы настаўнікам, сеяў у душах дзяцей "разумнае, добрае, вечнае", хто ствараў падмуркі новай беларускай культуры. І дагонару маладзечанцаў, такіх у семінарыі было шмат. Адны з семінарыстаў сталі вядомымі акцёрамі, пісьменнікамі, мастакамі, другія – грамадскімі і палітычнымі дзеячамі, а трэція былі проста добрымі настаўнікамі.

(Працяг будзе).

Язэп РОКАШ.

НА ВАШУ КНІЖНУЮ ПАЛІЦУ

А. Міцкевіч. Санеты.

У кнізе сабраныя ўсе санеты выдатнага паэта Адама Міцкевіча. Упершыню чытач можа пазнаёміцца з імі на польскай і беларускай мовах пад адной вокладкай.

Выдавецтва "Полымя", Мінск, 1998 г.

А.Міцкевіч. Пан Тадэвуш.

У гэтай кнізе славуты твор друкуецца на трох мовах – польскай, беларускай і рускай. Пераклад на беларускую мову зроблены нашым земляком: выдатным паэтам і краязнаўцам Пятром Іванавічам Бітэлем.

"Пан Тадэвуш" – гэта энцыклапедыя беларускага шляхецкага ладу жыцця, што грунтаваўся на традыцыях Вялікага княства Літоўскага, Рускага і Жамойцкага.

Выдавецтва "Беларускі Фонд Культуры", Мінск, 1998 г.

А. Верабей. Абуджаная памяць.

У кнізе асэнсоўваецца вага зробленага выдатным беларускім пісьменнікам Уладзімірам Караткевічам. Даследчык засяроджвае сваю ўвагу на характарыстыцы паэзіі, прозы, драматургіі, публіцыстыкі і мастацкага перакладу, прасочвае творчую эвалюцыю буйнейшага нацыянальнага пісьменніка.

Выдавецтва "Мастацкая літаратура", Мінск, 1997 г.

ГАСПАДЫНІ НА ЗАМЕТКУ

ВАРЭННЕ З КАВУНА

З кавуна знімаюць лупіну, разразаюць яго на любыя кавалкі, кладуць у халодную ваду і вараць некаторы час, пакуль не пачне мякчэць. Бяруць на фунт (400 г) кавуна два фунты цукру, які дзеляць на дзве часткі. З адной гатуюць сіроп на вадзе, дзе варыліся два лімоны, нарэзаныя лустачкамі. Перад тым як парэзаць, з лімонаў сціраюць лупіну і дадаюць яе да таго цукру, што пойдзе на сіроп. Нарэзаныя кавалкі кавуна кідаюць у гарачы сіроп і вараць іх на маленькім агні, пасыпаючы дробна патоўчаным цукрам.

УСПАМІНЫ

У гасцях у Гальяша Леўчыка

Варшава. 1914 год. Як жа гэта даўно — роўна 70 гадоў таму. З Гальяшом Леўчыкам спатыкаліся мы кожную нядзелю, а часам і ў будні дзень заходзіў ён вечарамі да мяне. Гутаркам, расказам не было канца... Пазнаёміліся мы ў восені 1913 году, калі я прыехала ў Варшаву на курсы. Да гэтага часу нямала перажылося. Ён, як шмат старэйшы за мяне, перажыў усяго: і добрага, і благога больш, але і мне было аб чым успомніць і расказаць. Г. Леўчык хваліўся, што мае вялікую каштоўную бібліятэку і вельмі хацеў мне яе паказаць. І не толькі мне, але і нашай супольнай знаёмай Марысі Галубенцы. Находзіла яна з-пад Вільні, з Невярышак. У той час жыла ў Варшаве, працавала вучыцелькай у школе Вавэльбэрга.

Рамуальд Зямкевіч, Гальяш Леўчык, Зоська Верас (Людвіка Войцік). Вільня, 1911 год.

Вось мы неяк і дамовіліся з ёю, што пойдзем у нядзелю вечарам да Леўчыка паглядзець, што ён у сваёй бібліятэцы мае. Жыў тады Леўчык на вуліцы Леапольдына 35, кв. 32. Кватэра была, здаецца, на 3-м паверсе.

Адзін, даволі вялікі, пакой, даўгі-даўгі, з 1-м вакном. Пакой здаваўся вузкім таму, што адна яго сцяна была абудаваная даволі шырокімі паліцамі ад падлогі да столі. І на іх кніжкі, кніжкі... Сапраўды бібліятэка вялікая, цікавая і каштоўная. Сабрана хіба усё, што выйшла з друку ў беларускай мове. Усе гадавікі «Нашай нівы» ад самага яе пачатку, "Гоман", некалькі нумароў «Мужыцкай праўды», Францішак Багушэвіч: Дудка, Смык... «Сялянка» Дуніна-Марцінкевіча ды іншыя яго творы... Купала, Колас... Усё, што выдала Суполка «Загляне сонца і ў нашы ваконца» і ўсё тамы «Lud Bialoruski» М. Федароўскага, падараваныя Г. Леўчыку аўтарам...

Усе паліцы ўпрыгожаныя партрэтамі пісьменнікаў, паштоўкамі, краявідамі... Шмат з таго было купленым, але шмат і падараваным аўтарамі ды знаёмымі. Што ніжэй - мы з Марысяй аглядалі самі, што высака - Г. Леўчык здымаў ды паказваў.

Не адну гадзіну гэты занятак забраў у нас. Нарэшце Гальяш кажа: "Ну і замучыў я Вас... пара адпачыць. Зараз прыгатую гарбату". Мы адмаўляліся, не хочучы рабіць клопату, але былі змушаны згадзіцца. Пілі добра прыгатаваную гарбату і да яе было тое-сёе смачнае... Пасля Г. Леўчык пяпяяў нам пару песняў пад акампаніямант гітары. Голас меў прыгожы. Пяяў і іграў умела. Было ўжо позна, мы развіталіся, падзякаваўшы гаспадару за прыемны вечар.

Людвіка ВОЙЦІК.

5.12.1984 год. Вільня.

КУФЭРАК № 10

Адказны за падрыхтоўку матэрыялаў Міхась Казлоўскі.

У падрыхтоўцы "Куфэрка" прымалі удзел Алесь Капуцкі, Анатоль Акулік, Алесь Цадко, Вячаслаў Міхасёнак.

СУБОТА, 16 кастрычніка. Пр. Дзяніса, Івана. Кат. Фірантыны, Ядвігі, Гаўла, Герарда.

БТ

7.00 Доброе утро, Беларусь!
8.00 Континент
8.15 Столица
8.40 Потребительская корзина
9.00, 15.00 Новости
9.10 "Сегодня с вами..."
9.35 Здоровье
10.00 Вершина мира
10.25 Компьютерный полигон
10.50 "Все нормально, мама!"
11.20 Спортивные новости
11.40 Усадьба
12.05 Око. О рекламе и не только
12.25 Мини-футбол. Финал. В перерыве (**13.10**) - Новые имена
13.55 Родовод
14.25 Олимп
15.10 Познай себя
15.30 Бон тон
16.00 "По заповедным местам Беларуси"
16.25 Парламентский вестник
16.55 "Это моя работа"
17.25 КВН
18.50 Земляки. Вилейский район
19.40 Из достоверных источников
20.00 Новые имена
20.05 Бездельник
20.40 Колыбельная
21.00 Панорама
21.40 Л.Ульман и П.Фонда в Х/ф "РАВНОДУШНЫЕ"1-я с.
23.20 Белорусский хит-парад
23.35 Видимо-невидимо

ОРТ

7.00, 9.00, 14.00 Новости
7.10 "Слово пастыря"
7.25 "Домашняя библиотека"
7.35 "Все путешествия команды Кусто"
8.30 "100%"
9.10 "Смак"
9.30 "Утренняя почта"
10.05 "АЛЬФ" Сериал
10.35 "Здоровье"
11.10 "ЗМЕЕЛОВ" Криминальная драма, снятая по одноименному роману Л.Карелина
13.05 "В мире животных"
13.45 "История одного шедевра"

14.10 "ГОРЕЦ". "ДО САМОГО КОНЦА"
15.00 "Мультазбука"
15.50 "Футбол. "Спартак" (Москва) - "Локомотив" (Москва). (В перерыве - **16.47** - Новости)
17.55 "Ералаш"
18.20 "МЫ ИЗ ДЖАЗА". Комедия
20.00 "Время"
20.55 Погода
21.00 "ИЗО ВСЕХ СИЛ" Сильвестр Сталлоне в необычной для себя роли скромного водителя грузовика, который никак не может наладить отношения со своим несовершеннолетним сыном. Режиссер - М.Голан. США, 1987 г.
22.45 "МАЙАМИ-БЛЮЗ" Триллер о жестоком убийце, который вышел из тюрьмы и решил вновь насладиться своей безграничной кровавой властью. Режиссер - Д.Армитидж. В ролях: А.Болдуин, Дж.Дж.Ли, Ф.Уорд.

РТР

7.05 Мультфильм
7.30 "Папа, мама, я "
8.30 "Почта РТР"
9.00 "Доброе утро, страна!"
9.30 "Сам себе режиссер"
10.00 "Сто к одному". Телеигра
10.45 "Хорошие новости"
11.15 "Золотой ключ"
11.30 "Сиреневый туман"
12.00, 20.00 "Вести"
12.20 "Федерация"
13.00 "Урмас Отт с ..."
14.00 "На Здоровье"
15.05 "Приключения Астерикса"
16.00 "Акуна матата"
17.00 "Моя семья". "Жена и любовница"
18.05 "Два рояля"
18.55 "Аншлаг" и Ко"
20.45 Фильм недели. "ПОЛИЦЕЙСКИЕ И ВОРЫ" Эксцентрическая комедия. Памяти выдающихся артистов итальянского кино Тото и Альдо Фабрицио посвящается. Римейк знаменитого фильма Марио Моничелли, действие которого перенесено в современную российскую действительность
22.35 "НОЖНИЦЫ" Психологический триллер. Главной героине после совершенного на нее нападения в лифте, где она защитилась с помощью ножниц, начинает казаться, что она сходит с ума. Но может быть, кто-то хочет заставить ее поверить в это. Режиссер - Ф. Де Фелита. В ролях: Ш.Стоун, С.Рейлсбек, Р.Конс, М.Филипс. США, 1990 г.

НТВ

7.00, 9.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 "Сегодня"
7.20 "ДВА БОЙЦА" Военная киноповесть
8.40 "Старый телевизор": "Фитиль"
9.15 "Криминал". "Чистосердечное признание"
9.40 "Пойми меня"
10.10 "КОНАН" Сериал
11.25 "В нашу гавань заходили корабли"
12.30 "Весь Жванецкий"
13.00 "РУССКИЙ БИЗНЕС" Комедия. Желая поправить свои финансовые дела, двое предприимчивых приятелей решили организовать "русское сафари" - платную охоту на медведей для иностранцев. Режиссер - М.Айзенберг. В ролях: М.Кокшенов, С.Фарада, С.Крамаров, Н.Крачковская, И.Феофанова. Россия, 1993 г.
14.25 "Своя игра"
15.25 "Любовные истории, которые потрясли мир"
15.55 "ОНА НАПИСАЛА УБИЙСТВО"
16.50 "Я и моя собака". Дог–шоу
17.25 "Герой дня без галстука"
18.35 "Итого"
18.55 "СКАЛА МАЛХОЛЛАНД" Остросюжетный детектив, события которого разворачиваются в 50-е годы в окрестностях Лос-Анджелеса. Лейтенант полиции Макс Гувер возглавлял особый отряд полиции, а его люди очищали город от преступников весьма сомнительным способом. Неугодных людей просто-напросто сбрасывали с пригородной скалы. И вот однажды дорожные рабочие обнаружили обезображенный труп одной из таких жертв
21.45 "БЕЗ ПРАВА НА ОШИБКУ" Детектив. Расследуется дело по обвинению в убийстве. Улики и показания полностью изобличают обвиняемого. Но подсудимый категорически отрицает свою вину. Режиссер - А.Файнциммер. В ролях: О.Жаков, Н.Мерзликин, Л.Прыгунов, В.Дружников, С.Старикова. СССР, 1974 г.
23.20 "Футбольный клуб"
0.05 "Про это". Ток–шоу

ТВ-6

7.05, 17.30, 21.45 "Дорожный патруль"
7.20 Мультфильмы
7.55 "Пуговка и рыжик". М/фсериал
8.25 "Театр сказок": "Принц-лягушка"
9.30 "Шоу Бенни Хилла". Юмористическая передача с участием самого знаменитого английского комика
10.30 Телемагазин
11.05 "Пальчики оближешь"
11.35 "Спасибо за покупку!"
11.55 "ЖИЛ-БЫЛ НАСТРОЙЩИК" Комедия. Скромный и невзрачный настройщик ходит по квартирам разных людей, настраивая музыкальные инструменты. И вдруг однажды встречает женщину своей мечты - возвышенную и недоступную. Режиссер - В.Алеников. В ролях: Р.Быков, Е.Санаева, В.Носик, М.Львов, М.Кокшенов. СССР, 1979 г.
13.15 "Территория ТВ 6"
13.40 "О.С.П.-Студия"
14.35 "Это - Жириновский!"
15.05 Сериал по выходным. "ФЛИППЕР III"
16.00 "Шесть новостей"
16.15 "Формула здоровья"
16.20 "Я сама". "Воскресная мама"
17.45 "LEXX II" Сериал
18.45 "33 КВАДРАТНЫХ МЕТРА. ДАЧНЫЕ ИСТОРИИ" Сериал
19.20 "Скандалы недели"
19.55 "ОТЕЦ - ОДИНОЧКА"
22.00 Шесть новостей дня
22.10 ДИСК-канал
22.50 "Те Кто: снято"
23.05 "Концерт-презентация "Никита"
0.10 "Плейбой". Мягкая эротика на сон грядущий

АСТ

5.00, 17.45 "Спорт без границ"
5.30, 17.30, 20.30, 23.30, 2.30 "Факт" Информационная программа
5.45, 9.55 Мультфильмы
6.25 "ОШИБКА ТОНИ ВЕНДИСА". Детектив 1-я с.
7.35 "Музыкальный гороскоп"
8.00 "Аистенок"
8.45 "УМНЫЕ ВЕЩИ"
10.05 "Русская революция"Д/ф
11.00 "Цирк, только цирк!"
11.30 "Вояж без саквояжа"
11.45 "Прекрасная Галатея"
13.20 Музыкальная мозаика
13.35, 23.00 "Мир ислама"
14.00, 21.00 "Очевидное-невероятное. Век XXI"
14.25 "ПОТЕРПЕВШИЕ КОРАБЛЕКРУШЕНИЕ"
16.00 "Я памятник себе..."
17.00 "Здравствуй, мама!"
18.15 "О БЕДНОМ ГУСАРЕ ЗАМОЛВИТЕ СЛОВО". 1-я с.
19.30 Алло, Россия!
20.00 "Кумиры экрана". Е. Савинова
20.45, 02.45 "Студия "Факт" представляет..."
21.25 "НОЧНОЙ ВИЗИТ". Детектив 1-я с.
22.35 "Звезды музыкального кино"
23.45 "Вы нам писали..."
0.35 "Двенадцатая ночь"
2.00 "Вас приглашает шоу-группа "Доктор Ватсон"
3.00 "ДОМ, КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ СВИФТ". 1-я с.
4.15 "Золотые голоса в России"
4.45 Мультфильм для взрослых

Культура

9.10 "Читая Библию"
9.20 "ГЛИНКА" 1-я с.
10.25 "Мировая деревня"
10.40 Мультфильмы
11.10 "Аистенок"
11.35 "Освоение Дикого Запада"
13.00 "Кинопанорама. Встречи"
13.30, 21.00 Новости культуры
13.45 "ВНУТРЕННИЕ ГОЛОСА" Режиссер - С. Де Милль
15.10 "Времена и воины"
15.35 "Рассказы старого сплетника"
16.05 О.Уайльд "Портрет Дориана Грея"
17.30 Новости
17.35 О.Уайльд "Портрет Дориана Грея"
18.40 "Царская ложа". Г.Горчакова
19.20 "Чудо-сказка"
19.35 "Бегство Антуана де Сент-Экзюпери"
20.25 "Блеф-клуб"
21.20 "КОЛЫБЕЛЬНАЯ"
22.50 "Танго в Кремле". Г.Кремер

ТВ-ЦЕНТР

7.00 Детский телеканал
8.15 "На караул!"
8.30 "СПАСАТЕЛЬ МАКГАЙВЕР" Сериал
9.30 "Подумаем вместе"
10.00, 13.00 "События"
10.15 "С утра попозже"
10.50 Театральный сезон
13.15 "Просто Россия"
13.41 Погода на неделю
13.45 "Формула-1"
14.55 "Пресс-клуб"
15.50 "Профессия аншличанин: Йен Маккелан"
16.20 "Брэйн ринг"
17.15 Футбол. Чемпионат России. ЦСКА - "Жемчужина" (Сочи)
19.00 "Неделя"
19.45 "Мыло"
19.55 "ГОРЕЦ-3" боевик
21.45 "События одной строкой"
21.50 "Парад плюс: выбери песню"
22.40 "СМЕРТЕЛЬНЫЙ ХОЛОД" Триллер. Преуспевающий голливудский сценарист после серьезного ранения долго лежал в больнице. Выздоровев, он с женой отправляется отдохнуть в горы. Там, в уединенном месте, среди красот природы, их ждут кошмарные испытания. Режиссер - К.Андерсон. В ролях: Л.Энтони, К.Малки, П.Добсон. США, 1995 г.

ТНТ

7.00 "ДОМ УИМЗИ" Сериал
7.55 "Сонник"
8.00 "ТЕЛОХРАНИТЕЛИ" Остросюжетный сериал. 1-я с. В ролях: Л.Ломбард, Ш.Пертви, Дж.Шрапнел. Великобритания, 1997 г.
9.00 "Приключения Паддингтонского медвежонка"
9.25 "Сонник"
9.30 "Очевидец-3". Док.сериал
10.05 "БЭЛА" Экранизация главы романа М.Ю.Лермонтова "Герой нашего времени"
12.00 "Открытые небеса"
13.00 "Пытливые умы"
13.30 "Европейская футбольная неделя"
15.00 "ТРИДЦАТЬ СЛУЧАЕВ МАЙОРА ЗЕМАНА" Сериал
16.00 "Суета вокруг рояля" с участием Клары Новиковой
16.30 "ЗОВ" Сериал
17.30 Док. фильмы
17.55, 22.30 "Глобальные новости"
18.00 "Я ЛЮБЛЮ ЛЮСИ" Сериал
18.30 "ТЕЛОХРАНИТЕЛИ" Сериал. 1-я с.
19.30 "Титаны рестлинга на ТНТ"
20.30 "КВН-99"
22.35 "Кино, кино, кино"
23.05 "ПОСЛЕДНИЙ ОТБЛЕСК" Триллер. Режиссер - К.Сазерленд. В ролях: Ф.Вайтакер, К.Сазерленд, А.Пламмер. США, 1993 г.
1.10 "Музыка на ТНТ"
2.25 "Я ЛЮБЛЮ ЛЮСИ" Сериал

ЕВРОСПОРТ

7.30 для минчан
9.30, 10.30 Экстремальный спорт
11.30, 12.30, 22.45 Художественная гимнастика. Чемпионат мира
14.30, 18.00 Теннис. Турнир WTA в закрытом помещении
16.00, 19.00 Теннис. Турнир АТП в Вене
17.00 Велогонка "Тур Ломбардии"
20.45, 00.00 Регби. Кубок мира

8 канал

13.00 "Телемагазин"
13.15 Джойс Майер "Жизнь в слове"
13.45 "Чип и Дейл" М/ф
15.00 "Происхождение Вселенной"
15.30 "Вас поздравляют!"
17.30 "РЕБЕККА". 1-я с.
19.15 Музыкально-развлекательный блок
20.10, 23.25 Погода на завтра
20.15 "ЖЕСТОКИЕ УДОВОЛЬСТВИЯ"
21.15 "Вечарніца"
21.30 "СМЕРТЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ" Боевик
23.30 "Новости "К-видео"
0.00 Музыкальный блок

НЯДЗЕЛЯ, 17 кастрычнік. Пр. Веранікі, Анісіма, Аўсея, Гурыя, Ерафея, Паўла, Пятра, Сцяпана, Уладзіміра. Кат. Малгажаты, Марыі, Віктара, Ігната.

БТ

7.00 Доброе утро, Беларусь!
8.00 "Приключение в королевстве" М/ф
8.25 "Добрый вечер, сад, сад..."
8.45 Потребительская корзина
9.00, 15.00 Новости
9.10 Мультиклуб
9.40 Навстречу
10.20 Туробъективы
10.45 "Все нормально, мама!"
11.20 АРТ-клуб
11.50 Арсенал
12.15 Спортивные новости
12.35 Сделано в Беларуси
12.50 Марсово поле
13.05 Новые имена
13.10 "ЗВЕЗДЫ МИРОВОГО ФУТБОЛА"
14.05 Сельчане. Дзержинский район
14.30 Золотые ключи
15.10 "На волне взаимопонимания"
15.55 Станция "Академия наук"
16.10 Телевизионный Дом кино
16.35 "Зорная ростань"
17.10 "НОРТ"
18.50 Новые имена
18.55 Теленавигатор
19.15 Стадион
19.40 Колыбельная
20.00 Резонанс
20.50 "Карамболь"
21.20 "РАВНОДУШНЫЕ" 2-я с.
22.50 Премьера песни
23.00 Авто-парк
23.10 "Новая коллекция"
23.40 "Формула-1"

ОРТ

7.00, 9.00, 14.00, 17.00 Новости
7.10 "Армейский магазин"
7.40 "Дисней-клуб": "Утиные истории"
8.10 "Утренняя звезда"
9.10 "Непутевые заметки"
9.30 "Пока все дома"
10.05 "АЛЬФ" Сериал
10.35 "Играй, гармонь любимая!"
11.10 "ПОСЛЕДНЯЯ ВСТРЕЧА"
13.05 "Клуб путешественников"
13.45 "История одного шедевра"
14.10 "ГОРЕЦ". "ПРОРОЧЕСТВО"
14.55 "Умницы и умники"
15.25 "Дисней-клуб": "Чип и Дейл"
15.50 "Дисней-клуб": "Аладдин"
16.20 "Как это было"
17.10 "Смехопанорама"
17.45 "Ералаш"
18.05 "БРИЛЛИАНТОВАЯ РУКА"
20.00 Авторская программа С. Доренко
20.55 Погода
21.00 "ТЫСЯЧЕЛЕТИЕ" Сериал
21.55 "Отель". Шоу Леонида Ярмольника
22.40 "Футбольное обозрение"
23.10 "Добрых дел мастер"

РТР

7.05 "Служу Отечеству"
7.30 "Ключ". М/ф
8.30 "Устами младенца"
9.00 "Доброе утро, страна!"
9.30 "Аншлаг" и Ко"
10.30 "Городок"
11.00 "Русское лото"
11.40 "Мир книг с Леонидом Куравлевым"
12.00 "Вести"
12.20 "Парламентский час"
13.10 "ЗАКОН И ПОРЯДОК" Сериал
14.05 "Диалоги о животных"
15.00 "Старая квартира"ы
16.00 Реальное кино. "Благодать"
17.00 "Перед "Зеркалом"
17.10 "НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО" Комедия
19.00 "Зеркало"
20.00 "САМАЯ ОБАЯТЕЛЬНАЯ И ПРИВЛЕКАТЕЛЬНАЯ" Лирическая комедия
21.40 "ПРИКЛЮЧЕНИЯ ИТАЛЬЯНСКОГО АРИСТОКРАТА". Фильм из сериала "АГАТА КРИСТИ. ПУАРО"
22.45 "Из коллекции Студии "К-2"
23.40 "Дежурная часть"

НТВ

7.00, 9.00, 11.00, 15.00 "Сегодня"
7.20. "ТАЙНА ЖЕЛЕЗНОЙ ДВЕРИ" Приключенческий фильм
8.30 Мультфильм
8.40 "Старый телевизор": "Фитиль"
9.15 "Служба спасения"
9.40 "Полундра"
10.10 "КОНАН" Сериал
11.25 "Большие деньги"
11.50 "Ключи от форта Байяр"
12.45 "ПОСЛЕДНИЙ ДЮЙМ" Экранизация одноименного рассказа Д.Олдриджа
14.25 "Русские горки"
15.25 "Жизнь замечательных зверей"
15.55 "ОНА НАПИСАЛА УБИЙСТВО"
17.00, 20.00 "Итоги"
17.55 "ПОЛИЦЕЙСКИЙ ИЗ БЕВЕРЛИ ХИЛЛЗ" Комедийный боевик о полицейском из Детройта, который отправился в Беверли Хиллз на поиски убийц своего лучшего друга. Режиссер - М.Брест. В ролях: Э.Мерфи, Л.Эйлбэчер, С.Беркофф. США, 1984 г.
21.30 "Куклы"
21.45 "ГОСПОДИН ОФОРМИТЕЛЬ" Мистическая драма

ТВ-6

7.05, 12.00, 17.30 "Дорожный патруль"
7.20 Мультфильмы
7.45 "СВ шоу". Эммануил Виторган
8.30 "33 КВАДРАТНЫХ МЕТРА. ДАЧНЫЕ ИСТОРИИ" Сериал
9.05 "Как стать звездой?" с С.Сивохой
9.35 "Те Кто"
9.55 "ЛЕ-GO-GO"
10.30 "Канон". Религиозная программа
11.00 Шесть новостей недели
11.30 "Star Старт"
12.35 "ЗДРАВСТВУЙТЕ, Я ВАША ТЕТЯ!" 2 с. Одна из лучших ролей Александра Калягина в культовом мюзикле про заезжую "тетушку из Бразилии". Михаил Козаков в роли ее чересчур пылкого поклонника
14.25 "Спартак"- чемпион!"
15.10 "Народ представляет "Знак качества"
15.45 "Без вопросов..."
16.15 "Репортажи о Египте"
16.30 "Катастрофы недели"
17.50 "БИС"
18.20 "Вы - очевидец"
18.55 "Обозреватель"
19.55 "СЕРДЦЕ СПРАВЕДЛИВОСТИ" Криминальная драма
21.45 "Наша музыка"
22.50 ТСН-Спорт
23.05 "ЭРОТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАНИЯ"

АСТ

5.00, 17.45 "Спорт на планете"
5.30, 17.30, 20.30, 23.0, 2.30 "Факт" Информационная программа
5.45 Мультфильмы
6.20 "ОШИБКА ТОНИ ВЕНДИСА". Детектив 2-я с.
7.30 "Джаз и не только"
8.00 "Аистенок"
8.45 "ЭЛЕКТРОННАЯ БАБУШКА"
9.50 "Дом, который построил Джек"
10.00 "Семь нот и весь мир"
11.00 "Страна "Фестивалия"
11.30, 3.00 "Гербы России"
11.45 "Путешествие мсье Перришона"
13.05, 2.00 "Хвалите имя Господне"
13.35, 23.00 "Благовест"
14.00 "Темная для В. Рыжкова"
14.30 "ПОТЕРПЕВШИЕ КОРАБЛЕКРУШЕНИЕ. ПИРАТЫ"
15.55, 23.45 "Мировой кинематограф"
17.00 "Россия далекая и близкая"
18.10 "О БЕДНОМ ГУСАРЕ ЗАМОЛВИТЕ СЛОВО" 2-я с.
19.30 "Русская партия"
20.00 "Суперварьете"
20.45, 02.45 "Постфактум"
21.00 "Тайны и мифы XX века"
21.30 "НОЧНОЙ ВИЗИТ". Детектив 2-я с.
22.40 "И зажигаем свечи". А. Дольский
0.45 "Двенадцатая ночь" 2-я с.
3.20 "ДОМ, КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ СВИФТ" 2-я с.
4.30 "Классика. Избранное"

Культура

9.10 "Читая Библию"
9.20 "УМНЫЕ ВЕЩИ" Сказка
10.30 "Консилиум"
10.55 "В тридевятом царстве"
11.20 Мультфильм
12.10 "Аистенок"
12.35 "Экспедиция "Чиж"
13.00 А.П.Чехов "Тоска"
13.30, 21.00 Новости культуры
13.45 "МИЧМАН ПАНИН"
15.25 "Времена и воины"
15.50 "Дорога к Пушкину"
16.25 Телесуфлер
16.45 "Наша мама - герой"
17.30 Новости
17.35 "Шедевры мирового музыкального театра"
19.00 "Чудо-сказка"
19.15 "Телефон". М/ф
19.25 "Шедевры мирового музыкального театра"
20.00 "С потолка"
20.25 "Шопену посвящается"
21.20 "ДЕТИ" Заехав по пути к друзьям, герой так сближается с семью их детьми, что те решают сбежать к нему от невнимательных родителей

ТВ-ЦЕНТР

7.00 Детский телеканал
8.15 "Первосвятитель"
8.25 Смотрите на канале
8.30 "СПАСАТЕЛЬ МАКГАЙВЕР" Сериал
9.30 "Слово и дело"
10.00, 13.00, 19.00 "События"
10.15 "С утра попозже"
10.45 "Сказка в сказке". М/ф
11.00 "ЦТ возвращается..."
12.35 "Большая музыка"
13.15 Погода на неделю
13.20 "Грани"
13.50 "21 кабинет"
14.30 "Смехпарад"
14.50 "Формула-1"
17.05 "Особая папка"
17.35 "Разлученные". М/ф
18.05 "НОЧЬ ЧУДОВИЩА", "ТРУП ВЗАЙМЫ" Фильмы из сериала "НЕОБЫЧНЫЕ ИСТОРИИ"
19.35 "ГАРАЖ" Культовая трагикомедия из советской жизни
21.30 "Спортивный экспресс"
22.00 "События одной строкой"
22.05 "Футбол в диалогах"
22.35 "ПРАКТИКА" Адвокатский сериал
23.30 "Пестрая лента"

ТНТ

7.00 "ДОМ УИМЗИ" Сериал
7.55, 9.25 "Сонник"
8.00 "ТЕЛОХРАНИТЕЛИ" Сериал
9.00 "Приключения Паддингтонского медвежонка"
9.30 "Мир дикой природы" 1-я с.
10.00 "МАКСИМ МАКСИМЫЧ", "ТАМАНЬ" Экранизация двух глав из романа М.Ю.Лермонтова "Герой нашего времени"
11.45 "Нокаут". М/ф
11.55 "Открытые небеса"
13.00 "Пустомеля". М/ф
13.10 "Магазин на диване"
13.30 "Суперхоккей. Неделя НХЛ"
14.30 "Мировой футбол"
15.00 "ТРИДЦАТЬ СЛУЧАЕВ МАЙОРА ЗЕМАНА" Сериал
16.00 "Ворованный воздух"ы
16.30 "ЗОВ" Сериал
17.30 "Кино, кино, кино"
17.55, 21.30 "Глобальные новости"
18.00, 0.25 "Я ЛЮБЛЮ ЛЮСИ" Сериал
18.30 "ТЕЛОХРАНИТЕЛИ" Сериал
19.30 "Встреча с." Группа "Квартал"
20.30 "АГЕНТ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ". "НАСЛЕДНИК" Сериал
21.35 "Однажды вечером"
22.35 "Стриж и другие..."

23.05 "Титаны рестлинга на ТНТ"

ЕВРОСПОРТ

7.30 Телемагазин для минчан
9.30 Теннис. Турнир АТП в Сингапуре
10.30 Регби. Кубок мира
11.30, 21.00 Автогонки с. "КАРТ"
13.15 Амстердамский марафон
15.30 Теннис
17.00 Теннис. Турнир АТП в Вене
20.00 Зрелищные аварии
22.30 Автогонки с. "Наскар"
0.00 Новости Спортцентр
0.15 Автогонки
1.00 Конный спорт. Кубок мира
2.00 Бокс. Международный турнир

8 канал

13.00 "Телемагазин"
13.15 Программа Рика Реннера
13.45 "КНИГА ДЖУНГЛЕЙ"
15.30 "Вас поздравляют!"
17.30 "РЕБЕККА" 2-я с.
19.15 Музыкально-развлекательный блок
20.10, 23.25 Погода на завтра
20.15 "ЖЕСТОКИЕ УДОВОЛЬСТВИЯ"
21.15 "Вечарніца"
21.30 "Навигатор"
21.45 Мел Гибсон в психологической драме "ЧЕЛОВЕК БЕЗ ЛИЦА"
23.30 "Поздно вечером с Сергеем Кузиным"

Вышэйшая ліга

Тушы святло, злівай ваду...

Далей варыянты на ваш густ

4.10 "Маладзечна" – "Ліда" 0:2

1000 гледачоў; галоўны арбітр Вадзім Жук (Мінск).

11 Макрыцкі, 10 Зрыбненка
4 С. Кабельскі (кап.)
3 Парываеў, 8 Дзербан, 7 Дзіковіч
(16 Пілецкі, 60) (15 Яўсеенка, 46) (14 Лабецкі, 46)
9 Дараховіч
5 Д. Кабельскі, 6 Вольскі
2 Рагуновіч
1 Васілеўскі

Галы: Прыходзька (17), Хохлач (51).

Запасны: Ваўчок.

Папярэджанні: Парываеў, Дзіковіч, Д. Кабельскі, Рагуновіч

На 56–й хвіліне С. Кабельскі **не рэалізаваў пенальці**

Перад матчам

Усе разумелі, што ў гаспадароў заставаліся толькі тэарэтычныя шанцы захаваць месца ў вышэйшай лізе. Адміністратар ФК "Маладзечна" Юрый Акулееў у перадматчавай размове сказаў:

– Лепш у гэтым сезоне апынуцца ў першай лізе, бо ў наступным туды "вылецяць" чатыры клубы. Можа, гарадскія ўлады паразважаюць над гэтым пытаннем і дапамогуць стварыць сапраўдную каманду. Хаця... Уражанне, што нікому ў горадзе яна не патрэбная. Значыць, клубам трэба кіраваць з Мінска.

Матч

Як гаспадары, так і госці доўгі час не маглі наладзіць узаемадзеянне. Гледзячы на гэта, інспектар матча ўзяўся за галаву:

– Гэта сустракаюцца каманды вышэйшай лігі! Раней так гулялі завадчане.

Потым інспектар прымусіў усміхнуцца людзей, якія сядзелі побач: пад ім трэснула крэсла, і ён ледзь не апынуўся на падлозе.

Першы небяспечны момант стварылі маладзечанцы. Сяргей Дараховіч далёкім ударам праверыў рэакцыю галкіпера лідчан. Яна была адметная. Госці адказалі вынiковай атакай. Тут памыліліся ўжо абаронцы, якія на далёкай штанзе пакінулі Прыходзьку аднаго – 0:1.

Наступную небяспеку маладзечанцы стварылі толькі праз дзесяць хвілін. Віталь Макрыцкі атрымаў мяч на лініі варатарскай, але не здолеў яго ўтаймаваць: не хапіла майстэрства. Потым Сяргей Кабельскі і Аляксандр Вольскі не скарысталі магчымасці для ўзяцця варот Валянціна Бурноса.

Ужо ў пачатку другога тайма госці забілі зноў. А ў гаспадароў стопрацэнтны момант не скарыстаў Кабельскі–старэйшы: не забіў пенальці. Калі лідэр каманды не можа адолець нервы, то што казаць пра іншых? Футбалісты "Ліды" ўбачылі разгубленасць супернікаў і пачалі атакаваць з большым натхненнем. Толькі на 68–й хвіліне Іван Зрыбненка патурбаваў варатара Бурноса: мяч пасля яго ўдару прайшоў у метры "з хвосцікам" ад штангі.

У адным з эпізодаў нечакана зваліўся на газон суддзя Вадзім Жук. Вось яно, адно з "лепшых" палёў Беларусі.

На фінішы сустрэчы Аляксандр Васілеўскі тройчы прыходзіў у штрафную пляцоўку гасцей пры выкананні вуглавых, але змяніць лік на табло не атрымалася. Цягнік у першую лігу пададзены, білеты ёсць. Шчаслівай дарогі, "Маладзечна"!

Пасля матча

Іван Прохараў ("Ліда"):

– Мы атрымалі перамогу, нягледзячы на тое, што гаспадары поля не хацелі аддаваць тры ачкі без бою. Лічу, што гульня спадабалася гледачам, бо спартыўнай барацьбы хапала на працягу ўсяго матча.

Уладзімір Галубко ("Маладзечна"):

– Калі не шанцуе, то да канца. Незабіты пенальці маральна надламаў хлопцаў. Такім чынам, выйгралі тыя, хто больш гэтага хацеў. Ці, нават, умеў.

Юлія ВАНСЛАЎ.

ТУРНІРНАЯ ТАБЛІЦА

КАМАНДА	АЧКІ
1. БАТЭ	70
2. «Днепр-Трансмаш»	59
3. «Славія»	58
4. ФК «Гомель»	54
5. «Шахцёр»	52
6. «Дынама» (Мн)	49
7. «Белшына»	41
8. «Дынама» (Бр)	37
9. «Нёман–Белкард»	36
10. «Лакаматыў–96»	32
11. «Тарпеда»–МАЗ	32
12. «Нафтан-Дэвон»	25
13. ФК «Ліда»	19
14. «Тарпеда–Кадзіна»	17
15. «Свіслач–Дах»	16
16. ФК «МАЛАДЗЕЧНА»	11

Гомель – Славія 1:1, Свіслач-Дах – Лакаматыў-96 2:2, Шахцёр – БАТЭ 0:1, Нёман-Белкард – Славія 2:3, Днепр-Трансмаш – Белшына 3:0, Нафтан-Дэвон – Гомель 1:2, Дынама (Мн) – Дынама (Бр) 3:2, Тарпеда-МАЗ – Тарпеда-Кадзіна 0:0.

Бамбардзіры: Стрыпейкіс (Славія) – 21, Алешчанка (Лакаматыў-96), Кутузаў (БАТЭ) – па 17.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

Міхаіл Мархель:

Нас выкарыстоўвалі

За галоўным трэнерам Уладзімірам Касакоўскім "Маладзечна" пакінулі (па афіцыйнай версіі, былі адлічаныя) такія дасведчаныя ўзроставыя гульцы, як Міхаіл Мархель, Сяргей Федаровіч, Сяргей Вайтовіч, а таксама Валерый Паўлавец і Уладзімір Кацкель. Сваімі пачуццямі і меркаваннямі аб гэтай канфліктнай сітуацыі з "РГ" дзеліцца самы вядомы, бадай, футбаліст сярод іх – **Міхаіл Мархель**, які пагуляў яшчэ за мінскае "Дынама" савецкіх часоў, а потым нацыянальную зборную Беларусі.

Міхаіл Мархель б'е па варотах. Увага і супернікаў, і партнёраў прыкаваная толькі да яго.

ФОТА СЯРГЕЯ КАПЫЛОВА.

– Хачу выказацца наконт стаўлення кіраўніцтва маладзечанскага клуба да футбалістаў каманды. Нас выкарыстоўвалі, пакуль мы былі патрэбныя. А потым зрабілі крайнімі, абвінавацілі ў тым, што не гуляем як след, не аддаемся барацьбе, патрабуем грошы; сказалі нават пра зніжэнне спартыўнага майстэрства, што проста недарэчна гучыць. Дык навошта было нас запрашаць? Дарэчы, цалкам зробленае мы яшчэ не атрымалі. Лічу, галоўная прычына якраз у тым, што клуб не мае грошаў, і лягчэй адлічыць "старых", чым заплаціць ім. Хаця асабіста мяне аніякія рублі не прываблівалі, бо клуб "Маладзечна" неяк смешна асацыіраваць з магчымасцю добрага заработку. Я ішоў сюды, каб дапамагчы камандзе і каб удасканальвацца як трэнеру, бо звязваю сваё будучае менавіта з гэтай прафесіяй...

Нам вельмі хацелася, каб гарадскія ўлады прыйшлі ў калектыў, запыталіся пра праблемы. Гэтага не было, значыць, каманда нікому не патрэбная? Ці, можа, клубныя кіраўнікі гавораць там, наверсе, што ўсё добра? Як бы яно ні было, а ў цяжкую хвіліну ніхто не прыйшоў на дапамогу. А трэба ж было зрабіць "бацькам горада" самую дробязь, каб захаваць клуб у вышэйшай лізе; магчыма, проста прыйсці і маральна падтрымаць хлопцаў перад матчам з Асіповічамі.

***Ад аўтара.** Напэўна, словы Міхаіла Мархеля выклікаюць неадназначную рэакцыю сярод чытачоў. Хацелася б пракаментаваць некаторыя моманты.*

Узаемаадносіны гульцоў і кіраўнікоў ніколі не вызначаліся вялікім даверам. Напэўна, усё добра толькі ў самых лепшых камандах, якія жывуць, што называецца адной сям'ёю, калектыў у якіх ствараўся не адзін год, нарэшце, якія вырашаюць высокія задачы. Прыкладам, на ўзоры барысаўскага БАТЭ. Што тычыцца маладзечанскага клуба, дык пры цяперашняй неўладкаванасці праблемы, падобныя тым, што назваў Мархель, проста непазбежныя.

Крыўду выказвае Міхаіл на вельмі халодныя адносіны да каманды з боку гарадскіх уладаў. З аднаго боку, футбалісты павінны гуляць у першую чаргу для балельшчыкаў, прынамсі для тых двух з паловай тысяч чалавек, што падтрымлівалі каманду дажджлівым вечарам на матчы з асіпаўчанамі. Але ж, з іншага боку, павінны быць пабач з жыхарамі свайго горада і яго "бацькі".

Адразу ж узнікае думка: а ці будзе зроблена ўсё магчымае, каб каманда вярнулася праз год у клас мацнейшых? Дарэчы, ажыццявіць гэта будзе складаней, чым у апошнія сезоны, бо вышэйшая ліга праз год скароціцца на двух удзельнікаў. Пакуль радуе толькі адзін факт. Ужо з наступнага тыдня распачнецца рэканструкцыя футбольнага поля на гарадскім стадыёне, якое выклікала так шмат нараканняў у бягучым сезоне.

Калі ўсё пойдзе па плане, дык гуляць на ім можна будзе ўжо наступным летам. Дарэчы, апошні сёлетні дамашні матч маладзечанцы правядуць супраць брастаўчан, відаць, на Чысці. Калі федэрацыя футбола краіны дасць грошай, што прыйшлі з УЕФА на патрэбы стадыёнаў, дык можна будзе правесці рамонт раздзявальняў і іншых памяшканняў. Магчымасці гарадскіх прадпрыемстваў і тут застануцца нявыкарыстаныя?

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

Футбол, 1/8 фінала Кубка краіны

Нёман-Белкард (Гродна) – Маладзечна 4:1 (0:0)

01.10, 2000 гледачоў, галоўны арбітр Браніслаў Ясінскі (Мінск)

11 Яўсеенка, 10 Зрыбненка
4 С. Кабельскі (кап.)
3 Парываеў, 8 Дзербан, 3 Лабецкі
Пілецкі, 51)
7 Дзіковіч
5 Д. Кабельскі, 6 Вольскі
2 Рагуновіч
1 Васілеўскі

Галы: Мазурчык (54, 69-пен.), Палякоў (60), Траскевіч (71); С. Кабельскі (79).

Папярэджанне: С. Кабельскі.

На выезд адправіліся ўсяго дванаццаць футбалістаў. За апошні тыдзень з каманды адлічылі **Міхаіла Мархеля, Сяргея Федаровіча, Сяргея Вайтовіча, Валерыя Паўлаўца** і **Уладзіміра Кацкеля**. У юнацкую зборную адправіліся **Павел Плют, Віталь Бычкоўскі, Павел Рыжэўскі**. Не маглі гуляць (бо ў гэтым кубкавым розыгрышы ўжо выступалі за "Забудову") **Сяргей Дараховіч, Віталь Макрыцкі** і **Дзмітрый Ваўчок**. Прыйшлося **Уладзіміру Галубко** выставіць толькі трох абаронцаў, а **Сяргея Кабельскага** пакінуць у цэнтры поля, бо аднаму **Вячаславу Дзербану**, які і так выйшаў з траўмай, там было б не справіцца.

Прапушчаныя галы былі зусім не абавязковыя, але ўзровень футбалістаў, што засталіся ў камандзе, дазваляе прайграваць такім чынам. Удар здалёку – **Аляксандр Васілеўскі** адпускае перад сабою мяч – **Юрый Мазурчык** працуе на дабіванні. Удар са штрафнога – серыя рыкашэтаў – у патрэбным месцы апынуўся **Уладзімір Палякоў**. Назначаецца спрэчны пенальці – Мазурчык робіць "дубль". Выхад двух нападаючых на галкіпера – пас **Арцёму Траскевічу**, які не прамахнуўся са становішча, падобнага на "па-за гульнёй". Сяргей Кабельскі забіваў, калі ўпэўнена разабраўся ў штрафной пасля дакладнай дыяганальнай перадачы **Андрэя Парываева**.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

Мясцовы футбол

Сустракай новых!

Трыо лідэраў на турніры "Залатая восень": 1. "Аўтамабіліст" (27 ачкоў/10 гульняў) 2. "ЗЛМК" (21/7) 3. "Унікаб" (18/10). Лепшы бамбардзір – **Юрый Грачанік** ("Унікаб"), 10 мячоў.

Каманда "АВПС/ЗПМ" падзялілася на дзве: "АВПС" і "ЗПМ". Да розыгрышу падключыўся "Камунальнік". Такім чынам, у турніры ўдзельнічаюць 16 каманд.

Юлія ВАНСЛАЎ.

Спартыўная гімнастыка

Лепшыя ў трэцім разрадзе

БАРЫСАЎ-МАЛАДЗЕЧНА. На абласных спаборніцтвах па спартыўнай гімнастыцы ў Барысаве маладзечанскія дзяўчынкі, выхаванкі трэнераў **Валянціны Канарэйкінай** і **Аляксандра Княжэвіча**, саступілі толькі гаспадыням і занялі другое агульнакаманднае месца.

Па праграме трэцяга дарослага разраду (хаця дзяўчынкам усяго каля дзесяці год) чатыры першыя месцы занялі нашы зямлячкі: 1. **Яўгенія Багінская**. 2. **Марына Асанава**. 3. **Алеся Дзмітрачэнка**. 4. **Марына Арцюшэнка**. Сярод кандыдатаў у майстры спорту першынствавала **Галіна Бабкевіч**.

Асанава і Дзмітрачэнка атрымалі права выступаць у складзе абласной каманды на рэспубліканскіх спаборніцтвах у Віцебску напрыканцы гэтага месяца.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

АНОНС

10.10 Смаргонь – Лакаматыў (Віцебск)

Пачатак 16.00. +2=1-0 5-1. Сёлета 3:1 (**Відук, Недавес, Курак**) на выездзе.

10.10 АФВіС-РШВСМ (Мінск) – Забудова

+2=1-0 5-1. Сёлета 2:0 (**Рыгаровіч, Гулевіч**) дома.

13.10 Тарпеда-Кадзіна (Магілёў) – Маладзечна

+6=5-4 24-16. Сёлета 0:5 дома.

Жаночы футбол

МАЛАДЗЕЧНА. У рамках адборачнага цыклу жаночага ЧЕ–2000 учора на гарадскім стадыёне адбыўся матч зборных Беларусі і Славакіі. Да пачатку гульні гэты нумар «РГ» знаходзіўся ўжо ў друкарні, таму вынік гульні паведаміць мы не паспяваем.

Матэрыялы, прысвечаныя жаночаму футболу, чытайце ў наступных нумарах.

Аддзел інфармацыі.

Міні-футбол

Беразінцы заявіліся ў вышэйшую лігу

У вышэйшай лізе чэмпіяната Беларусі па міні-футболу сезона 1999-2000 возьмуць удзел чатырнаццаць каманд. Разам са старажыламі заявіліся некалькі навічкоў, сярод якіх нашы землякі з беразінскага "Металурга". Успомнім, яны не навічкі ў малым футболе. Штогод праводзяць свой камерцыйны турнір. Летась выступалі ў розыгрышы Фан-лігі.

Гуляць трэба будзе ў два кругі па сістэме з раз'ездамі ажно да красавіка. Дамашнія матчы каманда збіраецца праводзіць у Маладзечне ў новай стандартнай зале на ЗЛМК, якую будзе арандаваць. Праўда, будаўніцтва там яшчэ не завяршылася, так што ў кастрычніку прыйдзецца гуляць на выездзе. Першы матч ужо ў бліжэйшыя выхадныя ў Мінску супраць не самай моцнай "Энергіі". Палову футбалістаў "Металурга" складуць добра вядомыя нам па цяперашнім складзе **Дзмітрый Янель і кампанія**, другую палову – мінскія гульцы, што маюць досвед у футзале. Трэніруе **Канстанцін Харламаў**.

Амаль месяц каманда трэніруецца ў зале, што, магчыма, дрэнна адбіваецца на выніках у абласным чэмпіянаце па вялікім футболе. Удзельнічалі на трэцім традыцыйным турніры памяці першага Героя Беларусі падпалкоўніка **Уладзіміра Карвата**. Вось вынікі матчаў у групе. ДФЗ (Добруш) 9:4, "Энергетык" (Орша) 6:4, РТІ-"Заслаўе" 1:1, "Дарожнік" (Фаніпаль) 3:5. У 1/8 фінала перайгралі ПЗС (Мінск) 4:2, а ў чвэрцьфінале саступілі будучым пераможцам (на чале з самім **Георгіем Кандрацьевым**) "Сімургу" 0:4. Найбольш забіваў, натуральна, Янель.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

Для тых, хто мае веласіпед

МАЛАДЗЕЧНА. 10 кастрычніка ў 9–30 мясцовы турклуб "Пілігрым" запрашае ўсіх, хто жадае, на веларалі "Маладзечанская восень".

Старт ад турклуба (вуліца М. Забэйды–Суміцкага, 4, былая Чапаева). Дыстанцыя каля 80 кіламетраў разбітая на два этапы. На кожным этапе па два кантрольныя пункты. З сабой патрэбна мець ручку, компас і... перакус.

На фінішы 1–га этапа (у турклубе) будзе прыгатаваная салодкая гарбата і пернікі – бясплатна. Пераможцаў і прызёраў чакаюць прызы ў асабістым і камандным заліку.

Прыязджайце – і вы не пашкадуеце. Добры зарад бадзёрасці і выдатны настрой вам гарантаваныя.

Сяргей БЯЛКОЎ.

Другая ліга

РВАР (Мінск) – Смаргонь 1:1 (1:1)

Галы: Курак (18); (42).

Склад: Ан. Канапелька, Ал. Канапелька, Недавес, Макей (Відук, 49), Юркевіч (кап.), Несцяровіч, Дукса (Цярэшчанка, 60), Якубіцкі, Дзегілевіч (Карабінскі, 84), Шагойка, Курак (Апяцёнак, 69).

Смаргонцы адкрылі лік, калі **Дзмітрый Курак** абакраў абаронцу, збег адразу ад трох праследвальнікаў і моцна ўдарыў у далёкі кут паўз галкіпера. Прапусцілі напрыканцы тайма, у першую чаргу, па сваёй віне. **Юрый Несцяровіч** рабіў дыяганальную перадачу, мяч трапіў у руку аднаго з навучэнцаў, і смаргонцы спыніліся ў чаканні свістка суддзі. Гульня тым часам працягвалася, гаспадары скарысталі разгубленасць супернікаў: праход па фланзе – прастрэльная перадача – гол.

Трэнер смаргонцаў **Андрэй Майсейчанка** задаволены вынікам, бо ўдалося згуляць унічыю з камандай, якой дома ў першым крузе саступілі 0:1. Па ходзе гэтай сустрэчы мінчане мелі перавагу. Напрыклад, яны стварылі куды больш вострых момантаў. Нават забілі другі гол, але быў зафіксаваны афсайд. Госці маглі вызначыцца яшчэ толькі аднойчы, калі трапны пас **Уладзіміра Апяцёнка** злева **Алег Цярэшчанка** завяршыў ударам у варатара.

Нейкія вялікія задачы на апошнія два туры смаргонцы перад сабою не ставяць. Проста лічаць, што цяперашнім складам дастойныя быць у пяцёрцы лепшых.

Дарэчы, "Забудова" яшчэ не страціла надзеі апярэдзіць "Азерцы", так што рэгіянальнае дэрбі ў фінальным туры 17 кастрычніка, будзем спадзявацца, стане цікавым і дастойным завяршэннем сёлетняга сезона.

Змена-БАТЭ – Будаўнік 5:1, Верас – Свіслач-Дах-2 6:0, Азерцы – Бярэзіна 1:1, Трактар – Днепр-2 7:2.

1. Трактар	51
2. Змена-БАТЭ	45
3. Азерцы (+1)	43
4. **Смаргонь**	**39**
5. **Забудова**	**38**
6. РВАР	38
7. Лакаматыў (-1)	36
8. Верас	34
9. Будаўнік	24
10. АФВіС-РШВСМ	18
11. Днепр-2	14
12. Свіслач-Дах-2	11
13. Бярэзіна	9

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

СПРАВЫ ГРАШОВЫЯ

7 кастрычніка 1999 г.

1. Курсы валют НБ РБ:
- Долар 293000
- Марка Герм .. 160819,45
- Літ 73229,86
- Рас. руб............ 11360
- Злоты 72025,57
- ЕУРА 314535,50

2. "Вулічныя" курсы куплі долараў:

530000 – 570000

ПАСЛУГІ

ДЛЯ МАЛАДЫХ

● **ВЯСЕЛЬНЫЯ ЎБОРЫ:** модныя, элегантныя, навейшыя фасоны. Пракат, продаж. Вэлюм у падарунак. Т. у Маладзечне 39293.

● **ВЯСЕЛЬНЫЯ, ВЯЧЭРНІЯ ІМПАРТНЫЯ ЎБОРЫ. ВЯЛІКІ ВЫБАР. Т. у Маладзечне 50825.**

● Музычнае суправаджэнне вяселляў. Т. у Маладзечне 77428, 60427.

● **МІЛЫЯ НЯВЕСТЫ!** Чароўныя ўборы і аксесуары да іх чакаюць вас. Т. у Маладзечне 64110, 26308.

ВІДЭАФОТАЗДЫМКА

● Відэафотапаслугі. Т. у Маладзечне 75028, 27214. Ліц. №256 МК РБ ад 10.10.96 г. да 10.10.2001 г.

ГРУЗАПЕРАВОЗКІ

● Грузаперавозкі па СНД, РБ, 1—3,5 т, мікрааўтобус. Т. у Вілейцы 48212. Ліц. картка №044091 МТіК РБ ад 13.03.1997 г. да 04.11.2000 г.

ІНШАЕ

● Вокны і дзверы з ПВХ, драўляны, металічныя, міжпакаёвыя. Хутка, якасна, прафесійна, нядорага. Падлягае абавязковай сертыфікацыі. Т. у Маладзечне 74957.

● Шліфоўка падлогі. Т. у Маладзечне 68693.

РОЗНАЕ

ПРАДАМ

● **БУД. МАТЭРЫЯЛЫ**

● Паркет Ясень. Т. у Маладзечне 67560.

● ЦЭГЛУ, БЛОКІ ГАЗАСІЛІКАТНЫЯ. ДАСТАЎКА. Т. у Маладзечне 70066 (з 8⁰⁰ да 17⁰⁰).

● Вокны 150х140. Т. у Маладзечне 60029.

● **ТВ, БЫТАВУЮ ТЭХНІКУ,**

● В/плээры, тэлевізар, музычны цэнтр, в/камеру, в/касеты, б/у. Гарантыя і дастаўка. Т. у Маладзечне 50014.

● Электрапомпу Ручаёк. Т. у Маладзечне 33608.

● Новы халадзільнік-маразільнік МХМ-161. Т. у Маладзечне 34089.

● Воданагравальнік новы, 1.6 кВт, 10 л. Т. у Маладзечне 71869.

ПАТРАБУЮЦЦА

● Ф/а Canon A-1; Кіеў-19; успышку Unomat BC-32T, б/у. Т. у Маладзечне 76020 (увечары).

● ТВ Sony, 68 см; жарачную шафу Bosh, усё б/у, нядорага. Т. у Маладзечне 71929.

● Тэлевізар Гарызонт-736Ц у нерабочым стане. Т. у Маладзечне 52720.

● Маразільнік. Халадзільнік. Дастаўка. Т. у Маладзечне 53264.

● Халадзільнік, маразільнік, пліту газавую, Брэст. Т. у Маладзечне 39121.

● **МУЗІНСТРУМЕНТЫ**

● Кампакт-дыскі "Дача ката Леапольда", "Diamond English" (2CO, англійская мова). Магчымы абмен гульні. Т. у Маладзечне 39482.

● **МЭБЛЮ**

● **НОВАЯ МЭБЛЯ З ДАСТАЎКАЙ.** Спальні, дзіцячыя гарнітуры, кухні, мяккія вуглы, секцыі Палессе 234, 234/01, 233, 207, 187. Падлягае абавязковай сертыфікацыі. Т. у Маладзечне 52667.

● Новую секцыю Заслаўе, чырвоны шпон. Т. у Маладзечне 69755.

● Новую шафу, 4-дзверную, з антрэсоллю, ва ўпакоўцы. Т. у Маладзечне 64280.

● Секцыю, 4 м; сценку дзіцячую; крэсла-ложак, б/у. Т. у Маладзечне 69910, 62610.

● **ЖЫВЁЛУ**

● Шчанят кокер-спаніеля. Т. у Маладзечне 32592.

● Маладую карову. Т. у Маладзечне 35350.

● Цельную карову, 6 год. Т. у Вілейцы 52922.

● Карову. Вілейка, зав. Стаўкі, д. 1.

ІНШАЕ

● Дзверы металічныя, высокая якасць, вялікі выбар аддзелачных матэрыялаў. Т. у Маладзечне 74750.

● Радыятары чыгунныя, новыя, 0,25 ЭКМ. Цана дагаворная. Т. у Маладзечне 52620, 64861, 53044.

● Вугалок алюмініевы, 45х45. Т. у Маладзечне 28396.

● Бульбу, вялікая – 60 тыс./кг, дробная – 30 тыс./кг. Т. у Маладзечне 52929 (пасля 17⁰⁰).

● **ПРАПІТКУ ДЛЯ ДРЭВА ЛЕСОЛ (СЛАВЕНІЯ), КОЛЕР ЛІСТОЎНІЦЫ; ЛАК ДЛЯ ДРЭВА (ГАЛАНДЫЯ). Т. у Валожыне 58277 (дам.).**

● Саджанцы яблыні і чорнай парэчкі. Чысць, вул. Палявая, 23.Т. у Маладзечне 90344.

● Дробную бульбу, Валожынскі раён, в. Стайкі. Т. у Валожыне 31453, 31429.

● Дрэваапрацоўчы станок, Германія, новы, 220 В, 90 у.а. Т. у Вілейцы 58131.

● Эл. кацёл, 220 В. Т. у Маладзечне 36854 (пасля 19⁰⁰).

● Электрастанцыю, 220-380 Вт. Т. у Маладзечне 99477, Саша.

КУПЛЮ

● Акустычную сістэму з узмацняльнікам, б/у. Т. у Маладзечне 69767.

● Шынапровад. Т. у Маладзечне 31555.

● Сена. Т. у Маладзечне 77255.

● Камп'ютэры: ЕС, ДВК, СМ, Іскра; відэамагнітафоны ВМ. Можна няспраўныя. Т. у Маладзечне 66937, Сяргей.

ЗГУБЛЕНА

● Згубленыя дакументы на імя Святланы Цеслік просьба вярнуць за ўзнагароду. Т. у Маладзечне 66177.

ІНШАЕ

● Пераклады з англійскай. Т. у Маладзечне 66767.

● Нямецкая мова – рэпетытарства, пераклады. Т. у Маладзечне 63180.

● Выканаю кантрольныя па французскай мове. Т. у Маладзечне 69830.

● Нямецкая мова для дзяцей. Зразумела, дасціпна, цікава і танна. Т. у Маладзечне 51409.

ШУКАЮ РАБОТУ

● Шукаю работу па рамонце халадзільнікаў. Т. у Маладзечне 76721.

ВІНШАВАНКІ

Ганне Маркаўне Герасімовіч. З днём нараджэння ! Дарагая і любімая мамачка, бабулечка і жоначка! Ад шчырага сэрца віншуем! Жадаем моцнага здароўя, шчасця, цудоўнага настрою. Заставайся заўсёды мілай, шчырай і каханай.

Пусть звезды светятся в глазах твоих,
Пусть счастье, как шампанское, искрится,
Пусть слёзы никогда не блещут в них,
А в сердце пусть печаль не постучится.
Пусть этот день, как песня соловья,
Перечеркнет всех хмурых дней ненастье,
Пусть жизнь твоя, как майская заря,
Приносит каждый день в ладонях счастье.

Твае дзеці і муж.

Шаноўная Ганна Маркаўна Герасімовіч!

Віншуем Вас з днём нараджэння. Заставайцеся такой прыгожай, абаяльнай, спагадлівай, як і цяпер. Здароўя Вам і бадзёрасці на доўгія гады!

З павагай Харытонавы.

Дарагія Жэня і Жанна Шылко з Вілейшчыны!

С годовщиной свадьбы вас поздравляем,
И от всей души желаем:
Не золота, не серебра —
Желаем счастья и добра,
Здоровья и спокойных дней,
Что в общем-то всего важней.
Пусть долгими будут ваши года,
Пусть горе обходит ваш дом,
Пусть исполняются все мечты,
Согласия, дружбы и любви.
Пусть в вашем сердце молодость не гаснет,
А вместе с ней любовь и доброта,

Пусть вечно в доме будет счастье,
Уют, покой и теплота.
Пусть всегда будет радости море,
Счастья море и море цветов.
Пусть будет все светло и ясно,
Хоть жизнь и сурова иногда.

З любоўю да вас родныя.

Жанну і Жэню Шылко! Віншуем з юбілеем!
Желаем вам от всей души
Здоровья крепкого на годы.
И пусть обходят вас невзгоды,
Пусть будет счастлива семья.
Таня і Віця Грышаны, Дзіма Станкевіч.

Дарагія Жэня і Жанна Шылко!
С годовщиной свадьбы вас поздравить рады,
Здоровья, счастья пожелать.
Умейте бури и невзгоды
Всегда вдвоем переживать.
Идя семейною дорогой,
Сумейте вместе жизнь прожить.
Ведь в жизни нужно так немного—
Любимым и любимой быть.
Цёця Зіна, дзядзя Валодзя.

Віншую з днём нараджэння **Ігара Мелеша!** Жадаю шчасця! Кахай і будзь каханы!!! *Святлана.*

Аляксандру Ромышу! Адзіны! З днём нараджэння! Здароўя, кахання. Дзякую лёсу, што падарыў мне цябе. *Аксана.*

Вользе Антонаўне Завадскай!
Пусть в этот день приходит ангел,
Хранит тебя от всех невзгод.
Желаю радости и счастья,
И самых нежных теплых слов.
Рэгіна.

Соф'я Міхайлаўна Каваленка! З днём нараджэння! Желаем Вам, чтоб непременно Побольше было светлых дней. Здоровья, бодрости отменной, Тепла и преданных друзей. *"Спадарожнік", цэх №12.*

Анастасіі Шараговіч. Дарагая сястрычка! З днём нараджэння цябе. Здароўя моцнага, поспехаў у вучобе і ўсіх зямных даброт. *Каця.*

Віншуем **Віталя Старакожага** з днём нараджэння. Жадаем усяго самага найлепшага, вялікага шчасця, поспехаў ва ўсім. *Мама, сястра.*

З 18-годдзем віншуем **Алу Сергіевіч з в. Лебедзева!** Пусть звезды светятся в глазах твоих. Пусть счастье как шампанское искрится. Пусть слезы никогда не блещут в них. А в сердце пусть печаль не постучится. *Сям'я Грыбаў.*

Віншуем сваю любую мамачку і жонку **Алену Рабец** з юбілеем. Жадаем здароўя, бадзёрасці, шчасця. *Муж, дочкі.*

З юбілеем віншуем **Ларысу Уладзіміраўну Жаўняровіч.** Жадаем усяго самага-самага найлепшага. *Муж, дзеці, нявестка.*

КУПОН 40 для бясплатнай аб'явы

Бясплатна змяшчаюцца аб'явы **толькі ў рубрыкі "Знаёмствы" і віншаванкі** аб'ёмам да 15 слоў. **Ананімныя купоны не разглядаюцца. Пішыце, калі ласка, разборліва.**

тэкст аб'явы

Рэгіянальная газета

Прозвішча, імя, адрас (не для друку):

ЗНАЁМСТВЫ

Мужчына, 41/185/86, пазнаёміцца для сур'ёзных адносін з жанчынай да 38 год, можна з дзіцем. Маладзечна-7, п/з 021012.

Тутэйшы беларус, які паспяхова працуе ў інтэлектуальным бізнесе, будзе рады пазнаёміцца з маладой жанчынай для ўтварэння сям'і. Пра сябе: 34 гады, 72/170, Вадалей, універсітэцкая адукацыя. Паспрабую адказаць на ўсе лісты з фота. 231000, Смаргонь, в/б 022553.

Інвалід 2 гр. з дзяцінства пазнаёміцца з дзяўчынай 30 год. Мне 30 гадоў, не п'ю і не куру, спакойны, жыллём забяспечаны, на пераезд не згодны. Адкажу на ліст з фатаграфіяй. 222310 Маладзечна-7, XII-ВН №713469.

Адзінокая жанчына (42/170) для стварэння сям'і пазнаёміцца з сур'ёзным мужчынам, пажадана без шк/зв. Маладзечна-6, д/з МСО 325485.

Шчырая, абаяльная жанчына, без дзяцей, 55/160/65, адпакаёвая кватэра, пазнаёміцца са сціплым, прыстойным мужчынам. Маладзечна-4, д/з п/п 682398 ІІІ-ВН.

Для сур'ёзных адносін пазнаёміцца з мужчынам да 33 год. Пра сябе: не п'ю, не куру, астатняе пры сустрэчы. Прашу фота, тэлефон. 222310, Маладзечна-6, д/з п/п МС 0248679.

Для стварэння сям'і пазнаёмлюся з добрай, прыемнай, без ш/зв жанчынай 43-48 год, з жыллём. Пра сябе: 45/170/65. Маладзечна-6, д/з п/п КН 0106692.

Пазнаёмлюся з мужчынам да 35 год, які не страціў пачуццё кахання, для сур'ёзных адносін. Пра сябе: 31/164. 222310, Маладзечна-6, д/з п/п №118301.

Жанчына, 31/174/80 і 3-гадовая дачушка шукаюць мужа і бацьку. Маладзечна-6, п/п XII-ВН №735935.

Прыстойная жанчына, удава пазнаёміцца з мужчынам 53-62 год для стварэння сям'і. Маладзечна-6, д/з п/п 582945.

Адзінокі мужчына 33/170/60, жывё ў вёсцы, пазнаёміцца для сур'ёзных адносін з добрай гаспадарлівай жанчынай, можна з дзіцем. Маладзечна-6, п/п КН 0239441.

НАДВОР'Е НА ВЫХАДНЫЯ

	9.10	10.10
МІНСК		
Ноччу	+3°C — +4°C	+5°C — +7°C
Удзень	+10°C — +15°C	+9°C — +14°C
ВІЛЬНЯ		
Ноччу	+4°C	+7°C
Удзень	+8°C	+10°C

ДА ЎВАГІ ПАСАЖЫРАЎ

У сувязі са змяншэннем пасажырапатоку і ў мэтах эканоміі паліўна-энергетычных рэсурсаў з 18 кастрычніка

адмяняюцца прыгарадныя цягнікі:

Маладзечна—Багданаў
адпр. са ст. Маладзечна ў **7-32**
прыб. на ст. Маладзечна ў **11-02**

Маладзечна—Юрацішкі
адпр. са ст. Маладзечна ў **14-29**
прыб. на ст. Маладзечна ў **20-58**

Маладзечна—Параф'янаў
адпр. са ст. Маладзечна ў **7-18**
прыб. на ст. Маладзечна ў **11-38**.

На ўчастку Маладзечна—Гудагай адкрыты новы прыпыначны пункт Маладзёжны з продажам білетаў на ўсе прыгарадныя цягнікі.

ТРАНСПАРТ

ПРАДАМ

- ВАЗ–2101, 1977 г. в., капрамонт у 1997 г. Т. у Маладзечне 95044 (Радашковічы).
- ГАЗ-66, два новыя колы да ЗіЛ-131. Т. у Маладзечне 53999.
- А/м ВАЗ-21063, 1985 г. в., у нармальным стане. Т. у Вілейцы 57437.
- Запчасткі да а/м Ф-Гольф, 1.2; БМВ-324; Опель-Рэкорд. Т. у Маладзечне 36432.
- Масквіч-408 на з/ч. Т. у Маладзечне 63201.
- З/ч да Фольксваген-Гольфа II. Т. у Маладзечне 50753, 33057. Пэйджэр 30020 аб. 201.
- ВАЗ-2106, 1995 г. в., 1800 у. а., ВАЗ-2106, 1993 г. в., 1650 у. а., з Расіі. Т. у Маладзечне 76954.
- Матаролер з кузавам, 150 у. а. і электрагітару. п. Чысць, Асавец, 72/1.
- Аўдзі-100, дызель, 1986 г. в.; Мерседэс-124, дызель, нядорага. Т. у Валожыне 8-01772-54824.
- Дзверку правую заднюю і крышку багажніка а/м М-412; багажнік матацыклаў ІЖ/Ява, храміраваны. Т. у Маладзечне 76617.
- Опель-Амегу, 1988 г. в., 2.3Д, эл. люстэркі, ц. замок, г/у руля, 5 КПП, 2600 у. а. Т. у Маладзечне 34826.
- Ровер-універсал, 1992 г. в., 2.0, бензін, 2,3 у. а. Т. у Маладзечне 79156.
- Опель-Вектру, 1992 г. в., 1.7TD, спелая вишня, навароты. Т. у Маладзечне 32536.
- Мазду-626, дызель. Т. у Маладзечне 51664.
- ГАЗ-24, 1975 г. в., кап. рамонт рухавіка 1998 г., кап. рамонт кузава 1999 г., новыя дзверы, крылы, крышка багажніка, капот, колер чорны, 750 у. а., торг. Т. у Маладзечне 75562 (пасля 19⁰⁰).
- Мазду-626, Купэ, 1984 г. в., 2.0Б, 1100 у. а. Т. у Маладзечне 32927.
- Вольва-740, 1986 г. в., прабег 162 т., бензін; профіль 120x120. Т. у Маладзечне 52620.
- А/м БМВ-320 і Опель-Аскона па з/ч. Т. у Вілейцы 53533.
- Форд-Сіеру, 1983 г. в., бензін, 1000 у. а. Т. у Вілейцы 55765.
- VW-Passat, 1984 г. в., турбадызель. Т. у Вілейцы 59402.
- БМВ-316, ідэальны стан, газ-бензін. Т. у Вілейцы 45488.
- Форд-Фіесту (новая мадэль), 1990 г. в., дызель, растамож., 1780 у. а. Т. у Маладзечне 73673.
- VW-Сантана, 1983 г. в., 1.9, бензін, 1100 у. а. Т. у Маладзечне 34020.
- Опель- Кадэт, караван, дызель, 1.6, 1986 г. в. Т. у Смаргоні 36754.
- Опель-Кадэт, 1.6Д, 1986 г. в., чырвоны, дыскі, 1600 у. а. Т. у Маладзечне 76027 (пасля 20⁰⁰).
- Дызельны л/а Ровер, 1990 г. в., універсал, 7 месцаў, 3,8 у. а. Т. у Маладзечне 62537.
- ВАЗ-21074, 1996 г. в., тэрмінова. Т. у Маладзечне 63442.
- А/м Аудзі-80, дызель, 1989 г. в., чырвоны, люк, растаможаны. Т. у Маладзечне 69418.
- А/м ВАЗ-2105, 1982 г. в., 1100 у. а., торг магчымы. Т. у Маладзечне 30554, 31789 (пасля 18⁰⁰).
- ВАЗ-2109, Самара, 1990 г. в., 1700 у. а. Т. у Маладзечне 62595.
- Опель-Амегу, 2.0і, 1987 г. в., GLS, да яе рухавік, 2.3Д, КПП, кардан, 2400 у. а., WV-Джэту, 1989 г. в., 1.3 літра, 4.5 л. на 100 км, 2 тыдні з Германіі. Т. у Маладзечне 68084, 36769.
- А/м Мазда-626, 2.0Д, 1988 г. в. Т. у Маладзечне 77118.
- М/а Ніса, 600 у. а. Т. у Вілейцы 52470.
- ВАЗ-21083, 1992 г. в., вішня, родная фарба, літыя дыскі, новая гума, 1550 у. а. Т. у Маладзечне 32520.
- ВАЗ-2101 па з/ч, люк. Т. у Маладзечне 50032.
- Опель-Кадэт, 1983 г. в., бензін, на з/ч. Т. у Маладзечне 63066.
- ГАЗ-21, у добрым стане. Т. у Маладзечне 51500 (пасля 16⁰⁰).
- Форд-Сіеру на запчасткі, 1.6, бензін. Т. у Маладзечне 61256.
- МВ-100D, 1993 г. в., грузавы фургон, нядорага; Мазду-626, 1992 г. в., пераходн., 3550 у. а.; капот да Гольфа-ІІ, новы; бампер да Гольфа-І, б/у. Т. у Маладзечне 71929.
- А/м Ф/Джэта, т/д, 1986 г. в. Т. у Маладзечне 60045.
- Форд-Сіеру, 1988 г. в., 1.8, бензін, цана – 1,9 у. а. Т. у Маладзечне 37275.
- Форд-Эскорт, 1.6Д; Форд-Сіеру, 1.8Б; ВАЗ-03 па з/ч. Т. у Валожыне 52807.
- Фару, ліхтар правыя ад а/м Форд-Сіера. Т. у Маладзечне 70216.
- Самаробны трактар з возам, плугам і культыватарам; а/м Масквіч-2140, 1985 г. в., у добрым стане, 250 у. а.; кабылу, 6 год, рабочая. Т. у Мядзеле 32607, 32673 (пасля 19⁰⁰).
- VW-Гольф, 1985 г. в., дызель, $900; Форд-Эскорт, 1986-87 г. в., $640; VW-Гольф, 1986-88 г. в., бензін, $850; Мазду-626, 1987 г. в., дызель, $850; Шкоду-Фаварыт, 1991 г. в., $700. Прыганю любое аўто пад заказ. Т. у Вілейцы 58108.
- ВАЗ-21043, 1993 г. в., белы, літыя дыскі, фаркоп, стэрэа. Т. у Маладзечне 68097.
- Опель-Аскону, дызель, 1.6Д, 1986 г. в., $1500, торг. Т. у Маладзечне 31748.
- ФВ-Джэту, 1.6 см³ТД, 1991 г. в. Т. у Маладзечне 69909.
- VW-Джэту, 1986-87 г. в., 1.6, АИ-76; Форд-Скорпіё, 1990 г. в., 2.0, газ-бензін; Мазду-323F, 1992 г. в., 1.6Б, ц. замок, эл. пакет, нядорага, з Германіі. Т. у Маладзечне 39615 (пасля 20⁰⁰).
- Форд- Скорпіё, 2.0, 1985 г. в., у добрым стане, нядорага. Т. у Вілейцы 59154.
- ІФА-Мульцік, $900. Т. у Вілейцы 56049.
- VW-Пасат, 1985 г. в., 1.6ТД, 1500 у. а. Т. у Вілейцы 59243.
- Фольксваген-Гольф, 1991 г. в., дызель, 5 дзвярэй, 1.6 л. Т. у Вілейцы 57571, 54154.
- Фольксваген-Пасат, 1990 г. в., эл. пакет, Sony, сігналізацыя, г/у, новая гума. Т. у Вілейцы 53569.
- Мерседэс-207D, 1988 г. в., 2,4 аб., высокі, выдатны стан, 5700 у. а. Т. у Вілейцы 58086.
- А/м Seat-Ibiza, 1991 г. в., 1.5 аб'ём, светлы беж, магчымы бартэр. Т. у Вілейцы 58691.
- Мазду-323, 1987 г. в. Т. у Вілейцы 57986, 58690.
- А/м Renault-19, 1990 г. в., 1700 см³, нядорага, тыдзень з Германіі. Т. у Смаргоні 51440.
- Форт-Эскорт, 1992 г. в., чорны, спартыўнае купэ, каталізатар, камп'ютэр, Red Skorpio, ц/з, 5 ст. КПП, зімняя гума, 18 т. км. Т. у Смаргоні 22146 (з 8⁰⁰ да 17⁰⁰).
- З/часткі, дакументы Аўдзі-80, 1983 г. в. Т. у Смаргоні 36315.
- А/м Мерседэс-Бенц 240Д, 1980 г. в., добры стан, нядорага. Т. у Смаргоні 95409.
- W-Джэту, дызель, 1990 г. в., цана па дамоўленасці; прычэп 2ПТС-4 або мяняю на прычэп да легкавога а/м. Т. у Смаргоні 52655.
- М/а Мерседэс-207Д, г/пас., 1981 г. в. або памяняю. КТ Гарызонт-465. Т. у Маладзечне 70973 (пасля 19⁰⁰).
- ВАЗ-2108, 1992 г. в., 1600 у. а.; ВАЗ-2104, 1995 г. в., 1750 у. а. Т. у Маладзечне 37534.
- Форд-Транзіт, 1980 г. в., 2.0Б, 900 у. а., магчымы абмен на ВАЗ. Т. у Маладзечне 37534.
- Опель-Аскону, 1985 г. в., 950 у. а. Т. у Вілейцы 69214.
- Мерседэс-407Д, 1986 г. в., 11 м³, 2,5 т, танна. Т. у Маладзечне 73656.
- Рэно-21, 1991 г. в., 2.1Д, навароты, 2,6 у. а. Т. у Маладзечне 52890.
- М/а Мерседэс-208, груз., 1990 г. в., 2.4Д. Т. у Маладзечне 66787, 60525.
- Мазду-323, 1.7D, 1990 г. в., універсал; VW-Гольф, 1.6Б, 1984 г. в. Т. у Маладзечне 53412, 66790.

КУПЛЮ

- **КАБІНУ СА СПАЛЬНІКАМ ДА А/М КАМАЗ. Т. у Маладзечне 35595, 39407.**
- Кантактар, пускацель, аўтамат ВА ад 100 А да 2000 А, шыну і інш. Т. у Вілейцы 53327, пэйджэр Маладзечна т. 060, абанент № 267.
- А/шыны да а/м МАЗ. Т. у Маладзечне 60045.
- ВАЗ-21093, 92-96 г. в. і Вольва-440, у аварыйным стане, не на хаду. Т. у Маладзечне 71929.
- КамАЗ-цягач або іншы. Т. 8 (02356) 22441, т. у Маладзечне 39259.
- Шыны для грузавой і сельгастэхнікі. Т. у Вілейцы 53832.
- Прычэп б/у да легкавога аўтамабіля. Т. у Вілейцы 52188.

ПАСЛУГІ

- Вазьму спадарожнікаў у Польшчу за а/м. Т. у Маладзечне 62701.
- Дапамагу купіць аўтамабіль, Германія. Т. у Маладзечне 52409.

НЕРУХОМАСЦЬ

ПРАДАМ

- 2-павярховы дом, в. Макаўе, участак 12 сотак, прыватызаваны,
- будматэрыялы. Т/факс у Вілейцы 58939.
- ДОМ (ГАРАЖ, УЧАСТАК 0.1 га, ПАБЛІЗУ РАЧУЛКА) у в. ЗАСКАВІЧЫ. Т. у Маладзечне 37781.
- ГАРАЖ у ГК № 24 (29 м²). Т. у Маладзечне 37781.
- Капітальны гараж у ГК №17 (Здземелева), Маладзечна. Т. у Смаргоні 36754.
- Дом з прысядзібным участкам, у памеры 13 сотак, у цэнтры Смаргоні. Т. у Смаргоні 53546 (у любы час).
- **2-ПАКАЁВУЮ КВАТЭРУ Ў ВІЛЕЙЦЫ. Т. у Вілейцы 56809 (пасля 19⁰⁰).**
- Аднапакаёвую кватэру ў цэнтры, 30/19/6, тэлефон. Т. у Маладзечне 51461.
- Аднапакаёвую кватэру па вул. Касманаўтаў. Т. у Маладзечне 69829.
- Дом з гаспадарчымі пабудовамі і прысядзібным участкам (50 сотак зямлі) у в. Чабаі Валожынскага р-на. Т. у Маладзечне 50600 (пасля 20⁰⁰).
- Тэрмінова 3-пакаёвую кватэру. Т. у Маладзечне 60758.
- Аднапакаёвую кватэру ў Вілейцы. Т. у Вілейцы 59377.
- Дом з усімі гаспабудовамі, 20 сотак; а/м М-412, 1980 г. в., аварыйны. Т. у Вілейцы 52918.
- Тэрмінова гараж у ГК №20, р-н ЗПМ. Т. у Маладзечне 68597.
- Дачу, недабудаваны дом, участак 6 сотак, раён в. Заскавічы. Т. у Маладзечне 67715.
- Тэрмінова зруб, 5x6, з будматэрыяламі для жылога дома. Т. у Маладзечне 29247.
- Дом. Т. у Маладзечне 62567.
- Гараж у кааператыве №16, вул. Міру. Т. у Маладзечне 68084.
- 1-пакаёвую кватэру ў цэнтры. Т. у Маладзечне 50015 (у будні пасля 18⁰⁰).
- Гараж у ГК №2 у Вілейцы. Т. у Вілейцы 58386.
- 1-пакаёвую кватэру, агульн. плошча 28 кв. м., жылая 17,5 кв.м. Т. у Маладзечне 79220.
- Участак 15 сотак у в. Краснае, блокі фундаментныя. Т. у Маладзечне 96328.
- 4-пакаёвую кватэру ў р-не ЗПМ, нядорага. Т. у Маладзечне 32756, 31606.
- 2-пакаёвую кватэру ў Маладзечне, без выгод, 4000 у. а. Т. у Вілейцы 58610.
- Дачу недалёка ад Маладзечна, 10 сотак, недабудаваны драўляны дом, да яго ёсць будматэрыялы. Аплата па дамоўленасці. Т. у Маладзечне 63577.
- Гараж у ГК 24. Т. у Маладзечне 37807.
- Дом (0.24 га) і карову (9 год) у в. Кавальцы Маркаўскага с/с. Т. у Маладзечне 69881.
- Зруб, 4x4. Т. у Вілейцы 73264, 55914.
- 2-пакаёвую кватэру, гараж, дачу. Т. у Вілейцы 56991.
- 2-пакаёвую кватэру. Т. у Вілейцы 56190.
- Аднапакаёвую кватэру. Т. у Вілейцы 56764 раб. (з 8⁰⁰ да 13⁰⁰), 55897 дам. (з 8⁰⁰ да 22⁰⁰).
- Паўдома ў Маладзечне, агульная пл. 60 кв. м, жылая 45 кв. м, вадаправод, каналізацыя, паравое ацяпленне, гаспабудовы. Т. у Вілейцы 58844.
- 4-пакаёвую кватэру. Т. у Смаргоні 34304.
- Дом у в. Стрыпуны Смаргонскага р-на. Т. у Смаргоні 21670.
- Вагон-бытоўку, кіёск, 3 акны. Т. у Смаргоні 51489.
- 3-пакаёвую прыват. кв. у Смаргоні, 5/5 пав. з тэл. Т. у Смаргоні 36351 (увечары).
- Дачу ў добрым стане + 10 сот. Т. у Смаргоні 21901.
- 2-пакаёвую кв. Т. у Смаргоні 32551.
- 3-пакаёвую кватэру ў Радашковічах. Т. у Маладзечне 95715, т. у Мінску 217993.

МЯНЯЮ

- Тэрмінова 3-пакаёвую кватэру на 2-пакаёвую з даплатай. Т. у Вілейцы 57769, 54979.
- Катэдж на 3-пакаёвую кватэру з даплатай або прадам. Т. у Чысці 99539.
- 3-пакаёвую кватэру ў Данецку, 58 кв. м., тэлефон, на кватэру ў Маладзечне або прадам. Т. у Маладзечне 73839.
- 2-пакаёвую кватэру ў Маладзечне, без выгод, на Вілейку. Т. у Вілейцы 58610.
- Аднапакаёвую з выгодамі на аднапакаёвую без выгод з даплатай. Т. у Маладзечне 74093.

ЗДАМ

- 1-пакаёвую кватэру, без выгод, на 1 чалавека. Маладзечна, вул. П. Марозава, 5/4.

Тэлефонныя коды гарадоў рэгіёна: Маладзечна - 01773, Вілейка - 01771, Смаргонь - 01592, Ашмяны - 01593, Валожын - 01772, Мядзел - 01797, Астравец - 01591, Мінск - 017(2)

РЭГІЯНАЛЬНАЯ ГАЗЕТА

Заснавальнікі: Аляксандр МАНЦЭВІЧ, Дзмітрый ХАРЫТОНАЎ, Ігар ВЕЙС, фірма «ФАВАРЫТ».
Пасведчанне № 227.

Галоўны рэдактар **Аляксандр МАНЦЭВІЧ.**

ТЭЛЕФОНЫ/ФАКС: (01773) 6-96-67, 5-38-41.
E-mail: region_news@irex.minsk.by
222310, Маладзечна, Вялікі Гасцінец, 68а.

Інфармацыйна-рэкламнае штотыднёвае выданне для рэгіёна і рэспублікі. Выходзіць па пятніцах. **Тыраж 6800 экз.** Падпісная цана на адзін месяц **150 тыс. руб.** (індывідуальная падпіска, **індэкс 63212**), **300 тыс. руб.** (ведамасная падпіска, **індэкс 63369**). Падпіска праводзіцца пастаянна ў паштовых аддзяленнях рэспублікі.
№41(233) 08.10.99. Друкарня «Перамога», 222310, Маладзечна, вул.Таўлая, 11. Зак. №. Падпісана ў друк у 13.00 7.10.99

ПРЫЁМ ДРОБНЫХ АБ'ЯЎ
Маладзечна: Вялікі Гасцінец, 68а. **Тэл. 69667, 53841.**
Вілейка: гасцініца "Вілія", капіравальны цэнтр "Парус" **Тэл. 55194, 55284.**
Смаргонь: 1) Рэдакцыя "Новой газеты Сморгони", вул. Танкістаў, 8. **Тэл. 33077, 34353.**

Разліковы рахунак №3012101960012 у аддзяленні Белзнешэканамбанка ў Маладзечне, код 211, атрымальнік рэдакцыя "РГ"